

ITATITANIL DE CRISTO, YEJUA IN SAN MATEO, QUIJCUILOJ NIJÍN YANCUIC TAJTOLTZIN DE DIOS TEN CUALCUI NE NEMAQUIXTILIS

Nican in Mateo techtapohuij de ne
achtó huejcautetatme de Jesucristo
Temaquixtique
(Lc. 3.23-38)

1 Nican pehua in tajcuilolamat
ten cuica tocayme de neque
huejcautetatme de Jesucristo; nochin
yejuan panocque ya. Huan Jesucristo
catca teconeu de rey David, huan
no teconeu den Abraham. ²Huan in
tetat Abraham quiscaltij in Isaac;
huan niman Isaac catca no tetat de
Jacob; huan niman in Jacob catca no
tetat de Judá huan iicnihuan. ³Huan
in tetat Judá ihuan in tenan Tamar
quiniscaltijque in Fares huan Zara;
huan niman in Fares catca no tetat de
Esrom; huan niman in Esrom catca no
tetat de Aram. ⁴Huan in tetat Aram
quiscaltij in Aminadab; huan niman
in Aminadab catca no tetat de Naasón;
huan niman Naasón catca no tetat de
Salmón.

⁵Huan in tetat Salmón ihuan in tenan
Rahab quiscaltijque in Booz; huan
niman in tetat Booz ihuan in tenan Rut
quiscaltijque in Obed; huan niman in
Obed catca no tetat de Isaí. ⁶Huan in
tetat Isaí quiscaltij in tetat rey David;

huan in rey David ihuan isihuau de
Urías quiscaltijque in Salomón. ⁷Huan
in tetat Salomón quiscaltij Roboam;
huan niman in Roboam catca no tetat
de Abías; huan niman in Abías catca
no tetat de Asa. ⁸Huan in tetat Asa
quiscaltij in Josafat; huan niman in
Josafat catca no tetat de Joram; huan
niman in Joram catca no tetat de
Uzías. ⁹Huan in tetat Uzías quiscaltij
in Jotam; huan niman in Jotam catca
no tetat de Acaz; huan niman in Acaz
catca no tetat de Ezequías.

¹⁰Huan in tetat Ezequías quiscaltij
in Manasés; huan niman in Manasés
catca no tetat de Amón; huan niman in
Amón catca no tetat de Josías. ¹¹Huan
in tetat Josías quiscaltij in Jeconías
huan iicnihuan tech in tonalme cuac
quinuiyacque queme presos nochí in
pueblojuani de Israel hasta in país
de Babilonia. ¹²Nimampa de que
quinuiyacque in pueblojuani de Israel
hasta Babilonia, ijcuacón in tetat
Jeconías quiscaltij in Salatiel; huan
niman in Salatiel catca no tetat de
Zorobabel. ¹³Huan in tetat Zorobabel
quiscaltij in Abiud; huan niman in
Abiud no catca tetat de Eliaquim; huan
niman in Eliaquim catca no tetat de

Azor. ¹⁴Huan in tetat Azor quiscaltij in Sadoc; huan niman in Sadoc no catca tetat de Aquim, huan niman in Aquim no catca tetat de Eliud. ¹⁵Huan in tetat Eliud quiscaltij in Eleazar; huan niman in Eleazar no catca tetat de Matán, huan niman in Matán catca no tetat de Jacob.

¹⁶Huan in tetat Jacob quiscaltij in José naquen iyoquich María. Huan María catca inantzin de Jesús, huan yejuan quitocaytijque in ioquichpilconetzin Cristo Temaquixtijque. ¹⁷Huan desde ne tonalme cuac nemico in Abraham ijcuacón peuque motetecpantihualajque ne majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac nemico in rey David. Huan no desde ne tonalme cuac nemico in rey David, ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos hasta in país de Babilonia. Huan no desde ne tonalme cuac quinuiyacque in pueblojuani de Israel queme presos ijcuacón peuque motetecpantihualajque ocsé majtactionnahui tetatme hasta ejcoc in tonalme queman yolico in oquichpilconetzin Cristo Jesús.

Nican tajtoa de queniu yolico in oquichpil Jesús (Lc. 2.1-7)

¹⁸Ijcón yolico in oquichpil Jesucristo: María cateca inantzin de Jesucristo. Yetoya ya tajtol ya de que mosennamictisque in María ihuan in José. Huan ijcuacón ayamo sen yetoyaj. Huan mochihuac que in María cocoxcayetoya ya ica pili porín ica ne chicahualis de Yecticatzin Espíritu. ¹⁹Huan in José catca iyoquich in María huan catca yolmelauzacatag huan amo quinequía quipinautisquía in María senteixteno. Huan in José

quinemiliaya mosecocahuas de María huan amo quinequía ma quimatican nión ocsé pueblojuani. ²⁰Huan ijcón yejua quinemiliaya quisecocahuas in María. Huan cuac tacochitztoya in José, ijcuacón monextilijtzinoco se ángel taquehual de Dios huan quilij ijcuín:

—José titeconeue de rey David, amo ximomouti de ticselis in María queme mosihuatzin, porín in Yecticatzin Espíritu quiscaltij ya in pili ten María quipixtoc ya. ²¹Huan niman in María quiyolitis se iconetzin huan quitocaytis Jesús Temaquixtijque, porín Yejatzin ne quinmaquixtis nochí in pueblojuani den senmanahuac de nintajtacoluan.

²²Huan nochí nijín mochihuac para ma ijcón motamichihua in tajtol ten Totecotzin quiptoja ica por ne tanahuatijque Isaías cuac quijcuiloj ijcuín:

²³Xiquitacan, se suapil ten ayamo quipía se tagat, yejua ne mopilcuis huan quiyolitis se oquichpil huan quitocaytis Emanuel, ten quijtosnequi “Totajtzin Dios tohuan yetica”.

²⁴Huan cuac in José ixpetanic den nicochilis, ijcuacón quichihuac ijcón queme quinajnahuatico in ángel taquehual de Dios. Huan José quiselij in María queme nishuatzin. ²⁵Pero ayamo sen yetoyaj queme namicuani hasta in tonal cuac in María quiyolitij in tayecancaoquichpil. Huan yejuan quitocaytijque in oquichpil Jesús.

Nican tajtoa de queniu ne tamatinime magos quicalpanotoj in oquichpilconet Jesús

2 Huan Jesús yolico tech in pueblo den monotza Belén ten de itatilanal in Judea tech in tonalme cuac Herodes catca tayecanque rey itech nojón país. Ijcuacón ejcotihualayaj tech ne pueblo de Jerusalén sequi taca semi

tamatinime den hualayaj iquisayampa in tonal; huan nijinqes tamatinime catcaj in magos. ²Huan in magos matajtantihualajque ijcuín:

—¿Can yetoc in tayecanque den judíos ten yequin yolico? Tejuan tiquitacque nepa iquisayampa in tonatzin se hueyi sitalin de Yejuatzin ten techualnextiliaya campa yetoc in oquichpil Jesús. Huan tejuan tihualajque nican para ticmohuistilisque Yejuatzin.

³Huan cuac in rey Herodes quicayic nijín tajtolme, ijcuacón pehuac moyolcuezmoloa. Huan hasta nochí in tagayot den Jerusalén no moyolcuezmololque. ⁴Ijcuacón in tayecanque Herodes tanahuatij ma mosentilican nochí in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliyan den tanahuatil de Moisés. Huan de ompa in Herodes quintajtanilij ijcuín:

—¿Xe ipa nanquimatoque ya can yolis in oquichpil ten monotza Cristo Temaquixtijque?

⁵Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:
—Tech ne pueblo de Belén ten itatilanl Judea, ompa yolis. Porín in tanahuatijque de Dios quijcuilojca ya ijcuín:

⁶Huan tejua pueblo de Belén, tipohui campa in Judá, tejua amo titziquitzin.

Ta, tihueyichiuque ya itech in tayecanani de ne pueblo de Judá. Porín motzalan ehuas se tayecanque naquen quinyecanas nochí nopueblojcahan de Israel.

⁷Ijcuacón Herodes quinichtacanotzac in tamatinime in magos huan quinyectajtoltiaya catijyejua tonal monextij ne hueyi sitalin. ⁸Huan de ompa in rey Herodes quintitanic in magos hasta ne pueblo de Belén. Huan quinilij ijcuín:

—Xiyacan ompa xicyectemocan xicyecmatican toni chicahualis

cualcui ne oquichpil ten yequin yolico. Huan cuac nancajisque ya ne oquichpil, ijcuacón nechnejmachtican para ma nejua no niyás huan para nicmohuistilitiu.

⁹Huan cuac ijcon quicaquilijque in rey, ijcuacón yajque in tamatinime in magos. Huan in sitalin ten quitacque de ne iquisayampa tonal ijcon quinyecanaya in magos huan quinajxitij huan quinnextilij campa huetztoya in oquichpil Jesús. ¹⁰Huan cuac in tamatinime in magos ejcotihualayaj ya, huan cuac quitacque ya in sitalin, ijcuacón semi moyolpacticque. ¹¹Huan cuac calactiayaj ya calijticpa, ijcuacón quitacque in oquichpil ihuan inantzin María. Huan motancuaquetzatoj huan motentocatoj iixpantzinc para quimohuistiliayaj in oquichpilconet. Huan de ompa niman quitapoque in cajones tenica cualcuáj ninricojo. Huan quitayocolijque yejua nijín taman; in oro ten cajcahuánia, huan in copal, huan sequi ajuiyacachoquilot ten monotza mirra. ¹²Huan niman Totajtzin Dios quinnejmachtij huan quinmatiltij in tamatinime in magos itech nincochilis ma amo monequía ma panocan campa yetoya in rey Herodes. Ijcuacón in magos quitachicopahujque in pueblo de Jerusalén huan ijcon yajque itech ninpueblo.

Nican tajtoa de queniu mocholotij José ihuan María huan Jesús hasta país de Egipto

¹³Huan satepan cuac yajque ya in tamatinime magos, ijcuacón se ángel taquehual de Dios quionmonextilij cuac tacochitztoya in José huan quilij ijcuín:
—Ximoquetza, José, huan xicui mooquichpilconeu ihuan ninantzin huan xiyacan xicholocan huan xiyetotiu tech ne país de Egipto. Huan ompa xiyetotiu hasta cuac nejua ocsepa namechnejmachtis que ximocuepacan,

porín in rey Herodes quiyolnemilijtoc que quitemos in moconeу para quimictis.

¹⁴Huan in José ixpetanic huan moquetzac huan quincuic iconetzin ihuan ninantzin huan yajque cayohual huan ajsicque tech ne pueblo Egipto.
¹⁵Huan ompa yetoyaj hasta in tonal cuac miyic in rey Herodes. Huan ijcón mochihuac ten quijtojca ya Totajtzin Dios itencopa itanahuatijcau cuac ne queman ya quijcuilojca ya ijcuín: "Tech ne país Egipto nicnotzac noconetzin".

Nican tajtoa de queniu rey Herodes tanahnahuatía ma quinmictican in coneme

¹⁶Huan cuac in rey Herodes momacac cuenta que in tamatinime magos quicajcayaque ya, ijcuacón yejua mohueyicualantij huan quintitanic soldados ma quinmictican nochí in telpocame de ome xihuit para tani ten calyetoyaj tech ne pueblo Belén huan no tech ne pueblos ten quiyehualojtoyaj Belén. Porín in rey Herodes quimatic que ayamo panoaya ome xihuit desde cuac quilicaj in tamatinime in magos que yolic ya in Jesucristo. ¹⁷Ijcuacón mochihuac ten quijtojca Dios itencopa itanahuatijcau Jeremiás cuac quijcuilojca ijcuín:

¹⁸Mocayic se tajtolis tech ne pueblo Ramá, ten mocaquía huan chocaya huan yolnejsihuáj huan moyolcocotinémáj.

Yejua ne in tenan Raquel ten chocaya porín momiquilijque ya niconehuan. Huan amo quinequía que acsá quiyoltalisquía porín poliueque ya niconehuan.

¹⁹Huan niman miyic ya in rey Herodes; huan de ompa se ángel taquehual de Dios quimonextilij ocsepa tech icochilis José, cuac in José ompa yetoya tech pueblo de Egipto, huan quilij ijcuín:

²⁰—Ximoquetza, xiquincui moconetzin ihuan ninantzin huan ximoquepacan tech ne pueblo Israel porín micque ya nochí ten quinequíaj quimictisque moconeу Jesúс.

²¹Ijcuacón moquetzac José huan cuijac iconeu Jesús ihuan inantzin huan yajque ajsicque tech in pueblo Israel. ²²Huan in José quimatic que in tayecanque Arquelao yetoya rey tech ne tal ten pohuía Judea huan yejua tayecantoya iixpathca nitat Herodes. Huan ica ya nojón José momoutiaya huan amo quinequía calyetos ompa tech in pueblo de Judea campa yetoya ne tayecanque Arquelao. Huan Dios quinejmachtij in José ocsepa itech nicochilis ma yohui ma ompa calyetoti tech ne tal ten pohuía Galilea. ²³Huan cuac José ajsto ya tech ne tal de Galilea, ijcuacón ompa calyetoto ya ne pueblo monotza Nazaret. Huan ijcón mochihuac ten quijtojcaj ya itanahuatijcau de Dios cuac quijcuilojque de Jesúс in Temaquixtijque ijcuín: "Yejua ne yesqui se pueblojcat de Nazaret".

Nican tajtoa de queniu Juan in Taahuijque quipehaultij ne nitanojnotzalis ne campa tayiucan (Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

3 Huan tech ne tonalme in Juan Taahuijque ajsic tech in Judea tech se tamanisyo campa tayiucan huan quitetapohuijtihualaya in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquejtilis. ²Huan Juan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc ya Dios den eluiyactzinco huan quimonequiltis quinyolyecanas huan momasoutos ica ihueyichicahualis nochí itaneltocacahuan.

³Isaías yejua itanahuatijcau de Dios quijcuilojca de nijín Juan Taahuijque cuac quijtojca ya ijcuín:

Mocaquiti se tagat ten
tanajnahuatía campa tayiucan
huan quijto ijcúin:

“Xitayectalijtiyacan ninemilispan
den Totecotzin.

Huan xicmejmelautiyacan niojuan
campa hual panotihuas”.

⁴Huan ne Juan motaquentiaya ica
camellojtojmit den taijquitil, huan
tajcuilpitoya ica se cuetax huan
quicuaya chapolinme huan cuoutajnecti.

⁵Huan hualayaj miacque pueblojuani
quicaquiquij in Tajtoltzin de Dios
den Juan quintetapohuiaya. Huan no
hualajque nochí pueblojuani ten pohuáj
ne Jerusalén huan ten pohuáj ne Judea,
huan nochí ten calyetoyaj campa panoaya
in hueyát Jordán. ⁶Huan ijcón in Juan
quinahuá in tacaquini ica at tech in
hueyát den monotza Jordán como yejuan
moyolnemiliyaj den nintajtacoluan.

⁷Huan ijcón in Juan quitac que
hualajque miacque fariseos ihuan
in saduceos huan yejuan quinequíaj
ma quinahui yejua. Ijcacón in Juan
quinilij ijcúin:

—iNamejuan nantacajcayahuaní
san queme in cohuame! ¿Aconi
namechnejmachtij ya que monequi
nanmochololtisque de ne hueyi
tatzacultilis ten hualajtoc ya?

⁸Xichipaucanemican para ijcón ixnesis
senteixteno que nanmoyolnemiliyaj ya
de namotajtacol huan nanyolchipauque
ya iixpantzincó Dios. ⁹Huan ma
amo ximoyolueyichihuacan san
namejuan cuac nanquinemiliyaj que
namejuan nanteixuihuan den ne
hueyi tanahuatijque de Dios Abraham.
Porín xicmatican que amo teyica
namechpalehuis ica nojón tajtólme.
Porín namechyequilía que Dios cuali
hueli quinchihuas ica njín teme
ocsequin teixuihuan de Abraham ten
tacuautamatinemij ihuantzinco Dios.

¹⁰Huan no in Juan quinilij in
tacaquini ijcúin:

—Huan axcan ya como amo
nanmoyolnemiliyaj de namotajtacoluan,
ijcuacón namejuan nanyesque
queme cuoume ten amo teyi taquij.
Huan nochí cuoume ten amo cuicaj
taquilot ten cuali, ijcón in tequitini
quinalluayojoque quisque ica hacha, huan
quitamotasque tech tit ma chichinahui.

¹¹Huan nejuatzin de yec melau,
namechahui ica at queme se nexcutil
que nanmoyolnemiliyaj ya den
namotajtacol huan nanyolchipauque
ya. Huan naquen nechualtojtoca,
Yejuatzin ne namechquemilos
huan namechylpepexocaltis
ica in Yeticatzin Espíritu
huan namechylchipahuas de
namotajtacoluan ijcón queme in tit
quichipahua tensá. Huan Yejuatzin
cachi quipía hueyi chicahualis, huan
nejua niamoteyi nichiuque, huan amo
nechnamiquis ma nicuica nitegac.

¹²Huan ne Temaquixtijque quichihuati
ijcón queme tejuan ticchihuaj cuac
ticchipahuaj in trigojet ica ne
tapipitzaloni. Huan ticololoaj in
trigojet huan tiquehuaj campa trigojal
huan in tajsol ticchichinoaj. Huan
tejuan como titacuautamatij ihuan ne
Temaquixtijque, ijcacón Yejuatzin
techsepartalía ihuantzin seco san.
Huan neques ten amo tacuautamatij
ihuantzin, yejuan nojonques
quintamotasque campa tatzacultilis de
tit de amo queman sehuis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque moteahuiltij

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³Ijcacón Jesús hualehuac de ne
Galileajcopaca huan ejcoco campa Juan
in Taahuijque tech ne atenteno den
hueyát Jordán. Huan Jesús quinequía
ma in Juan ma quiahui in Jesús mismo.

¹⁴Huan cuac pehuac quilfa, ijcacón
Juan amo quinequía quiahuis in Jesús.
Ica ya nojón in Juan quilij ijcúin:

—¿Queyé Tejuatzin tihuala para ma nimitzonahuis? Ta, monequía ma Tejuatzin xinechahuí.

¹⁵Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xicsecocahua ten tejua ticnemilía porín semi quinamiquí ma ticchihuacan Dios itahuelitalis nochí queme Dios quimonequiltía.

Huan de ompa in Juan motemactij de que quiahuis in Jesús.¹⁶Huan cuac quiahuij ya Jesús, ijcuacón nimantzin Yejuatzin ajcopanquisac den hueyát. Huan ijcón tatapohuic tech eluiyac huan Jesús quitac in Yecticatzin Espíritu de Totajtzin Dios ten hual temoaya queme se tototzín paloma huan calayic itech Jesús.¹⁷Huan no ijcón no mocaquic se tajtolis den eluiyactzinco ten Yejuatzin quiptoaya ijcuín:

—Yejuatzin njín Notasojconetzin tenica semi nimoyolpaquiltía.

Nican tajtoa de queniu in amocuali Satanás quichihuac ma motajtacolmacani Jesús

Temaquixtijque

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

4 Huan de ompa in Yecticatzin Espíritu quiyecanac Jesús ne campa tayiucan huan ompa in amocuali Satanás quielehuisuij ica tajtacol in Jesús para ma motajtacolmacani.²Huan in Jesús mosahuaya nochí ne omepoal tonal huan omepoal yohual huan niman Yejuatzin quimachilij que mayanaya.³Huan in amocuali Satanás motoquij campa Yejuatzin para quielehuisuij Jesús ica tajtacol ma motajtacolmacani; huan in Satanás quilij ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, xicnahuati njín teme ma mocuepacan panes.

⁴Ijcuacón in Jesús tanaquilij ijcuín:
—Quijtoa in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “In taca ma nemican amo

sayó ica in tacualis san. Ta, no ma yolpepexocatinemican ica nochí in tajtolme ten Dios techmactilijtinemi”.

⁵Ijcuacón in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech ne mohuistic pueblo de Jerusalén. Huan quitejcoltij itech se tepeyo den tepepan.⁶Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Como melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios, ximosencahua xihuetziti de nican hasta talixco. Porín no quiptoia in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín:
Dios quinualtitanis in ángeles taquehualme de Dios ma mitzvecpalehuican.

Huan no quiptoia in Tajcuilolamatzin ijcuín:

Ma mitzmatzacuilecan in ángeles ica ninmahuan para ma amo ximometzcojcooco ica in teme.

⁷Huan Jesús tanaquilij ijcuín:

—No quiptoia in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Amo xictelpanoltis in tapalehuilis in Totecotzin Dios moyectencahuac de techmactilis”.

⁸Huan ocsepa in amocuali Satanás cuiyac Jesús tech se hueyi tepepan, huan ompa ocsepa in amocuali quinextilij Jesús nochí in pueblome campa tayecanaj hueyi chihuaniye de nican talticpac. Huan no quinextilij nochí ninueyipanchihualisme huan ninricojoyo.⁹Huan in amocuali Satanás quilij Jesús ijcuín:

—Tacán timotancuaquetzas huan timotentocas noixpan huan tacán tinechmohuistilis, ijcuacón nochí njín ten tiquitztoc nimitzmactilis tejuatzin.

¹⁰Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Niman xiyoj ya, tejua tiamocuali Satanás, porín quiptoia in Tajcuilolamatzin de Dios ijcuín: “Ma xicmohuistiliti in Totecotzin to Dios huan sayó Yejuatzin xicmohuiscatequitilijtinemi”.

¹¹Ijcuacón in amocuali Satanás majchihuac; huan de ompa hualajque

in ángeles taquehualme de Dios huan quipalehuicoj in Jesús.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quitzinpehualtij
niteziqui**

(*Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15*)

12 Huan cuac in Jesús quicayic ya que in Juan Taahuijque tzactoya ya tech in carcel, ijcuacón yajqui Jesús Galileajcopaca. **13** Pero Jesús amo mocahuac tech ipueblo Nazaret. Ta, yajqui mocaltalito tech in pueblo Capernaum campa in mar de Galilea nochí itatilanlal de Zabulón huan Neftalí. **14** Huan ijcón mochihuac ten quijtojea ya itanahuatiçcau de Dios Isaías cuac quijcuilojea in Tajuçilolamatzin de Dios ijcuín:

15 Oncas tanex para in pueblojuani ten pohuij ihuan Zabulón huan Neftalí.

Huan oncas tanexilot para in pueblojuani campa yohui ojme marcopa huan campa sentapalpa de ne iquisayampa in tonal den hueyát Jordán.

Huan no oncas tanex para in calyetoni de Galileajcopaca ten amo pohuáj judíos.

16 Huan nochí in pueblojuani ten calyetoyaj tech in tayoahuayanilot den tajtacol, yejuan quitacque ya se hueyi tanex.

Huan se caultzin tanexilot quintahuilij ya nochí pueblojuani ten calyetoyaj campa quinmajpachojtoya in yecahuil de miquilis.

17 Huan de ompa pehuac Jesús quinnextiliaya huan quiniliaya in tacaquini ijcuín:

—Ximoyolnemilican de namotajtacoluan porín motoquijtoc Dios den eluiyactzinco para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
quinnotzac nahuin tamaajsini de
pescados ma quitoctilican huan ma
quitacamatican Jesús**

(*Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11*)

18 Nejnentiaya ya Jesús martenojcopaca de Galilea huan quinitac ome icnime, in Simón ica cojpatocaytijque in Pedro, huan in ocsé icniu Andrés. Huan yejuan catcaj pescadojquitzquiani huan quitamotayah ninmatau tech in mar de Galilea.

19 Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Xihuiqui nohuan, xinechtoctilican. Huan ijcón queme nantaquitzquiani ica pescados, no ijcón Nejuatzin namechchihuas que nanquintemosque tagayot para ma nechtoctilican nejua.

20 Ijcuacón nimantzin in Simón huan in Andrés quicauque ninmatau huan quitoctilijque Jesús. **21** Huan queman panoc ya de ompa huel nepacatzin, ijcuacón Jesús no quinitac in Jacobo huan iicniu Juan, teconehuan de Zebedeo. Huan ne icnime yetoyaj ihuan nintat tech se barco, huan ompa quitajtasaluijtoyaj ninmatau. Huan in Jesús quinnotzac ne teconehuan ma quitoctilican para quitacamatiyasque. **22** Huan nimantzin Jacobo huan in Juan quicauque nintetat tech in barco huan quitoctilijque Jesús.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinmachtiaya in
tacaquini**

(*Lc. 6.17-19*)

23 Huan Jesús nentiaya nochí Galileajcopaca huan quinnextiliaya in tacaquini ica in Tajtoltzin de Dios tech ne tiopanme de judíos. Huan campa hueli ajsía Jesús quinmachtiaya den yancuic Tajtoltzin de que Dios motoquijtoc para ma quinyolyecanas itaneltocacahuan ica nihueyichicahualis. Huan Jesús

quinpajtijtiaya ya nochí cocoyani de míac tataman den quincocoaya in tagayot.

²⁴Huan ijcon momoyahuac ne chicahualis de Jesús nohuiyampa tech in pueblojme ten itatilanlal Siria. Huan quihualcuihayaj campa Yejuatzin nochí cocoyani ten mococoayaj ica míac tataman cocolisme, nochí cocoyani ten tajohuiyaj ya ica míac tataman hueyi tetzaucacocolis huan yoltequipacholis. Huan no quihualcuiliyaj campa Yejuatzin nochí cocoyani den quipíaj ya ninyolijtic amocuali ejecame huan den yojoypolihuaj huan den motojtoczoaya. Huan Jesús quinpajtij nochí nijín cocoyani. ²⁵Huan ijcon quitoctiliyaj Jesús míac tagayot den pohuáj Galilea huan den pohuáj Decápolis, inuan no ten pohuáj de Jerusalén huan ten pohuáj sentapalpa den hueyat Jordán.

Nican tajtoa den tanojnotzalis de ne tepepan

5 Huan cuac Jesús quinitac que yetoyaj miacque tagayot, ijcuacón tejoto tech ne talcuatipan huan ompa matalij. Huan imomachtijcahuau motoquijque ihuantzin huan quiyehualojtoyaj Jesús.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuau de ne taca ten tatiochihualme ya de Dios (Lc. 6.20-23)

²Huan ijcon in Jesús pehuac quinnextiliaya imomachtijcahuau ijcuí:

³—Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten cajsicamatij que ninyolojuan iuque, ten amo quipíaj ne yolchipahualis ten Dios quimonequiltia. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan pohuitihue campa Dios quinyolycanas ica ihueyichicahualis.

⁴Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten moyolcocoaj porín cajsicamatij que

tajtacolejque. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinyoltalis.

⁵Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten icname tech ninyolojuan. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón Dios quintayocolis se yancuic talticpac nemilis. ⁶Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quimachilaj que yolmayanaj huan yolamiquij porín quiyolnejnequij chipaucanemisque. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinyecolpexontis ica ne chipaucanemilis. ⁷Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten teyolicnelíaj. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios no quinyolicnelis.

⁸Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten yolchipauque. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan yec melan quixitatihue in Totajtzin Dios. ⁹Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten quinyolyecmelahuaj ne motehuiani. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón yejuan Dios quinpohuas iconehuan. ¹⁰Tatiochihualme de Dios ne taneltocani ten tajohuáj porín acsame quinquejueloaj de ninchipaucanemilis. Porín como ijcon quichihuaj, ijcuacón Dios quinyolycana ipan yejuan ica ihueyichicahualis. ¹¹Nantatiochihualme namejuan cuac namechuijuicaltisque huan cuac namechtajyohuiltisque huan cuac namechijtohulisque míac xolopijyot porín nantacuautamatij itech Nejuatzin notocay. ¹²Ijcuacón ximoyolpactican huan ximohuelitacan porín se tonal nanquiselisque se hueyi ne tetayocolil nepa eluiyactzinco. Huan ijcon queme namechtahuelitaj axcan, no ijcon quintahuelitatihualajque nitanahuatiyahuan de Dios ten nemicoj ne achtopa ya que namejuan.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne istat huan de ne tanex den talticpac (Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuau ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme istat nican talticpac; nantapoyeliani den talticpacuani ica namochipaucanemilis para ma amo ongac sayó in chichicayot de tajtacol. Huan tacán in istat quipoloa nichicahualis, ijcuacón quenín huelis ocsepa poyeyas, como amo quipía nipayecayot? Huan ijcon amo teyi cualtía oc. Ta, sayó cualtía para quitamotasque calan huan quitzojtzonicsasque san.

14 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanyesque queme in tanexilome para in talticpacuani, porín namejuan nanquinyoltahuilisque ica ne namochipaucanemilis. Namejuan nanyesque queme se pueblo ten yetoc talcuatipan ten amo hueli motatía. **15** Huan cuac se quixotaltía se tanex, ijcuacón amo se quipantallila se cajon. Ta, cachi cuali se quitalía campa tasempayan, huan ijcon nochí quintahuilis ne ten yetoque calitic. **16** Huan ijcon no namejuan xiquintanextilican nijín talticpacuani ica namochipaucanemilis. Huan cuac yejuan quitasque ya den namocualitachihualisuan, ijcuacón yejuan no quimohuistilisque Namohueyitatzin ten yetica ne eluiyactzinco.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij ica in tanahuatil de Dios

17 Huan ocsepa Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo xcnemilcan que nejua nihuala para namechxejxeloco ten Moisés namechmachtijca ya, nión no namechxejxelos den namechnextilijque ya in tanahuatiani de Dios. Nejua amo nihuala para nicuejuelos ne tanahuatil de namohuejcatatuan. Ta, sayó nicnequi namechyecajsicamatiltis

de nochí ne tanahuatilme. **18** Porín de yec melau ten namechilía que mientras yetoc oc in eluiyac huan in talticpac amo mosecocahuas nión se letra de nochí den tanahuatilme. Ta, ma motamichihua nochí in tamachilis ten cuica in tanahuatilme, ijcon queme Dios quimonequiltía.

19 Ica ya nojón xicmatican, tacán acsá quiseccotalía senme de nijín tanajnahuatilis, masqui tzictzin san in tanahuatil, huan tacán quinnextilía in tagayot ma amo quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque amo teyi chiique intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis. Huan tacán acsá quitacamati ne tanahuatil huan no quinmachtía in tagayot ma no quitacamatican, ijcuacón yejua ne quipohuasque se hueyi chiique intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

20 Ica ya nojón no namechilía que tacán amo nanquipáj se nemilis ten cachi chipactzin huan que ne ten cuicaj nojón fariseos huan nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ijcuacón xicmatican que amo queman huelis nanopohuitihue intzalan neques ten Dios quinyolyecanas ica ihueyichicahualis.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinyecajsicamatiltij in tacaquini de ne cuálanti

(Lc. 12.57-59)

21 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Amo xitemicti. Huan ijcon naquen temictis, yejua ne quitajyohuilitisque ica ne hueyi tatzacuiltonis”. **22** Pero Nejuatzin namechnajnahuatía ijcuín: Nochi naquen mocualantis ihuan se icnitzin, masqui amo temictía, pero no ijcon ne tahuel quitajyohuilitisque

ica ne hueyi tatzacultilis. Huan naquen quijitos se icnitzin huan quilis ijcuín: "Semi tixoxo", ijcuacón yejua ne ten quijtoj ne ejitolis in hueyi tayecanani quitajyohuiltisque ica por ne itejitolis. Huan naquen quiquejuelos se icnitzin huan quilis ijcuín: "Semi timijmiquilot", yejua ne ten quijtoj ne tejjitolis in tayecanani quitechihuasque ma tajyohui tech ne tit de mictan.²³ Ica ya nojón cuac ticuicas ne motetayocolil tenica ticnemilia tcmohuistilitiu Totajtzin Dios huan santajma tiquelnam quis que mocniu mitzyolcualantía,²⁴ ijcuacón xicahua ompa ten ticuiyac tenica tcmohuistilisquía Totajtzin Dios. Ta, xiyo acho xiquitati ne mocniu huan xiquiliti ma mitztapojpolui para ijcon nanmoyecahuasque. Huan de ompa cuali timocuepas huan tcmohuistilitiu Totajtzin Dios ica ne motetayocolil.

²⁵Huan tacán acsá mitzteluilía huan quinequi mitzuicas iixpan in juez, ijcuacón nimantzin xiyo huan xitajtaniliti tech ne ojti ma mitztapojpolui para ijcon nanmoyecahuasque, huan para ma amo mitztemacti imaco ne juez. Huan tacán amo nanmoyecahuaj tech in ojti, ijcuacón in juez mitztemactis imaco in policía huan mitzcalaqueitius tech ne cárcel.²⁶ Huan de yec melau ten namechilía que amo huelis tiquisas den ne cárcel, como amo tictemaca nochíten mitztajtaníaj.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini
de ne ahuilnemilis queme
suapatalis huan de tagapatalis**

²⁷Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Amo xitashuapata".²⁸ Pero Nejuatzin

namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat quinixuelitztinemi sihuame san, ijcuacón ne tagat moteltajtacolmacac ya itech italnamiquilis ihuan ne sihuame.²⁹ Huan tacán moixtololo den moyecmacopaca mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón ximoquixtili ne moyequixtololo huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó xicpolo se moixtololo, huan ma amo xicpolo nochí motacayo tech ne tit de mictan.³⁰ Huan no tacán se moyecmay mitztepotamisquía tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cachi cuali sayó ma polihui se moyecmay san, huan ma amo xicpolo nochí motacayo tech ne tit de mictan.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini de ne
cacahualis den namicuani**

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: "Nochi naquen quinequi quisecocahuas se isihuau, ma quimacti se amat campa ixnesi que mosesecocauque ya".

³²Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Tacán se tagat mocacahuaj ihuan nisihuatzin huan nisihuau amo ahuilnenque, ijcuacón ne tagat quichihua que nisihuau yesquía se sihuaahuilnenque. Huan naquen ihuan monamictis ne sihuat ten namique catca, ijcuacón ne ocsé tagat motajtacolmacas ya porín ne sihuat pohui oc ihuan ne achtopa yoquich.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini
de ne tajtolis: "Quitztica Dios"**

³³Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Ma amo queman xiquijto: Quitztca Dios, huan de ompa amo ticchihuas ten timoyectencahuac ya. Ta, cuac timoyectencahuas ya de que ticchihuas tensá, huan tictematiltis ica njín tajtolme, Quitztca Dios, ijcuacón yec melau xicchihuati ten timoyectencahuac ya”. ³⁴ Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo queman xiquijto: “Quitztca Dios”, cuac ticnequi timoyectencahuas ihuan acsame. Amo queman xiquijto: “Quitztca Dios”, nión ica teyi taman tanemililis. Huan amo no xiquijto: “Quitztca ne eluiyactzinco”, porín ompa yetica Dios imohuis cachicahualispán. ³⁵ Huan amo no xiquijto: “Quitztca in taltipac”, porín nican taltipac Dios mometzmejmelautoc. Huan amo no xiquijto: “Quitztca ne chipactzin pueblo Jerusalén”, porín ne pueblo pohui ihuan ne hueyi tayecanque Totajzin Dios. ³⁶ Huan amo no xiquijto: “Quitztca notzontecón”, den quijtosnequi: “Quitztca nejuatzin”, porín amo hueli ticchihuas ma mocuepa istac nión se motzontzin ten tilitc ica motajtolis san. ³⁷ Pero cuac ticnequis tiquijtos “quema”, sayó xiquijto “quema”. Huan cuac ticnequis tiquijtos “amo”, sayó xiquijto “amo”. Porín cuac ticnequis ticmajmaxitis motajtolis ica ne tajtol: “Quitztca Dios”, ijcuacón nenza san tictenehuas itocaytzin de Totajzin Dios. Xicmati que nojón motajtolis huitza den amocuali Satanás.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinajsicamatiltij in tacaquini de
que ma tiqintasojtacan naquen
techtahuelitaj**
(Lc. 6.29-30)

³⁸ Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ya ijcuín: “Tacán acsá mitzchihuilis mal queme yesquía mitzquixtilia se moixtololo, ijcuacón tejua no timomacuepas huan tiquixtilis se iixtololo. Huan tacán acsá mitzquixtilia se motan, ijcuacón tejua no timomacuepas huan no tiquixtilis se itan”. ³⁹ Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Amo ximomacuepacan cuac se tagat namechchihuilá tensá ten amo cuali. Huan tacán acsá mitzcamatatzinía moyecmacopaca, ijcuacón amo ximomacuepa. Ta, xicuepa moixco ma mitzcamatatziní ocesco. ⁴⁰ Huan tacán acsá quinequi mitzteluilis iixpan in juez huan no quinequi mitzcuilis mocamisa, ijcuacón xicahuili ma cuica no motaqueren. ⁴¹ Huan tacán acsá mitzfuerzajúa de que xicuica se tamamal se huan tajco kilómetro, queme yesquía tajco hora de ojti, ijcuacón xicuica ne tamamal ocsé tanto, yesqui se hora tech in ojti. ⁴² Huan tacán acsá quinequi mitztajtanilis tensá, ijcuacón xicmacti. Huan tacán acsá quinequi mitztanehuilis tensá, ijcuacón amo no xiquixtoprehua. Ta, xictaneuti.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinajsicamatiltij in tacaquini de
que ma tiqintasojtacan neques ten
techtahuelitzinemí**

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan namejuan nanquicacque ya que ne namohuejcautatuan namechnajnahuatijque ijcuín: “Xictasojta mocniu huan xictahuelita naquen mitztahuelita”.

⁴⁴ Pero Nejuatzin namechnajnahuatíaj ijcuín: Xictasojtacan naquen namechtahuelitasque, huan xiquintapojpoluican ne naquen

namechuijuicaltisque. Huan xiquinpalehuican naquen namechcualancaitasque. Huan ximotatautilican ica por yejuan ne naquen namechquejquenosque huan ten namechtajyohuiltisque.

45 Huan ijcón ixnesis que namejuan nanteconeahuán de Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco. Porín Yejuatzin quichihua ma panquisa in tonatzin para quinpalehuis nochí naquen yolcualime huan naquen amo yolcualime. Huan Yejuatzin no caultitani in quioutzin para quinpalehuis naquen yolchipauque huan naquen amo yolchipauque.

46 Huan como sayó nanquintasojtaj ne naquen namechtajsojtaj, ¿ijcuacón toni tetayocolil nanquiselisque? Pues hasta in tatopaluiani yejuan ijcón quichihuaj.

47 Huan tacán sayó nanquitajpalooj namocnihuan, ¿ijcuacón toni cuali chihualis nanquichihuaj ten amo quichihuaj in ocsequin? Porín hasta ne taca ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques no ijcón quichihuaj.

48 Huan namejuan xiyeeyolmajsitocan ica ne tetasojtal isjcón quemé Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco ten no yec yolmajsitoc ya ica ne tetasojtal is.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

6 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan amo xicchihuacan namocualitachihualis de namotaneltocalis senteixteno para ma sayó namechitacan in tagayot. Porín como ijcón nanquichihuaj, xicmatican que Namohueyitajtzin den yetica eluiyactzinco amo teyi namechmactis de ne tetayocolil. **2** Pero cuac tiquinpalehuis in pobres, ijcuacón amo xictematilti nohuiyan de ne motaehuil.

Porín ijcón quichihuaj ne naquen ixuecuepme de nintamachilis campa in tiopanme de judíos huan campa ojme sayó para ma quinhueyichihuacan in tagayot. De yec melau ten namechilía que yejuan quipíaj ya ne nintetayocolil. **3** Pero cuac tejua tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón ma amo aquen quimati toni ticchihuas. Amo xictematilti nohuiyan huan nión no ma quimati moopochmay ten quichiutoc moyecmay.

4 Ta, tejua cuac tiquinpalehuis in pobres ica ne ten ticpía, ijcuacón cachi cuali xiquichtacachihua. Huan ijcón Mohueyitajtzin quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc, huan ijcón Yejuatzin mitzmactilis ne hueyi tetayocolil senteixteno.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de quenín titapalehuíaj in pobres

(Lc. 11.2-4)

5 Huan Jesús ocsepa quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan cuac namejuan nanmotatautilisque, ijcuacón amo xicchihuacan quemé ne naquen ixquequepme de nintamachilis. Porín yejuan cuelitaj moquetzasque huan motatatautilisque itech in tiopanme de judíos huan tech ojme den calnacastan, para ma ijcón quinitacan in tagayot. Huan yec melau ten namechilía que yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot. **6** Pero cuac tejua timotatautilis ihuan Dios, ijcuacón xicalaqui tech mochantzin huan xictzacua in puerta huan ximotatautili ihuan Mohueyitajtzin Dios ten mohuan ichtaca yetica. Porín Mohueyitajtzin Dios quitztoc ya ten tiquichtacachiutoc huan ijcón Yejuatzin satepan mitzmactis ne tetayocolil senteixteno. **7** Huan cuac

namejuan nanmotatatautilisque ihuan Dios, ijcuacón amo yejua san xicquejqueptocan san namotajtoluan porín ijcón nenza san namonetatatautilis. Porín ne naquen amo pohuij ihuan Dios, yejuan quiquejqueptocque san nintajtoluan tech ninnetatatautilis. Huan ijcón yejuan quiyolnemiláj que Dios cachi quincaquis porín miacpa quichihuaj ninnetatatautilis.⁸ Huan namejuan amo xiquinnejnehuilican queme yejuan motatatautiláj porín xicmatican que Namohueyitajtzin Dios ipa cuali quimatic ya toni namechpoloa achtopa ya que namejuan nanquitajanisquáj.

⁹ Pero namejuan ximotatatautilican ijcuín:

Tohueyitajtzin ten tiyetica eluiyactzinco, ma timitzonmohuistilican ica in chicahualis de motocaytzin.

¹⁰ Huan ma xionuiqui huan ma xiquinyolyecana ica mohueyichicahualis motaneltocacahuán. Huan ma mochihua nochí ten Tejuatzin ticonmonequiltá nican talticpac ijcón queme mochiutoc ne eluiyactzinco.

¹¹ Xitechonmaca axcan totaxcaltzin ten techpoloa.

¹² Huan xitechontapojojpolui den totajtacoluan ijcón queme tejuán no tiquintapojojpoluique ya naquen techmohuispoloayaj.

¹³ Huan amo xitechonuica tech in ohuijcyot. Ta, xitechonajchihuili den chicahualis den amocuali. Huan timitzonhueyimohuistiláj porín Tejuatzin san ticonpía in hueyitayecanalís, in hueyichicahualis huan Tejuatzin san Tionueyichiue porín nesi mocualtzinyo para nachipa ijcón. Amén.

¹⁴ Porín como namejuan nanquintapojojpoluáj naquen namechmohuispoloaj, ijcón no Tohueyitajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco namechtaopojpoluis.

¹⁵ Huan como amo nanquintapojojpoluáj ne naquen namechmohuispoloaj, no ijcón Namohueyitajtzin amo no namechtaopojpoluis de namotajtacoluan.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinajsicamatiltij in
tacaquini de ne sahualis**

¹⁶ Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:
—Huan cuac nanmosahuasque, ijcuacón ma amo xiyetocan xiixcocoyani ijcón queme quichihuaj in taca ten ixcuecume de nintamachilis. Porín yejuan ixcocoxcatijinemij para ijcón quinnextilisque in tagayot que yec melau mosahuaj. De yec melau ten namechilía, yejuan quiselijque ya ne tetayocolil de hueyipanchihualis ten quinmactilijque ya in tagayot.¹⁷ Pero tejua, cuac timosahuas, ijcuacón cuali ximocuatzicahuasui huan cachi ximoixami,¹⁸ para ma amo quimatican tagayot que timosautoc. Ta, sayó para ma quimati Mohueyitajtzin ten ichtaca yetica. Huan Mohueyitajtzin cuali quimatic ya de que toni tiquichtacachiutoc huan ticselitui senteixteno ne tetayocolil ten Totajtzin Dios mitzmactilis.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinajsicamatiltij in tacaquini de ne
melau ricojyot, de ne tech eluiyac
(Lc. 12.33-34)**

¹⁹ Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Amo xicsentilican namoricojyo nican talticpac campa namotilma quitetectocque in oculinme huan namotomin poxcautoc huan campa in tachtequini tecalijtic calaquiij

huan cuicaj ten nesi. **20** Ta, cachi cuali xicsentilican namoricojyo tech ne eluiyactzinco campa in oculinme amo hueli quitejtequisque, nión no poxcahuis den namoaxca, huan nión no tachtequini huelis mitzcalijticcalaqueisque huan cuicasque ten moaxca. **21** Porín campa yesqui yetos nochí in namoricojyo, ne eluiyactzinco oso nican talticpac, sayó ompa itech ne moricojyo manyoltanemiljitosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den quenín toixtololohuan techtahuilfáj

(Lc. 11.34-36)

22 Huan Jesús cachi oc quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Namoixtololohuan nicnejnehuililtía quemé se tanex ten techtahuilfá tech tonacayo. Huan tacán namoixtololohuan yec tequitij quemé se cuali tanex, no ijcón cuali namechtauhilfá tech nochí namonacayo. **23** Huan tacán namoixtololohuan amo yec tequitij porín tensá quitzajtzacuilínamoixcoconeú, no ijcón amo huelis calaquis in tanex huan ijcón nochí namonacayo mocahuas tech in tayohuanilot. Huan como ne tanex ten nanquipiasquíaj ijcón mocuepas tayohuanilot, ijcuacón yec melau namocahuasque tech se tayohuanilot ten semi tiltic.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini den ome patrones, Yejuatzin Dios oso in tomin

(Lc. 16.13)

24 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Amo aquen huelis quintequitilis ome patrones, porín como ijcón quichihua, ijcuacón yejua quitahuelitas se patrón huan quitasojtas in ocsé, oso

quimohuistilis se patrón huan amo quihueyichihuas in ocsé. Amo aquen huelis quintequitilis niójín ome patrones sepa san, ijcón queme Totajtzin Dios huan in ricojot de nican talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo timoyolnemiljitinemican huan ma amo timoyolcuejmolojtinemican

(Lc. 12.22-31)

25 Huan Jesús no quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:

—Ica niójín tanejmachtijlis namechilíá que amo ximoyolcuejmolojtinemican de namonemilis, de namotacualis, de namoatilis. Huan amo no ximoyolcuejmolocan de namotaquen. ¿Xe cachi amo tayecantoc namonemilis huan que niójín namotacualis? Pues quema. ¿Xe cachi amo tayecantoc namotacayo huan que niójín namotilma? Pues quema. **26** Xiquitacan san in tototzitzin ten patatinentij ejecaixco. Yejuan amo no tatocaj, nión no cajocuij taquilot, nión no quiehua in taquilot tech sincal. Huan Namohueyitatzin ten yetica ne eluiyactzinco, Yejuatzin quintamacatoc. ¿Xe cachi amo nantayecantoc que namejuan ihuan Dios huan que niójín tototzitzin? Pues quema. **27** ¿Aconi de namejuan huelis momajxitis se molic oc para cachi huejcapantíyas, masqui cachi moyolcuejmolos? Pero amo aquen huelis. **28** Huan, ¿queyé namoyolcuejmolojtinemij por namotilma? Xiquitacan quenín moscaltíaj ne milajxochime. Yejuan amo motequilitíaj nión no tajquitij.

29 Huan namechyequilfá que niójín xochit semi cualtzin xochiyohua. Huan ne hueyi rey Salomón ica nochínicualtzinyo motaquentiaya pero amo queman huelic quinejnehuilis cualtzin queme niójín xochit. **30** Huan Dios

quicualnextía nijín milajxochime ten axcan moscaltijtoc huan mosta quitatis campa tachinoa. Huan namejuan, ¿xe catchi amo namechpalehuis Dios huan que ne milajxochime? Pues, quema. Huan namejuan, ¿queyé amo majsitoc namotacuautamatilis?

31 Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Amo xicnemilijtinemican toni nanquicuasque mosta, huan toni titayisque, huan tonica timotaquentisque. **32** Porín in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuan nojonques quitemoaj sayó de nijín taman. Huan namejuan nanquipáj se Namohueyitatzin ten yetica ne eluiyactzinco huan Yejuatzin nochí quimatoç ya ten namejuan namechpolaoj. **33** Pero namejuan ximofuerzajuican huan xictemocan achto para ma Dios namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan no xictemocan ne yecchipaucanemilis ten Dios cuelita. Huan ijcón Yejuatzin namechyolmajxitis huan nanquiselisque nochí ten monequis ijcón queme in tacualis huan in atilis huan namotaquen. **34** Ica ya nojón amo ximoyolcuejmolocan den toni mochihuas mosta, porín ne tonal den mosta cualcuis oscé ne cuejmololis. Cada se tonal quipía ne ohuijcyot. Huan ijcón queme hualajtoc ne cuejmololis de mosta huan mosta, no ijcón ximotatatautilican mosta ihuan Totajtzin Dios ma namechpalehuijtiu.

Nican Jesús Temaquixtique quinajsicamatiltij in tacaquini de que ma amo se quinixcomaca huan ma amo se quintelchihuaacsame

(Lc. 6.37-38, 41-42)

7 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuán ijcuín:
—Huan amo xiquinixcomactinemican huan amo no xiquintelchiutinemican

acsame, queme nanyesquíaj jueces, para ma Dios amo no namechixcomas huan amo namechtelchihuas.

2 Porín Dios namechixcomacas huan namechtelchihuas ica ne tamachu tenica namejuan nanquicuaj para nanquixcomacaj huan nanquintelchihuaj acsame. Huan ne taixcomacalis tenica namejuan nanquintelchihuaj acsame, no ijcón Dios quicuis para namechixcomacas huan namechtelchihuas. **3** Huan como tejua amo timomaca cuenta de que mitzitzajtzacuilijtoc se hueyi cuoutzontet, queme yesquía se hueyi tajtacol, ijcuacón amo huelis ticyequitilis se teuti actoc ixtololoco ne mocnitzin, huan ne teuti queme yesquía se tajtacol ten amo semi mota.

4 Huan no, ¿quenín huelis tiquilis ne mocniu: “Ma nimitzquixtili ne teuti ten ticpía moixtololoco”, cuac no ticpía se hueyi cuoutzontet ten no mitzitzajtzacuilijtoc? Pues amo huelis.

5 Porín como amo ticmachilía ne ten mitzitzajtzacuilijtoc, ijcuacón tejua tiixcuecptoc san de motamachilis. Ta, catchi cuali achto ximoquixtili ne cuoutzontet ten mitzitzacuilijtoc huan ijcón huelis ticyequitas ya ne teuti ten quipía mocniu ne ixtololoco huan ijcón huelis ya tiquixtilis.

6 Huan Jesús quinnextiliaya in tagayot ica se nexcuitil de se itzcuinti huan se pitzot huan quiniliaya ijcuín:

—Amo xiquinmactilican itzcuinme ne chipactzin Tajtoltzitzin de Dios, huan amo no xiquintamacanacan pitzome den tanextililis de Dios queme yesquía perlas ten semi telpatio. Porín nijín ocuilinme queme yesquíaj in taca ten yolchichicque ten quixtopehuasque in Tajtoltzin de Dios. Huan huelis yejuan quitzojtzonicsasque in Tajtoltzin de Dios huan no mocuepasque para namechquejquetzomasque.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini de ne
tatatautilis huan in tanahuatil cachi
chipactzin**

(Lc. 11.9-13; 6.31)

7 Huan Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica se nexcuitil huan quiniliaya ijcuín:
 —Xitajtanilican Dios huan namechmactis ne ten monequi. Ijcón quemé tensá se quiyectemoa de se quipoloa, no ijcón xictatatautilican Dios huan Yejuatzin namechseliltis. Huan no ijcón cuac se tacacalatza ma tatapoucan, no ijcón xicsentocacan xiquilican Dios ten monequi huan Dios namechmacas. ⁸Porín nochí tocnihuan ten tajtanilisque, yejuan nojonques Dios quinseliltis. Huan nochí tocnihuan ten quitemosque tensá tatiochihualis, yejuan nojonques Dios quinpalehuis para ma cajsican. Huan nochí tocnihuan ten tanotzasque, yejuan nojonques Dios quintatapohuilis. ⁹¿Xe acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeú se tet cuac namechtajtanilis xicmacacan taxcal? Pues amo. ¹⁰Huan, ¿xe no acsá de namejuan huelis nanquimactilisque namoconeú se cohuat, cuac namechtajtanis xicmacacan tzictzin pescadojnacat? Pues amo. ¹¹Porín masqui namejuan amo nanyolchipauque, pero no cuali nanquimatoque toni nanquimactisque namoconehuan ten cuali huan den huelic. Pues cache oc Namohueyitajtzin ten yetica ne eluiyactzinco namechmactis ne mactil ten cuali para nochí naquen quiyectajtanisque.

¹²Huan ijcón ipa xiquinchihuilican tocnihuan ijcón quemé nanquinequij que in tocnihuan ma namechchihuilican. Porín yejua nijín in tamachilis ten technajnahuatláj in tanahuatil de Moisés huan in

Tajcuilolamatzin ten quijcuilojque in tanahuatiani de Dios.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini de ne
calten ten amo patahuac**

(Lc. 13.24)

¹³Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
 —Xicalaquican itech ne ojtzin de Dios campa ne calteno amo patahuac. Porín ne calten huan ne hueyi ojti semi pataque campa yajtocque in tagayot para ajsitihue tech ne ixpolihuilis, huan miacque tagayot yohue tech ne patahuac ojti campa amo ongac ne nemaquixtilis. ¹⁴Huan amo patahuac ne calteno huan semi pitzahuac ne ojti campa yajtocque in taneltocani para ajsitihue tech ne yec nemilis. Huan amo miacque moajsitihue tech nijín ojti de ne maquixtilis.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini
de ne cuohuit ten moixmati ica
itaquilouhan**

(Lc. 6.43-44)

¹⁵Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín:
 —Ximoyecpiacan den ne tanahuatiani tacajcayahuan ten teilihinetemij que yejuan tajtoaj itencopa Dios. Porín yejuan hualasque sayó para namechcrajcayahuanasque san. Huan yejuan motasque yolcualime quemé se cuali ichcat ten amo tetehuá. Pero ne iyolijtic ne tanahuatiani cualcuij yoltacajcayahualis quemé in piotecuani ten ichtacayohui para tachtequisque. ¹⁶Huan ijcón namejuan cuali nanquinyequixmatisque nijín tanahuatiani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij. Porín amo huelis se quitucas huitzti huan ma taqui uvas xocot ten tzopec. Pues amo no huelis se quitucas tzitzicascuohuit

huan ma taqui higos xocot. ¹⁷Huan ijcón nochí in cuohuit ten cuali, yejua ne quitemaca cuali taquilome. Huan nochí in cuohuit ten amo cuali, yejua ne quitemaca taquilome ten amo caultía. ¹⁸Huan in cuohuit ten cuali, yejua ne amo huelis quitemacas itaquilohuan ten amo caultía. Huan no in cuohuit ten amo cuali, yejua ne no amo huelis quitemacas itaquilohuan ten caultía. ¹⁹Huan nochí in cuoume ten amo quitemaca taquilot ten caultía, in tequitini quimayohuisque huan quitamotasque tech in tit. ²⁰Ijcuacón namejuan cuali nanquinyequixmatisque ya nojón tacajcayahuani ica ne tachihualis ten yejuan quichiutinemij, ijcón queme cada se cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinilis ne naquen amo yec tacuautamatque ihuantzin ijcuín: Amo queman namechixmatic
(Lc. 13.25-27)

²¹Huan Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuán ijcuín:

—Totajtzin Dios de eluiyactzinco amo quinolyecanas ica ihueyichicahualis nochí ne ten nechnotzasque sayó ica nintenxipal san que Nejuatzin ni Nintecotzin. Ta, sayó Dios quinolyecana ica ihueyichicahualis neques ten quichihuaj queme Notajtzin Dios ipaquilis ne eluiyactzinco. ²²Huan cuac ne tonal de tatzacuiltlis ejcos ya, ijcuacón miacque nechilisque ijcuín: “Notecotzin, Notecotzin, tejuan tictanextiliaya j ica in chicahualis de motocaytzin. Huan no ica motocaytzin tiquinalanquixtiayaj in amocuali ejecame. Huan ica motocay ticchihuayaj miacque huejueyi mohuiscatequit”. ²³Pero ijcuacón Nejuatzin niquinyecquilis ijcuín: “Amo queman namechixmatic;

niman ximajchihuacan, namejuan nantachihuani ica ten amo cuali”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in tacaquini in ome taman tatzinehualonime
(Lc. 6.46-49; Mr. 1.22)

²⁴Huan in Jesús quinnextiliya imomachtijcahuán ica se nexcuítil ijcuín:

—Naquen nechcaquilía huan quichihua nochí ten nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat ten yec yolmajsitoc ya. Huan ne tagat ten yolmajsitoc quichijchihuac ichan huan quichijchihuac in tatzinehualoni itech se hueyi tesohuil. ²⁵Huan huala se hueyi tetzaucuquiohuit huan hueyiacque in hueyiamē huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali. Pero in cali amo huejuelihuic porín yec tzinijcatoya itech se hueyi tesohuil. ²⁶Huan no ijcón naquen amo nechcaquilía huan amo no quichihua den Nejuatzin nicnajnahuatía, yejua ne nicnejnehuililtía queme se tagat den ayamo yec yolmajsitoc. Huan yejua ne quichijchihuac nichan huan quitzinpehualtij campa yoca xal san. ²⁷Huan huala se hueyi tetzaucuquiohuit huan hueyiacque in hueyiamē huan elihuis taejecaya hasta quihuijuixohuaya in cali, ijcuacón ne cali cacapaxhuetzito.

²⁸Huan cuac Jesús quintaminojnotzac ya, ijcuacón in tagayot quimoucamatáj de ne tanextililisme. ²⁹Porín Jesús quinnextiliya in tacaquini ica chicaucautanahuatil huan amo queme ne tanextiliani den tanahuatil de Moisés.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se cocoxque den cocotocatoya ninacayo
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

8 Huan cuac temoc ya Jesús tech ne tepelomo, ijcuacón quitoctiliaya

Yejuatzin huel míac tagayot. ²Huan motoquij campa Jesús se cocoxque den inacayo cocotocatoya. Huan yejua motancuaquetzaco iixpampa Jesús huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, ta como ticonmonequiltía, cuali tionuelis tinechonchipahuas de nijín pitzotic cocolis.

³ Huan Jesús momatilanac huan quimatocac in cocoxque huan quilij ijcuín:

—Nicnequi ma tejua xichipahuac de mococolis.

Huan cuac Jesús ijón quilij, ijcuacón nimantzin quisac ne cocolis den inacayo cocotocatoya huan mocahuac chipactzin ne tagat. ⁴Huan Jesús quilij ijcuín:

—Xiquita, amo aquen teyi xictapohui. Ta, sayó xiyo ximotenextiliti ihuan ne tiopixcame den judíos de que tichipahuac ya. Huan no xiquinmactiti ne tetayocolil in tiopixcame den judíos, ijón queme Moisés tanahuatiaya para ne cocoyani ten tapajtilme ya de ne cocotoca ninacayo. Huan ijón ixnesis ninuan mopueblojcahuán de que tichipahuac ya.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quipajtij se taquehual de capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Huan cuac Jesús calayic tech ne pueblo Capernaum, ijcuacón se tayecanque soldado romano motoquij campa Jesús huan quitatautilij ijcuín:

⁶ —Totecotzin, notaquehual semi mococoa huan huetztoc ichan mocahuac melaxtic, huan tajyohuía ica ne tonehuilis telsenca ya.

⁷ Huan Jesús quilij ijcuín:

—Nejua niyás nicpajtitiu.

⁸ Ijcuacón in tayecanque soldado romano tananquilij ijcuín:

—Totecotzin, nejua amo nechnamiqui ma ticalaqui tech nochantzin. Ta, sayó xihualtanahuati campa tonyetoc, huan ijón notaquehual pajtis. ⁹Huan nejua no nitatacamati ten nechnajnahuatía. Huan nejua niquinnajnahuatía nosoldados ma nechtacamatican. Huan nicnahuatía se soldado ma xiyo, huan yejua yohui. Huan nicnahuatía ocsé ma xihuiqui, huan yejua huitza. Huan nicnahuatía notaquehual ma xicchihuati tensá, huan yejua quichihuati.

¹⁰ Huan cuac Jesús quicayic nijín tajtolis, ijcuacón Yejuatzin quimoucacayic huan quinilij in tagayot ten cualtoctiliyaj:

—De melau ten namechilía que intzalan nochí ne pueblojuani de Israel amo aquen nicajsic ten quipía in yec tacuautamatisl queme nijín tayecanque soldado romano. ¹¹Huan no namechyequilía que hualasque de nohuiyan míac taneltocani ten amo judíos. Huan yejuan hualasque de campa iquisayampa in tonal huan de ipolihuiyampa tonal huan calaquisque huan tacuasque ihuan in huejcautetatme judíos, in Abraham huan in Isaac huan in Jacob. Huan ompa yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ipan itaneltocahuan ica ihueyichicahualis huan namejuan amo nanca laquisque. ¹²Huan namejuan in tagayot judíos ten nanopohuisquíaj campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, namejuan Dios namechcalantamotas tech ne tayohuayanilot campa nanchocatosque huan nantannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

¹³ Huan Jesús quilij ne tayecanque de soldados ijcuín:

—Xiyó ya mochan huan ijón mochihuas queme tejua titacuautamatic que pajtis notaquehual.

Huan ijcón nitaquehual pajtic ya tech ne momento.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quipajtij imonan in
Pedro**

(*Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39*)

¹⁴Huan huala Jesús huan calayic ichan in Pedro huan ompa quitac imonan in Pedro que huetztoya ica hueyi totonic. ¹⁵Ijcuacón in Jesús quimaquitzquij in cocoxque huan ijcón niman quisac in totonic. Huan niman imonan in Pedro moquetzac huan quintamacac icalpanocahuan.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinpaqtij míac
cocoyani**

(*Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41*)

¹⁶Huan cuac ne tapoyahuito ya, ijcuacón Jesús yetoya oc ichan nimonan in Pedro huan ompa cuacluiyaj míac tagayot ten quiipiayaj inyolitic amocuali ejecame. Huan Jesús quincalanquixtilij in amocuali ejecame sayó ica se tajtol, huan ijcón no quinpaqtij nochí in cocoyani. ¹⁷Huan melau ijcón mochihuac ten quiucilojca ya ne tanahuatijque Isaías cuac quiijoja ijcuín: “Yejuatzin tajyohuico para techpajtis den tococolisuan huan tajyohuico para techajchihuilis de nochí totoneucayohuan”.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinnejmachtij in tagayot ten
quinequiayaj quitoctilisque huan
quitacamatiyasque Jesús**

(*Lc. 9.57-62*)

¹⁸Huan cuac Jesús quitac que míac tagayot quiyehualojojyaj, ijcuacón Yejuatzin quintitanic imomachtijcahuán ma panocan sentopalpa den hueyát in mar de Galilea. ¹⁹Huan se tanextilijque den tanahuatil de Moisés motoquico campa Jesús huan quilij Yejuatzin ijcuín:

—Tamachtijque, nicnequi nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás campa yesqui tiyás.

²⁰Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:

—In cuectzitzin quipfaj in téchanti campa cochij huan in tototzitzin den patantinemij ejecaixco quipfaj in tepajsoluan, pero Nejuatzin ni Yectagatzin amo nicpía can nimocuatecas.

²¹Huan senme den imomachtijcahuán de Jesús quilij ijcuín:

—Totecotzin, pero achtopa de que nimitztoctilis huan nimitztacamatiyás, pues nechcahua ma niyó nictalpachoti nopapá ten momiquilij ya.

²²Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Xihuiqui nohuan xinechtoctili huan xinechtacamatiyás. Huan xicahuacan ma quitalpachocan in ánimajme: ne naquen mictocque tech ninyolo ten amo quinequiij nechtoctilisque.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quitamatalij in hueyi
tetzaucaejecat**

(*Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25*)

²³Huan de ompa Jesús calayic tech in barco huan imomachtijcahuán quisehuicayaj. ²⁴Huan pehuaco se hueyi tetzaucaejecat huan chicahuac taejecaya huan in at mocuentecaya huan calaquía tech in barco. Huan Jesús Yejuatzin cochtoya. ²⁵Huan imomachtijcahuán yajque quixititoj huan quilijque ijcuín:

—Totecotzin, xitechonmaquixti porín tejuan tipolihuitij ya.

²⁶Ijcuacón nimantzin in Jesús ixpetanic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé semi nanmomoutiáj? Namejuan amo yec majsitoc de namotacuautamatis.

Huan ijcón in Jesús moquetzac huan quitacahualtij ne tetzaucaejecat huan in hueyát. Huan in hueyát mocahuac ijcón amanis.

27 Ijcuacón in imomachtijcahuau
semi quimoucaitacque huan
moyolnojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:
—¿Toni taman njíñ tagat? Porín in
ejecat huan in hueyát no quitacamatiij.

Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinpaqtij in taca
de pueblo Gadara ten quiapiyaj
ninyolijtic in amocuali ejecame

(*Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39*)

28 Huan ajsic Jesús sentapalpa den
hueyát in mar de Galilea, campa
calyetocque in pueblojuani de Gadara.
Huan de ompa quinamiquitoj Jesús
ome taca ten quiapiyaj ninyolijtic
in amocuali ejecame. Huan ne taca
hualquisque itech ne ánimajtecochme,
huan catcaj semi yoltahuelme. Huan
amo aquen huelía panohuaya itech ne
oxti. **29** Huan in omen peuke tzajtzij
ijcuín:

—¿Toni ticpía tohuan, Jesús,
Teconetzin de Dios? ¿Xe tihualla
nican para titechajyohultis tejuan
achtopa que hualasquía ne tonalme de
tatzacuítillis?

30 Huan amo huejca yetoyaj semi
míac pitzome ten tacuajtoyaj huan
ixtahuanentoyaj. **31** Huan in amocuali
ejecame quitatautijque Jesús ijcuín:

—Como titechcalanquixti de njíñ
tagat, xitechcahua ma ticalaquican tech
ne pitzome.

32 Ijcuacón in Jesús quinnahuatij
ijcuín:

—Xiyacan pos.

Huan ijcon in amocuali ejecame
quisque itech ne taca huan calacque
tech ne pitzome. Ijcuacón in pitzome
peuke motalojinemij huan
motiquesuijque tech ne hueyát huan
ijcon nochí in pitzome moaelsimijque
tech in marijitic. **33** Huan ne naquen
tapiayaj ica ne pitzome, yejuan
moucacholoque huan yajque tech
ninpueblo huan ompa peuke

quitetapohuiyaj nochí ten mochihuac
ica por ne ome taca ten quiapiyaj
in amocuali ejecame. **34** Ijcuacón in
pueblojuani yajque quinamiquitoj Jesús.
Huan cuac quitacque ya, ijcuacón
quitatautijque Jesús de que ma quisá de
ne inpueblojopaca.

Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quipajtij se cocoxque
de ninacayo sepoutoc

(*Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26*)

9 Huan ijcon in Jesús calayic itech
in barco huan panoc sentapalpa de
hueyát den mar de ne Galilea, huan ajsito
tech ne ipueblo. **2** Huan ijcon mochihuac
ne tonal que sequi taca cualcuijque
campa yetoya Jesús se cocoxque den
nochí ninacayo tamisensepoutoc, huan
amo huelía nejnemía, huan ne cocoxque
huetztihualaya tech se petatzin. Huan
cuac Jesús quitac nintacuautamatis de
nojón nahui taca, ijcuacón in Jesús quilij
in cocoxque ijcuín:

—Ximoyolchicahua, noconetzin, porín
motajtacoluan nimitzintapoypoluía ya.

3 Huan ijcon sequi tanextiliani den
tanahuatil de Moisés ten ipa yetoyaj ya
calijtic, yejuan quiyolnemiliayaj ijcuín:
“Njíñ tagat quimohuispoloa Dios ica
itajtoluan”.

4 Ijcuacón in Jesús nimantzin
quinixmatilij nintalnamiquilis de ne
tanextiliani huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquiyolnemiláj ten
amo cuali? **5** ¿Catiyejua tajtol cachi
amo ohui cuac niquilis ne cocoxque?
Ma niquijto: “Nimitztaopoypoluij ya
motajtacoluan”, oso ma niquijto ijcuín:
“Ximoquetza huan xiyó mochan”.

6 Huan nejua namechyecmatiltía
que Nejuatzin ya ni Yectagatzin de
Dios. Huan nicpía tanahuatil nican
talticpac para niquintapoypoluis naquen
motajtacolmacac ya.

Huan de ompa Jesús quilij in
cocoxque ijcuín:

—Ximehua huan xicui motapech huan xiyó mochan.

⁷Huan ijcón in cocoxque ten amo huelía nenemía, yejua ne moquetzac huan yajqui ichan. ⁸Huan cuac in tagayot quitacque ya toni mochihuac, ijcuacón semi quimoucaitacque huan quimohuistilijque Dios porín Dios quimactilij ya senme den talticpacuani de ne chicahualis de tapajtía ica chicalhuacuani.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinotzac in Mateo
ma quitocili Yejuatzin**

(*Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32*)

⁹Huan queman Jesús panotia ya ompa, ijcuacón Yejuatzin quitac se tagat ten monotzaya Mateo tocotziutoc caltenteno campa quintopaluiaya in pueblojuani. Ijcuacón in Jesús quilij ijcúin:

—Xinechtoctili huan xinechtacamatiyás.

Ijcuacón in Mateo moquetztiquisac huan yajqui quitocilito Jesús ma momachtiti de Yejuatzin.

¹⁰Huan ijcón cachi satepan yajqui Jesús tacuato ichan Mateo. Huan no hualajque miacque tatopaluiani ihuan in taca ten amo quitacamatzque in tanahuatil de Moisés. Huan ijcón sen tacuajtoyaj ihuan Jesús huan imomachtijcahuán. ¹¹Huan cuac in fariseos quitacque que in Jesús sen tacuajtoyaj ihuan in tatopaluiani, ijcuacón yejuan quintajtoltijque ne imomachtijcahuán de Jesús ijcúin:

—¿Queyé namotamachtijcau tacuajtoc ihuan ne tatopaluiani huan in taca ten amo tatacamatinemij den tanahuatil de Moisés?

¹²Huan queman in Jesús quicayic ijcón nijín matájtanti, ijcuacón Yejuatzin tananquilij ijcúin:

—In tagayot ten mopohuaj yolpactocque, yejuan nojonques amo

monequij tepajtijque. Ta, namechilí que sayó in cocoyani monequij tepajtijque. Ica ya nojón ninuan nisentacuajtoc nijín tatopaluiani.

¹³Xiyacan huan xicyeacsicamatican toni quijtosnequi nijín tajtol de Tajtoltzin de Dios: “Nicnequi xiteyolicnelican huan amo nicnequi sayó xinechtayocolican tapialme para ica nannechmohuistilisque”. Nejuatzin amo nihuala niquintemoco naquen mopohuaj yolchipauque. Ta, sayó niquintemoco tajtacolejque para ma yejuan ma moyolnemilican den nintajtacoluan.

**Nican tajtoa de queniu
quitajtoltijque Jesús Temaquixtijque
cox monequi mosahuasque**

(*Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39*)

¹⁴Huan ijcón hualajque imomachtijcahuán den Juan Taahuijque huan quitajtanilicoj Jesús ijcúin:

—Tejuan huan in fariseos timosahuaj miacpa. Huan momomachtijcahuán, ¿queyé amo no mosahuaj?

¹⁵Huan Jesús tananquilij ijcúin:

—Amo huelis moyolcocosque nochí in taijitalme ten hualajque para moyolpactisque tech in iluit de ne namictilis, como yetoc oc in teyoquich. Pero queman hualas ne tonal cuac in teyoquich cajchihuasque, ijcuacón tech ne tonalme huelis mosahuasque nochí in taijitalme.

¹⁶Huan ijcón in Jesús quinnextilij in tacaquini ica nijín nexcuít huan quinejnehuililtij in yancuic nemilis ihuan in yancuic tasal huan yancuic vino:

—Huan no ijcón amo aquen quijtzoma se yancuic tasal tech se tasalsol. Porín cuac se quipacas, ijcuacón yejua ne mismo in yancuic tasal motocotzos huan ijcón cachi quixcocotzas in tasalsol huan cachi hueyi tzayanis.

¹⁷Huan amo no aquen quipanteca

in yancuic vino tech in cuetaxsolme. Porín in yancuic vino, yejua ne mochicahualtía huan atzitzicasquisa. Huan ijcón quitzayanás in cuetaxsol huan mimilahuis nochí in vino. Huan ijcón ijtaçahuís in cuetaxsol. Pero in yancuic vino se quitequífá tech in yancuic cuetaxme huan ijcón in vino huan in cuetaxme yejuan nojonques amo ijtaçahuísque.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quipajtij isuapil den
tayecanque Jairo, huan no quipajtij
in sihuat ten quinalmatocac Jesús
itasal**

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

18 Huan cuac Jesús quinnextiliaya oc in tagayot de njíñiñ tajtolme, ijcuaçón huala se tayecanque den judíos huan motacuaquetzaco huan motentocaco iixpantzincó Jesús huan quilij ijcúin:
—Nosihuapiltzin yequin momiquilij, huan como Tejuatzin tiyás huan ticosohuas momatzin ipan nosihuapiltzin, ijcuaçón yejua ocsepa quipás nemilis.

19 Huan ijcón moquetzac Jesús huan yajqui ihuan in tayecanque den judíos huan quitoctilijque Jesús imomachtijcahuan.

20 Huan no yetoya se sihuat naquen mococoaya esmeyaya majtactiomome xihuit huan motoquij icampa Jesús huan quinalmatoquilij itilmajtzin in Jesús. **21** Porín sihuat moyolnemiliaya ijcúin: “Ta sayó nienalmatocas itilmajtzin, ijcuaçón nejua nipajtis”.

22 Huan Jesús mocuitapancuepac huan quisenitac in sihuat huan quilij ijcúin:

—Ximoyolchicahua, tejua sihuatzin, ica por nojón motacuautamatilis ten ticpía, tejua tipajtic ya.

Huan ijcón tech ne momento pajitic ya in sihuat.

23 Huan cuac calayic Jesús tech ichan den Jairo, yejua in tayecanque tagat den judíos, ijcuaçón in Jesús quinitac in

tatzotzonani ten tapitzayaj huan míac tagayot mocuejmolojtoyaj. **24** Ijcuaçón in Jesús quinilij in tagayot ijcúin:

—Xiquisacan de nican, porín in sihuapil amo miyic. Ta, sayó cochtoc.

Huan in tagayot quiquejqueloayaj san de Jesús. **25** Huan cuac quisque ya in tagayot, ijcuaçón in Jesús calayic huan quimaquitzquij in sihuapiltzin huan yejua moquetzac. **26** Ijcuaçón tech ne pueblobcopaca nimantzin motetapohuij itech in pueblojuani de njíñ chicahualis de Jesús por lo que ten quichihuac Yejuzatin.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quintachialtij
ome ixpojpoyome**

27 Huan cuac quisac Jesús de ne ichan in Jairo, ijcuaçón quitoctilijque ome taca ixpojpoyome huan quitzajtzilijtiyayaj huan quiliyaj Jesús ijcúin:

—Xitechonyolicneli, Tejuatzin Temaquixtijque tion Teconetzin de rey David.

28 Huan queman Jesús calayic ya itech ichan, ijcuaçón motoquijque in taca ixpojpoyome, huan Jesús quinilij ijcúin:

—¿Xe namejuan nanquineltocaj que niuhelis namechpajtis?

Ijcuaçón yejuan tananquilijque ijcúin:
—Quema, Totecotzin.

29 Ijcuaçón in Jesús quinixmatocac huan quinilij ijcúin:

—Ma ijcón mochihua porín namejuan nanquipáj ya in yec tacuautamatilis.

30 Huan niman ixpajtijque. Huan Jesús quinnajnahuatjí ijcúin:

—Xiquitacan, amo aquen xictapohuican aconi namechpajtij.

31 Huan quisque in taca huan peuque quitetapohuayaj nohuiyan tech in pueblobjuani de nochí in pueblos nochí ten quichihuac Jesús.

**Nican tajtoa de quenín Jesús
Temaquixtijque quipajtij se
tagat ten amo huelía tajtoaya**

32 Huan cuac yequin quisque nojón taca ten catcaj ixpojpoyome, ijcuacón cuacluilijque campa Yejuatzin se tagat ten amo huelía tajtoaya huan no quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat.

33 Huan cuac Jesús quicalanquixtilij ya in amocuali ejecat, ijcuacón ne tagat ten amo huelía tajtoaya, yejua ne pehuac yec tajtoa ya. Ica ya nojón in tagayot semi quimoucraigque huan quijoayaj ijcuún:

—Amo queman ijcón tiquitayaj se hueyi mohuiscatequit queme nijín itzalan in pueblojuani de Israel.

34 Huan in fariseos no quijoayaj ijcuún:

—Nijín tagat Jesús quincalanquixtía in amocuali ejecame ica ichicahualis den tayecanque den amocuali ejecame.

**Nican tajtoa de queniu
Jesús Temaquixtijque
quinyolicnelij in tacaquini**

35 Huan Jesús nentiaya tech nochi ne pueblome campa ne milajyetoni huan quinnextilijiaya itech in tiopanme de judíos, huan quinnojnotzaya ica in yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ichicahualis para quinyolyecantiyás itaneltocacahuán. Huan no Jesús tapajtiaya ica nochi de míac tataman cocolisme huan nochi de míac tataman tonehuilisme ten quipiaya in pueblojuani. **36** Huan cuac Jesús quinitac in huel míac tagayot, ijcuacón Yejuatzin semi quinyolicnelij porín in tagayot tajyohujtroyaj huan tayocoyayaj queme ichcame ten cuamoyautocque huan queme ne ichcame ten amo quipáj in tapixque. **37** Ica ya nojón in Jesús quinilij imomachtijcahuán ijcuún:

—Yec melau míac ongac milajtapixcalis huan amo miacque

naquen tequitisque. **38** Ica ya nojón xictajtanilican Namohueyitajtzin Dios ten niaxca in tapixcalis, ma Yejuatzin quinuallitani míac tequitini para ma quisentilican nochí nijín taquilome.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinnotzac in majtactionome
imomachtijcahuán ma quitoctilican
Yejuatzin**

(*Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16*)

10 Huan Jesús quinnotzac in majtactionome imomachtijcahuán huan quinxejxelohuilij cada se in tanahuatl para ma yejuan ijcón huelis quincalanquixtisque in amocuali ejecame, huan para ma ijcón huelis tapajtisque ica nochí den tataman cocolisme huan toneucayome den quipáj in pueblojuani. **2** Yejuan nijín tocayme den majtactionome itatitaniluan de Jesús. Acho Simón ten no cojpatocaytijque Pedro, ihuan niicniu Andrés, huan Jacobo ihuan niicniu Juan, nijín omen iteconeuhan de Zebedeo. **3** Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Felipe, huan Bartolomé, huan Tomás, huan Mateo in tatopaluijque, huan Jacobo yejua iteconeui Alfeo, huan in Lebeo ten no quitoctijque Tadeo. **4** Huan no catcaj itatitaniluan de Jesús in Simón ten pohuúa ihuan in taca políticos ten yolchicauque; huan no in Judas Iscariote naquen quitemactij Jesús ma quimictican.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinmactilij
nintequiu imomachtijcahuán**

(*Mr. 6.7-13, Lc. 9.1-6*)

5 Huan ijcón in Jesús quintitanic nijín majtactionomen huan quinyecmatiltij ijcuún:

—Amo xiyanan campa calyetocque in pueblojuani ten amo judíos, nión

no xicalaquican tech in pueblos campa Samariajcopaca.⁶ Ta, xiyacan achto tech ne campa pueblojuani de Israel campa in tagayot nemij quemé ichcame ixcuamoyautocque. ⁷Huan xiyacan xiquinmatiltican que Totajtzin Dios motoquijtoc ya huan quimonequiltía quinyolyecanas itaneltocacahuán ica in chicahualis den eluiyactzinco. ⁸Xiquinpajtican cocoyani, huan xiquinchipahuacan naquen inacayo cocotacatoc, huan xiquinyolitican miqueme, huan no xiquincalanquixtican in amocuali ejecame. Huan ijcon quemé Dios namechtayocolij ya nijín chicahualis, no ijcon xictequitiltican huan amo teyi xiquintopaluican. ⁹Huan amo no xicuiyacan tomin de istac nión tomin de plata nión de cobre, nión ocsé taman oc. Huan amo no xicuiyacan ne tominehualoni ten mitzpalehuisquía tech in ojti. ¹⁰Ta, xicuiyacan se panti san namotilma; huan amo no xicuiyacan ocequin tegacme huan nión namotopil. Porín tacaquini quinamiquij ma quintamacacan nijín tequitini ica ne tacualis porín tanojnotzinemij ica in Tajtoltzin de Dios.

¹¹Huan no Jesús quinilij nijín majtaziomomen ijcuín:

—Huan cuac nancalaquisque tech se pueblo oso milajpa, ijcuacón xictemocan se tagat ten nanquitasque que namechtaosja, huan ompa ichan ximocahuacan hasta cuac in tonal cuac namoquepasque. ¹²Huan cuac nancalaquisque tech se cali, ijcuacón xiquintajpalocan huan xiquinilican ijcuín: “Xiyolpactocan tohuanme”. ¹³Huan tacán ne calyetoni namechselíaj, ijcuacón ma yetoti ninpan ne paquilis de Dios. Huan tacán ne calyetoni amo namechselíaj ica paquilis, ijcuacón xiquincautehuacan huan xiquinchicaucanajnahuatican que Dios amo quinmacas ne yolpaquilis.

¹⁴Huan tacán cansica acsame amo namechselíaj huan amo no namechcaquilíaj namotanojnotzalis, ijcuacón xiquisacan de ne cali oso de ne pueblo huan ximometztzejzelocan ma huetzi nochí ne talnex ten mopiloj namometztampa para ma ijcon ixness que Dios quintatzacultis nijín pueblojuani porín yejuan quixtopeuque ya in Tajtoltzin de Dios. ¹⁵De yec melau ten namechilía que tech ne tonal cuac huetzis in hueyi tatzacultilis de Dios, ijcuacón cachí oncas tajyohuilis tech nijín pueblome ten quixtopeuque in Tajtoltzin de Dios. Huan amo quipías hueyi tatzacultilis in ome pueblome de Sodoma huan Gomorra, masqui Dios quintajtamij ica tit nojón ome pueblos ne queman ya ica porín pitzotic nintajtacoluan.

Nican Jesús Temaquixtique quinajsicamatiltij in majtaziomomen den tajyohuilis ten hualas para in taneltocani

¹⁶Huan no Jesús quinnextiliayaj in majtaziomomen ijcuín:

—Xiquitacan, Nejuatzin namechtitani xiyacan quemé ichcame yolcualime huan xitequititij intzalan ne tagayot majyá tecuanime. Huan xitequititij ica cuali tanemililis quemé cohuat ten quimati quenín mopalehuis. Huan xitequititij ica ne yolcualtagayot ijcon quemé in paloma ten sayó quinchihuilá ten cuali. ¹⁷Huan no ximoyecpiacan den ne tagayot ten amo taneltocani. Porín yejuan namechtemactisque para ma namechtelchihuacan ihuan ne tequihuanime huan namechuijuitequisque itech in tiopanme den judíos. ¹⁸Huan no namechuicasque ninixpan huejueyin chihuaniime, gobernadores huan in rey sayó porín namejuan nantacuautamatij ica notocay. Huan

masqui nanmoquetzatihue inixpan ne tequihuani, pero namejuan nanquinnextilisque de notajtoluan. Huan ijcón nochí huelis nantajtosque de notajtoluan ninixpan in huejueyin chihuanime huan ninixpan in tagayot ten amo pohuáj ihuan Dios.

¹⁹ Huan ne cuac namechtemactisque inmaco in tequihuani, ijcuacón amo ximoyolcuemolocan de quenín nantananolquilisque oso toni nanquijtosque. Porín cuac ejcos ne momento, ijcuacón Dios Yejuatzin namechmacas toni ica nantajtosque.

²⁰ Ijcuacón amo namejuan nantajtosque. Ta, tajtos Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu namotech ten Totajtzin Dios caultitanis.

²¹ Huan no Jesús quinilij in majtaclomomen ijcuún:

—Huan ijcuac in icniu quitemactis iicniu ma quimictican; huan in tetat quintemactis niconehuan ma quinmictican. Huan no in teuan moajocuisque huan quitehuisque nintat; huan no ijcón quinmictisque.

²² Huan ijcón nochín in talticpacuani namechtahueltasque porín nantacuautamatij ica notocay. Huan naquen yec tacuautamati hasta cuac in miquilistempan, yejua ne maquisas.

²³ Huan cuac namechtajyohuiltonisque tech se pueblo, ijcuacón xicholocan huan xiyetotij ocseco tech ocsé pueblo. Yec melau ten namechilía que Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualas achtopa de ijcuac nantaminemisque ya huan nantamitanojnotzasque ya inpan in pueblojuani de Israel.

²⁴ Huan se momachtijque amo huelis mochihuas cachí hueyi chiunque huan que nitamachtijcau. Huan no ijcón se taquehual amo huelis mochihuas cachí hueyi chiunque huan que nipatrón.

²⁵ Porín monequía de que se momachtijque ma no tajyohuás queme itamachtijcau tajyohuía. Huan

no ijcón monequi de que se taquehual ma no quijyohuis ijcón queme ipatrón tajyohuía. Huan Nejuatzin nechtocaytijque ni amocuali Beelzebú, huan Nejuatzin ya nitetat den nochí in taneltocani. Huan no ijcón namejuan no cache oc namechtoctaytisque nanamocualime porín nanopohuij nohuan huan nannechtoctiláj para nechtacamatisque.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque techmachtij de aconi
monequis ticmoucatocasque**

(Lc. 12.2-9)

²⁶ Huan ijcón in Jesús quinnexiliaya in majtaclomomen ijcuún:

—Huan cuac nanquinnojnotzasque in tacaquini ica notajtoluan, ijcuacón xiquinyequilican huan amo xiquinpinahuilican. Porín nochí tanemililis ten motatijtoc, yejua ne quipía de que monextis. Huan nochí in tachihualis ten mopachoijtoc, yejua ne quipía que momatis.

²⁷ Huan nochí ten namechiliaya cuac tisenolochyetoyaj campa ne yecahuila, yejua ne namejuan xiyan can xictepelican senteixteno campa ne tonala ya. Huan nochí ten namechichtacailijca ya namonacastenteno, yejua ne xitanojnotzatij senteixteno desde ne mercado.

²⁸ Huan amo no xiquinmohuilecan ne naquen ten temictía den se inacayo, porín yejua ne amo huelis quimictisque se italnamiqulis. Ta, cache cuál ma xicmoucatocacan Totajtzin Dios, porín Yejuatzin melau huelis quitajtamis namonacayo huan no namotalnamiquilis tech in mictan campa tajyohuilis den tit.

²⁹ Huan ome tototzitzin, ¿canachica huelis tiquinnamacasque? Pues sayó ica se quinto. Huan Totajtzin Dios quinycpixtoc nijín tototzitzin huan amo quincahuas ma huertizcan como

amo quimonequiltía. **30** Porín Dios Yequatzin cache namechueyichihuas huan que namotzonuan, huan Totajtzin Dios quinpolhua namotzonuan huan Yequatzin cuali quimati canachi ongac. **31** Ica ya nojón amo ximomoutican cuac in tagayot namechchihuiláj tensá ten amo cuali. Porín Dios cache namechueyichihuas namejuan huan que ne tototzitzin.

Nican tajtoa de neques tacaquini ten quiyequilitij senteixteno que yejuan pohuij ihuan Jesús Temaquixtijque

(Lc. 12.8-9)

32 Huan no Jesús quinilij ijcuín:
—Huan nochí ne naquen quiyequiláj senteixteno que yejuan yec tacuautamatij nohuantzin porín Nejuatzin ni Cristo, Nejuatzin ya nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan melau poutocque nohuán. **33** Huan nochí naquen teilisque senteixteno que amo nohuán tacuautamatij, Nejuatzin nicyequiliti Notajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco de que yejuan amo nohuán pohuij.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactionomen de que cuac se taneltoca de Dios, ijcuacón huelis ongas cualanyot tech se icalyetolis

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

34 Huan no Jesús quinilij in majtactionomen ijcuín:
—Huan amo xicnemilican que Nejuatzin nihuala para namechualculis sayó in yec yetolis nican talticpac. Porín melau amo nihuala para namechualculis sayó ne yec yetolis. Ta, namechualculis ne tehulilis huan ne xejaxelolis. **35** Huan no nihuala para ma in teconeu de se calytoni quixnamiqui itat, huan para ma in teichpoch moxejxelos de inan, huan para ma

in tesihuamon ma amo quiyequitas imonan. **36** Huan cuac se tagat tacuautamatis nohuán, ijcuacón yejua quitahuelitasque ichancahuan. **37** Huan amo quinamiquis de que ma pohuisque nohuán ne teconeuhuan taneltocani como cache quintasojtaj itat huan inan huan como amo nechtasojtaj Nejuatzin. Huan amo no quinamiquis de que ma pohuisque nohuán ne tetat taneltocacque como cache quintasojta ne itelpochuan huan como amo nechtasojta Nejuatzin.

38 Huan Jesús quinnextiliaya in majtactionomen nijín nexcutil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía ne cruz quemé se tajyohuilis. Huan como in taneltocani amo taxicojtiyasque ica nijín tajyohuilis cuac nechtoctilisque, ijcuacón yejuan amo quinamiquis pohuisque nohuán. **39** Huan nochí ne naquen quinejnequisque quiyecpiasque ninemilis nican talticpac, yejuan nojón quipolosque san. Pero nochí naquen quisecocahuasque huan quipolosque inemilis nican talticpac porín nohuán yec tacuautamatij, yejuan nojonques quiselisque ne yec nemilis ten amo quemán tamis.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajsicamatiltij in majtactionomen de ne tetayocolilisme

(Mr. 9.41)

40 Huan Jesús quinnextiliaya ijcuín:

—Nochi naquen namechselisque, no nechselisque Nejuatzin. Huan nochí ne naquen nechselisque, no quiselisque Notajtzin Dios naquen nechualtitanic.

41 Huan nochí taneltocani ten quiselisque se itanahuatijcau de Dios porín yejua huitza itencopa de Totajtzin Dios, yejuan nojón no quiselisque ne tetayocolil de Dios ijcon quemé in tanahuatijque. Huan nochí taneltocani ten quiselisque se yolchipaucatagat porín yejua no

yolcualtagat, yejuan quiselisque ne cuali tetayocolil de Dios, ijcon queme ne tagat ne yolcualtagat.⁴² Huan nochitaneltocani ten quimacasque tzictzin sesecat ma quiyosehui senme de njín nomomachtijcatzitzin sayó porín yejuan notanahuatijcatzitzin, de yec melau namechilfá que yejuan nojonques quiselisque ne tetayocolil de Dios.

**Nican tajtoa de queniu
imomachtijcahuān in Juan
Taahuijque yajque quinojnotzatoj
Jesús Temaquixtique**
(Lc. 7.18-35)

11 Huan Jesús quintamitequimactij ya ne majtautiomome imomachtijcahuān. Huan de ompa Jesús quinacateu imomachtijcahuān huan yajqui tanojnotzato huan quitenextilito in Tajtoltzin de Dios itech ne pueblojuani campa ninpueblojuan imomachtijcahuān.² Huan in Juan Taahuijque tzactoya cácelijtic huan quimatiltijque Juan den tachihualisme de Jesus in Cristo Temaquixtique. Ijcuacón Juan quintitanic ome imomachtijcahuān huan yejuan yajque,³ huan quitajtoltitoj Jesús ijcuín:

—¿Cox melau Tejuatzin ya ti Cristo tanahuatijque de Dios ten hualasquia? Oso, ¿cox ticchiasque oc ma huiqui ocsé tanahuatijque de Dios?

⁴ Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Xiyacan huan xicmatiltitij ne Juan de nochit notachihualisuan ten nanquicactocque ya huan ten nanquitztocque ya.⁵ Xictapohuican ne Juan de que in ipopoypoyome Nejuatzin niquintachialij ya. Huan in coxojme, axcan niquinnejnemiltij ya. Huan nochit cocoyani ten cocotocatoyaj ninacayo, axcan Nejuatzin niquinchipahuac ya huan niquinpajtij ya. Huan nochit naquen amo tacaquíaj, axcan niquintacaquiltij ya. Huan in taca ten

momiquilijcaj ya, yejuan nojonques niquinpanquixtij yoltocque. Huan no xictapohuican ne Juan que neques ten ixnestinemij que pobres huan amo teyi chihuani, yejuan nojonques niquinnextilijtoc in yancuic Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.⁶ Huan tatiochihual ya nochit naquen amo quitahuelcaquij huan amo no moyolxocolíaj oc cuac quicaquij notajtoluan.

7 Huan cuac imomachtijcahuān den Juan Taahuijque yajque ya, ijcuacón Jesús pehuac quinnojnotzac in tacaquini de toni chiuque ne Juan Taahuijque. Huan Jesús quiniliaya ijcuín:

—¿Huan toni nanquitatoj campa ne Juan tanojnotztoya nepa campa tayiucan? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat ten yolmoucat ten quinejnehuilfá queme acaselot ten nepa huan nepa cuihuica in ejecat?⁸ Huan como amo ijcon nancajsicque, ¿toni nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se tagat de que taquentoc ica tilma ten semi cualtzin? Xiquitacan san, nanquimati, ya namejuan que ne naquen motaquentia huan mocualnextíaj ica tilma cualtzin, yejuan nojonques yetocque sayó ichanuan den hueyeyinme tayecanani reyes.⁹ Huan como amo ijcon nancajsicque, ¿toni nanquisque nanquitatoj? ¿Xe nanquisque para nanquitatoj se itanahuatijca de Dios? Quema, ijcon melau nanquitatoj. Huan no namechilfá que ne Juan Taahuijque, yejua ne in cachi hueyi chiuque huan que nochit in osequin tanahuatiani de Dios ten nemicoj ya.¹⁰ Huan tajtoa de Juan tech in Tajcuilolamatzin de Dios campa quijtoja ijcuín:

Xiquitacan, Nejuatzin nictitanic se notanahuatijcau huan yejua mitzyecanas, huan mitzachtohuijtiyás para mitzyejyectalilijtiyás moojpan.

11 Huan de yec melau no namechilía ijcuín:

—Amo aquen ongac ocsé cachí hueyi chiuque de nican talticpacuani. Ta, sayó ne Juan Taahuijque. Pero axcan se tagat ten amo hueyi chiuque huan motemactis imaco Cristojesús ma Yejuatzin quiyolyecana inemilis, yejua ne cachí hueyi tatiochihualis quiselijtiyás huan que ne Juan Taahuijque quiselij. Huan axcan ne Juan Taahuijque amo hueyi chiuque oc.

12 Huan ijcón Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ijcuín:

—Itch ne tonalme cuac Juan Taahuijque achtopa nemico tohuan hasta axcan, Totajzin Dios naquen tayecana ne eluiyactzinco, Yejuatzin quimonequiltij de que ma in tagat taneltocacque ma moyojyolchicahua huan ma mofuerzajuúa para ma Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan nochí naquen moyojyolchicahuas itech Cristo, yejua ne huelis calaquís campa Dios quinyolyecanas imomachtijcahuan ica ichicahualis.

13 Huan nochí nijín tanahuatiani de Dios huan tanahuatilme de Moisés, nochí yejuan tatetapohuijtihualayaj ica ne chicaucatajtolis de que Dios quimonequiltis quinyolyecanas itaneltocacahuan ica ichicahualis. Huan in Juan Taahuijque no tajtojtihuala ica nijín tajtolis.

14 Ijcuacón no Jesús quinilij ijcuín:

—Como nanuelij nancajsicamatij nijín tajtol, namechyequilisque que in Juan Taahuijque, yejua ne tanahuatijke de Dios monotza Elías den achtopa quijtojcaj ya in tanahuatiani que hualasquía. **15** Huan ijcón nochí naquen quipías inacasuan para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatís.

16 Huan Jesús quinmachtij in tacaquini ica nijín nexcuitil:

—Huan, étonica niquinnejnehuililtis in tagayot ten nijín tonalme nemij?

Niquinnejnehuililtía queme coneme ten motalijinemij tech in plaza huan tzajtzitinemij ihuan ocsequin coneme ten ninuan mahultijtinemíaj. **17** Huan sequin de ne coneme quilisque ocsequin ijcuín: “Tejuán ticnequíaj namohuan timahultisque huan tejuán tamechtatzotzoniliayaj huan tejuán no tamechtapichiliayaj, pero namejuán amo nanquinecque nanmijtotisque. Huan no tamechcantarohuiliayaj ica ocsequin canciones ten tetayocoltiáj, pero namejuán amo no nanchocacque”.

Huan no in Jesús quinilij in tagayot ijcuín: Huan ijcón queme nijín coneme sayó tejitojtinemíaj, namejuán sayó nantatejtenehuani san. **18** Pero cuac huala Juan Taahuijque, ijcuacón yejua ne amo teltacuaya huan amo no tayaya ne vino queme namejuán. Huan ijcón namejuán nanquijtoque que Juan quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat. **19** Huan cuac Nejuatzin nihuala, Nejuatzin ni Yectagatzin, ijcuacón nitacuaya huan nitayaya ne vino, huan no ijcón namejuán nannechijtohuiiliayaj ijcuín: “Xiquita san nijín tagat Jesús de Nazaret, yejua ne teltacua huan tayitinemi ne vino huan no motasojtatinemi ihuan ne tatopaluiani huan no motasojtatinemi ihuan neques ten amo quitacamatque itanahuatil in Moisés”. Huan in Tajoltzin de Dios technextiliaya ijcuín: “Huan Dios itanemilis monextijtiyás tech in chipaucanemilis den naquen melau yec tacuautamati ihuan Dios”.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinmachtij in tacaquini de ne taca
amo tatacamatini que yejuan melau
tajyohuisque**
(Lc. 10.13-15)

20 Huan ijcón in Jesús pehuac quinchicaucanajnahuatía ne pueblojuani campa Yejuatzin quichihuac ne cachí huejueyin

mohuiscatequime. Porín ne pueblojuani melau amo moyecyolnemiliayaj den nitajtacoluan. ²¹Huan Jesús quinilij ijcuún:

—Nantelteicneltiani namejuan, pueblojuani de nanopohuj de ne pueblo monotza Corazín. Huan no ijcón nantelteicneltiani namejuan, nanopueblojuani de Betsaida, porín amo nanmoyecyolnemiliayaj de namotajtacoluan. Huan in pueblojuani de Tiro huan Sidón catchi moyecyolnemilisquíaj ya de nintajtacoluan como ijcón quitasquíaj queme namejuan nanquitacque ya njín mohuiscatequime ten nicchihuac ya. Quema, in pueblojuani de Tiro huan Sidón, yejuan catchi moyecyolnemilisquíaj ya huan motaquentisquíaj ya ica ne tilma den tzastic huan moixcuounexuisquíaj ya para ixnesisquía que yejuan quiyecasjicamatisquíaj ya que yejuan tajtacolejque.

²²Huan ijcón no Jesús quinilij:

—Huan ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacultilis, ijcuacón yec melau catchi hueyi tatzacultilis nanquiselisque namejuan. Huan ne tagayot campa pueblos de Tiro huan Sidón amo catchi hueyi tatzacultilis quiselisque.

²³Huan namejuan, pueblojuani de Capernaum, nanmoyolcajcyahuaj san porín nanmoyolueyinectinemij huan nanquinequij nanajsisque hasta ne eluiyactzinco. Pero xiematican que Dios namechtajyohuilitis huan namechtlentalpis hasta ne tani campa in ánimajme tajyohuilitocque. Huan in pueblojuani de Sodoma catchi moyecyolnemilisquíaj ya den nintajtacoluan como quitasquíaj ya ijcón queme namejuan nanquitacque ya njín mohuiscatequime ten Nejuatzin nicchihuac namohuan, huan ijcón yejuan ne pueblojuani yetosquía

tohuan oc hasta axcan. ²⁴Ica ya nojón namechilía que ne tonal cuac namopan huetzis ne hueyi tatzacultilis, ijcuacón melau catchi hueyi tatzacultilis nanquiselisque namejuan huan que ne pueblojuani ten quiyehualojtoyaj Sodoma.

Nican Jesús Temaquixtijque quinilij in tacaquini ijcuún: “Xihualacan nohuan huan namechyolsehuis”

(Lc. 10.21-22)

²⁵Huan tech nojón tonalme Jesús quilij Itajtzin Dios ijcuún:

—Nimitzonueymohuistilía, Notajtzin Dios, tion Tecotzin den eluiyactzinco huan den nican talticpac. Porín Tejuatzin tiquintatilij ya njín taixmatilis para ma amo quimatican in taixmatiní huan in tamachilejque. Huan Tejuatzin tiquinnextilij ya in yec taixmatilis de njín moyancuicataneltocahuan ten yoltanemilijtinemij queme coneme ten ayamo yec yolmajsij.

²⁶Huan ma ijcón ticonchiutica, Notajtzin Dios, porín Tejuatzin ijcón ticonmonequiltía. ²⁷Huan Tejuatzin Notajtzin tinechonmactilij ya nochí njín chicahualisme huan tanemililisme. Huan amo aca nechixmatis nejua nimoconetzin. Ta, sayó Tejuatzin ti Notajtzin tinechonixmati. Huan amo no aquen mitzonyequixmatis Tejuatzin Notajtzin. Ta, sayó Nejuatzin nimoconetzin nimitzyequixmati ya. Huan no Nejuatzin nimoconetzin niquinyecnextilis de que aconi Tejuatzin Notajtzin para nochí naquen niconmonequiltía niquinnextilis.

²⁸Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuún:

—Xihualacan nohuan, nochí namejuan naquen nanmotequiltijtocque huan nantamamatocque ica ne tajyohuilitis de namotajtacoluan. Xihualacan

namejuan nohuan, huan Nejuatzin namechmacas ne yolsehuilis.²⁹ Huan nicnequi xicselican notamachilis itech namonemilispan, queme se yugo ten huelis namechyecantinemis tech moojpan. Huan ica cuali ximomachtican de nejua, porín Nejuatzin niyolyemancatagat; huan niyolcualtagat huan ijcon nancajsisque ne yolsehuilis tech namoyolojuan.³⁰ Porín in yugo de namechtalilis, yejua ne semi amo etic. Huan in tamamal ten Nejuatzin namechmacas, yejua ne semi amo no tesiouti.

**Nican tajtoa de queniu
imomachtijcahuau Jesús
Temaquixtijque cajocuicque trigojtet
tech ne tonal de nesehuilis**
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

12 Huan tech nojón tonalme Jesús panotiaya campa tatocala ica trigo tech se tonal de nesehuilis. Ijcuacón imomachtijcahuau peuque mayanaj. Huan de ompa yejua peuque cuijuiiyáj huan quiyolcopinayaj nijín trigo huan quicuayaj.² Huan cuac in fariseos quinitacque ton quichiutiyayaj imomachtijcahuau, ijcuacón quilique Jesús ijcuín:

—Xiquita, momomachtijcahuau quichiutocque ten amo monequía quichihuasquía tech nijín tonal de nesehuilis.
³ Huan Jesús quinilij ijcuín:
—¿Xe namejuan amo queman nanquileerojque ten quichihuac in rey David huan itapalehuijcahuau cuac mayanque?⁴ Pos in rey David calayic ichantzín Dios huan quincuaj ne panes ten quitalijcaj ya iixpantzínco Dios para ica quimohuistilisque Dios. Huan nojón panes Dios amo quimonequiltiya ma acsá quicuanij nión in rey David nión nitapalehuijcahuau. Ta, sayó ma quicuanij in tiopixcame judíos.⁵ Huan, ¿xe amo no nanquileerojque tech in

tanahuatil de Moisés que ne tiopixcame judíos tequitij tech in tiapan de Dios masqui tech in tonal de nesehuilis? Pero yejuan amo motajtacolmacaj cuac tequitij tech in tonal de nesehuilis.⁶ Huan Nejuatzin namechyequilía que nican niyetoc huan cachi nihueyichiue que ne tiapan de Dios.⁷ Huan, ¿xe namejuan amo nanquimatiij toni quijtosnequi nijín tajtol?, ten Dios quijtoj ijcuín: “Nicnequi xicpiacan ne teyolicnelilis, huan amo nicnequi sayó xinechtenilican tapialme san para ica nannechmohuistilisque”. Huan tacán namejuan nanquimatisque ya toni quijtosnequi nijín tajtol, ijcuacón amo nanquintelchihuasque oc nomomachtijcahuau ten amo teyi quichiue que ten Dios amo quimonequiltía.

⁸ Huan ijcon in Jesús quinyecajscamatiltij ijcuín:
—Xicmatican ca cuali que Nejuatzin ni Yectagatzin huan ni Tayecancatzin de ne tonal de nesehuilis. Huan Nejuatzin nicpixtinemi tanahuatil para niteilis toni cualtías se quichihuas tech ne tonal de nesehuilis.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quipajtij se cocoxque
mamijmiquilotic**
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Huan ijcon in Jesús panotiaya huan yajqui calayic tech in tiapan de judíos.¹⁰ Huan ompa tocotzyetoya se cocoxque den imay mamijmiquilotic. Huan in tagayot judíos sayó quipijpixtinemáj Jesús para quenín huelis quiteluilisque. Huan ijcon yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Xe Dios quimonequiltía ma onga tapajtilis de cocoyani tech nijín tonal de nesehuilis?

¹¹ Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Nican yetoc se nexcuitil: Tacán namejuan nanquipiasquíaj se ichcatzin

huan huetzisquía tech se amel tech in tonal de nesehuilis, ¿xe amo nanyasque nanquiquixtitihue in tapialtzin? Pues quema.¹² Huan cuali nanquimatiq que cachi valeroa se tagat huan que se ichcatzin. Ica ya nojón Dios melau quimonequiltfá ma ticchihuacan ten cuali tech in tonal de nesehuilis.

¹³ Huan ijcón in Jesús quilij in cocoxque ijcuín:

—Ximomamelahua.

Huan cuac in cocoxque momamelaahuac ya, ijcuacón ne imay pajtic ya ijcón queme ne ocsé imay.

¹⁴ Huan de ompa quisque in fariseos den tiopan huan peuque quiyolnemiliay quenín huelis para quimictisque Jesús.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinmachtis
de ne taquehualtzin ten
Totajtzin Dios quinotzac ya**

¹⁵ Huan cuac in Jesús quimatic que in fariseos quinequíaj quimictisque, ijcuacón Yejuatzin yajqui huan quitoctiliayaj mífac tagayot. Huan ijcón Jesús quinpajtiaya mífac cocoyani.

¹⁶ Pero Jesús quinyecnajnahuatiaya ma amo teyi quijtoanij aconi catca Yejuatzin. ¹⁷ Huan Jesús quinilij ijcón para ma mochihua ten quijcuiloja ne huejcautanahuatiyque de Dios monotza Isaías cuac yejua tanojnotzacó ijcuín:

¹⁸ Dios quijto que nican yetoc Notaquehual ten Nejuatzin nicnotzac ya.

Yejuatzin ne Notasojconetzin huan nechyolpactía.

Huan Yejuatzin ya ne nicyolpepexocaltij ya ica Noyecticatzin Espíritu.

Huan Yejuatzin quinajsicamatiltis in tagayot ten amo pohuij ihuan Dios de quenín para yec chipaucanemisque.

¹⁹ Huan Notaquehual amo elihuistiquiu huan amo

motehuijtinemis nión no tzajtzitinemis campa ojmaxalme.

Huan amo aquen quicaquisque nitajtolis tech in hueyi ojme.

²⁰ In tajtacolejque ten yolcueptocque niquinejnehuililtfá queme in acat ten quimatetziloa in ejecat.

Huan Notaquehual huala para quinyolmelahuaco huan para quinyolchipahuaco neques den tajtacolejque huan amo para quintzojcuilojtiuiu.

Huan ijcón quichihuati Notaquehual hasta ne tonal cuac nochí tamis ya in tajtacolnemilis. Ijcuacón motamichihuas in yec chipaucanemilis.

²¹ Huan in taltcpacuani ten amo pohuij ihuan Dios quichixtosque Notaquehual ma quinmaquixtiqui.

**Nican quiteluilijque Jesús
Temaquixtijque que yejua
cuicatinemi in chicahualis den
amocuali Satanás**

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Huan cualcuilijque campa Jesús se tagat ten quipiyaya iyolijtic se amocuali ejecat, se tagat nontzin ten amo tachiaya nión tajtoaya. Pero Jesús quipajtij huan ne tagat huelic tachíac ya huan huelic tajtoj ya. ²³ Ijcuacón nochí in tagayot quimoucaitayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—¿Xe yejua njíjn ne Temaquixtijcatzin iconetzin de ne rey David?

²⁴ Huan cuac in fariseos quicacque njíjn matájtanti, ijcuacón quijtoayaj ijcuín:

—Njíjn tagat Jesús amo quincalanquiftá in amocuali ejecame ica ichicahualistzin de Dios. Ta, yejua quincalanquiftá in amocuali ejecame ica ichicahualis den amocuali Beelzebú naquen quinyecantoc in amocuali ejecame.

25 Ijcuacón Jesús quintanemililixmatic huan quinilij ijcuín:
 —Huan tacán in pueblojuani de se país moxejxelotjocque se huan ocsé huan motehuisque san, ijcuacón ne país nochí mohuejuelosque san. Huan no ijcón como in tagayot de pueblo oso se calyetoni moxejxelotjtosque se huan ocsé ica xolojpijyot, ijcuacón ne calyetoni amo queman huelis sen yetosque ica paquilis. **26** Huan tacán in amocuali Satanás quicalanquixtis se amocualciñiu ica yejua mismo ichicahualis, ijcuacón yejua ne motehuía yejua mismo san. Huan ijcón amo huelis huejahuas nichicahualis. Ta, niman huejuelihuis ichicahualis.

27 Huan no Jesús quinilij in fariseos ijcuín:

—Namejuan nanquijtoaj que Nejuatzin niquincalanquixtia in amocuali ejecame ica in chicahualis de ne in amocuali tayecanque Beelzebú. Pero tacán ijcón nicchihuas, ejcuacón aconi oc quinmacas chicahualis ne namocone huan de ne namopueblojcahuau para ma yejuan quincalanquixtican in amocuali ejecame? ¿Xe in Satanás quinmacas namocone huan ne ichicahualis? Pues amo melau. Ta, Totajtzin Dios quinmaca ne ichicahualis. **28** Ica ya nojón namejuan namocone huan namechtenextíaj que namocajcayaautocque san. Porín Nejuatzin ya niquincalanquixtia in amocuali ejecame ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan nochí níjn ten nicchihuac quijtosnequi que ejcoc ya in tonal queman Dios momasoutoc namotzalan huan quinyolyecana itaneltocacahuau ica ichicahualis.

29 Huan Jesús no quinilij in tacaquini ijcuín:

—Se tagat ten semi chicahuac monequi ma achtopa

quitzijitzicocan para que ijcón huelis quihuejuelohuilisque icalten huan para huelis cuilisque ten niaxca. Porín sayó ijcón huelis quichtequilisque ten niaxca. Huan xicmatican que no ijcón Nejuatzin nicuejuelos in chicahualis den amocuali Satanás. **30** Huan nochí naquen amo nohuan pohui, yejua ne nechixnamiquis. Huan nochí ne tequitini ten amo nechpalehuisque cajocuisque in taquilome, yejuan nojonques sayó taijitacojtinemisque san. **31** Ica ya nojón namechilía ijcuín: Nochi tajtacolme den taca oso in ne mohuispolis ten yesqui, Dios nochí huelis quintapojpoluis. Pero naquen quimohuispolos in Yecticatzin Espíritu, yejua ne amo ica quipías oc ne tapojpoluilis. **32** Huan nochí naquen nechmohuispoloa Nejuatzin ni Yectagatzin, yejua ne Dios huelis quitapojpoluis. Pero naquen quimohuispoloa in Yecticatzin Espíritu, yejua ne Dios amo queman quitapojpoluis, nión axcan tech níjín tonalme huan nión no huelis mopalehuis oc campa ne tatzacuiltyoyan de mictan.

**Nican Jesús Temaquixtique
quinajsicamatiltij in tacaquini
de ne cuohuit ten moixmati ica
itaquilohuan**

(Lc. 6.43-45)

33 Huan ijcón in Jesús quinejnehuilitij se cuohuit queme se inemilis, huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan como cuali selistoc in cuohuit, no cuali tzotzopec yesqui itaquilohuan; huan como amo cuali selistoc in cuohuit, amo no caultías itaquilohuan. Ta, no xojxococ yesqui. Porín in cuohuit moixmati ica itaquilohuan.

34 Huan namejuan nantacajcayahuaní queme in cohuame. ¿Quenín huelis nantanojnotzasque ica ten cuali, como

namejuan amo nanyolcualime? Huan namejuan nanyolpexontoque ica míac tenesi tanemililisme de namejuan san. Huan ica njín nantajtoaj ten amocuali.³⁵ Huan in tagat den yolchipahuac, yejua ne tajtoa ica ten cuali porín nitajtolis hualehuac tech ne iyolchipahualis. Huan in tagat den amo yolchipahuac, yejua ne tajtoa den pitzotic porín yoltzocuilstic ica tajtacol.³⁶ Huan no namechilfá que tech ne tonal cuac namotech huetzis ne hueyi tatzacuilstilis, nochí namejuan nanquitemactijtihue iixpantzinco Totajtzion Dios nochí ten nantajtojtinenque huan nochí ten nanquichiutinenque nican talticpac.³⁷ Porín ica namotajtolan ten cuali, Dios namechilis que namejuan nanyolchipauque ya. Huan ica namotajtolis ten pitzotic, Dios namechitelchihuas.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den tagayot ten amo yolcualime huan tenica fuerza tajtani se nescayot de Dios

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Huan in fariseos huan in tanextiliani de tanahuatil de Moisés quilijque Jesús ijcuín:

—Tamachtijque, ticnequij xitechonnextili se tequit tenica tictmatisque cox melau tihuala de Dios.

³⁹ Huan ijcon Jesús tananquilij ijcuín:

—Namejuan nanyolchichicque huan nanyolcuecuepme de namotamachilis porín nanquinequij ma nicchihua se tequit tenica huelis nanquitasque cox melau nihuitza de Dios. Huan amo huelis oc ma namechnextili se nexcuítel porín Dios techmacac ya ne nexcuítel de huejcautanahuatijque in Jonás.⁴⁰ Huan in nexcuítel de Jonás yej njín: Ijcon queme njín Jonás yetoya ipoxijtic den ne hueyi pescado huan quichihuac eyi tonal huan eyi yohual,

no ijcon xicmatican que Nejuatzin no ni Yectagatzin niyetotiu ne taltampa eyi tonal huan eyi yohual satepan de ne cuac nechmictisque ya.⁴¹ Huan in tagayot ten calyetoyaj tech ne pueblo Nínive moajocuisque cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilstilis huan namechitelchihuasque porín ne pueblojuani de Nínive moyolnemilijque huan moyolpatacque cuac yajqui in tanahuatijque Jonás quinnojnotzato ica in Tajtoltzin de Dios. Huan namejuan amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan huan amo no nanmoyolpatacque, huan nican niyetoc Nitaquehual de Dios huan cachi nihueyi nichiuque huan que ne Jonás.⁴² Huan in sihuat yejua tayecanque den talme de sur ten monotza Seba, yejua ne moajocuis cuac ejcos ne tonal de hueyi tatzacuilstilis huan namechitelchihuas. Porín ne sihuat tayecanque huala tech ne talme den sur semi huejca, huan caquico ne tamachilis cuaützin de rey Salomón. Huan namejuan amo nannechcaquilijque notamachtilis huan Nejuatzin nican niyetoc huan cachi hueyi notamachtilis huan que ne rey Salomón.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne amocuali ejecat ten yajqui ocsepa tech iyolijtic ne tagat campa yetoya

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan cuac se amocuali ejecat quisac ya tech iyolijtic de se tagat, ijcuacón ne ejecat nemí nohuiyan campa tayiucan huan quitemojtinemi can huelis mosehuis itech iyolijtic de ocsé tagat huan yejua amo cajsis.

⁴⁴ Huan monemilia in amocuali ejecat huan quijtoa ijcuín: “Cachi cuali nimocuepas ocsepa campa nihualehuac”. Huan cuac mocuepa ya

campa hualquisac, ijcuacón quinamiqui in tagat yoliuqui huan tachipahuiyan huan tachijchiutoc, pero amo yolpexontoc ica in Yecticatzin Espíritu. **45** Huan ijcón in amocuali ejecat yohui huan quinuica ocsé chicome amocuali ejecame ten cachi pitzotique, huan nochi calaquiti huan mocaltalitij itech ne tagat iyolijtic. Ijcuacón ne tagat mocahuas cachi yolpitzotic huan que ne achtopa catca. Huan no ijcón quipanosque in talticpacuani ten axcan nemij, ten amo yec yolkualime.

**Nican tajtoa de queniu in
nantzin huan niicnihuan de
Jesús Temaquixtijque hualajque
quitemocoj Yejuatzin**
(*Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21*)

46 Huan cuac in Jesús quinnojnotztoya oc in tagayot ne calijtipa, ijcuacón ne momento ejcocque ne calampa inantzin huan iicnihuan de Jesús huan yejuan quinequíaj quinojnotzasque.

47 Huan senme den ne calan yetoya quinejmachtij Jesús huan quilij ijcuín:

—Xicaqui Tejuatzin, nepa caltenoja yetoque monantzin huan mocnihuan; yejuan quinequij mitznojnotzasque.

48 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ne tagat naquen cualcuilij in tajtol, huan Yejuatzin quijtoj ijcuín:

—¿Aconi nonantzin, huan aconi nocnihuan?

49 Ijcuacón in Jesús quinonnextilij imomachtijcahuan huan quinilij in tacaquini ijcuín:

—Xiquinitacan nepa yetoque nomomachtijcahuan, yejuan ya ne nonantzin huan nocnihuan.

50 Porín namechilía que nochí naquen quitacamati ijcon queme quimonequiltia Notajtzin Dios ten yetica eluiyactzinco, yejuan ya ne niquinphouas queme nocniusihuat huan no yejuan ya ne nocniutagat huan no yejuan ya nonantzin.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quitalij se nexcuitil
den se tagat den tatepeutinemic ica
trigo**

(*Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8*)

13 Huan cuac ne tonal Jesús quisac tech ne cali huan yajqui motalito tech se atenteno. **2** Huan ompa mosentilijque míac tagayot campa Jesús yetoya, huan Jesús calayic tech se barco de ne apanoloni huan ompa motalij tech in barco. Huan nochí in tagayot mocauque tech ne atenteno. **3** Huan Jesús quinnextiliaya ica míac tataman nexcuitilme huan quiniliaya ijcuín:

—Xiquitacan, se tonal quisac se tagat para quitepehuas in tatoc de trigojet.

4 Huan cuac quitepehuac ya, ijcuacón mochihuac que cansaica huetzic in tatoc ojtenteno. Huan hualajque in tototzitzin den patantinemij ejecaixco huan quicuajcoj. **5** Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech tepetatal campa amo oncaya míac tal. Huan in xinach nimantzin ijsiucaixuac porín amo tilahuac in tal quipiaya.

6 Huan cuac panquisac ya in tonaltzin, ijcuacón machichinahuic. Huan queme amo quipiaya míac inaluayo, niman huayic. **7** Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo huitzalan; huan in huitzti ixuac itzalan in tatoc huan quipachoj in tatoc. **8** Huan ocsecan cansaica huetzic in tatoc de trigo itech cualital huan ompa quitemacac míac taquilome. Huan sequin de njíñ tatoc de trigo motaquistij ocsé macuilpoal taquilome. Huan sequin tatoc motaquistij ocsé eyipoal taquilome; huan sequin tatoc motaquistij sempoal huan májtacti taquilome.

9 Huan de ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Naquen quipá ninacas para tacaquis, ma yec tacaqui huan cajsicamatí njíñ tanextililis.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinmejmelahuilij
imomachtijcahuān queyé tamachtij
ica nexcuitilme san
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)**

10 Huan ijcon imomachtijcahuān motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtolijque ijcuín:

—¿Queyé tiquinnojnotza in tagayot ica in nexcuitilme san?

11 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Dios namechmatiltijtoc ya namejuān nannomomachijcahuān de ne ichtacatamachilisme de queniu Dios quinyolyecana itaneltocacahuān ica ichicahualis. Pero in ocsequin tagayot ten amo pohuij ihuan Dios, yejuān nojonques Dios amo quinajsicamatiltis.

12 Huan nochī ne naquen quipíaj tamachilisme de Dios huan quitequiltijtoc, yejua ne cachi oc Dios quinmajxitilis. Pero nochī ne naquen quipías tzictzin san tamachilisme de Dios, yejua ne majyá amo teyi quipiasquía porín amo quitequiltfaj in tepitzin san ten quipíaj, huan Dios quintamicuilis ne ten tepitzin san. **13** Ica ya nojón niquinnojnotza ica nextilme para ma in tagayot ma quitacan notanextilis. Pero como amo yec taneltocaj, ijcuacón yejuān mocahuasque majyá amo queman quitacque. Huan no namechnojnotztoc ica nexcuitilme para ma in tagayot ma quicaquican notajtoluan. Pero como amo no yec taneltocaj, ijcuacón yejuān nojonques mocahuasque majyá amo queman quitacque nión cajsicamatque.

14 Huan ijcon mochihuac ten quicuilojca ya in tanahuatijque Isaías cuac quiptoja ijcuín:

Huan namejuān cuali nanquicactoque ya, pero amo no nanmomacásque cuenta.

15 Porín namejuān nanopueblojuāni semi nanyolpipictique de namotamachilis porín nanquitahuelicaquij.

Huan nanopoxtzactocque, para ma amo xiquitacan namotajtacoluan, Huan para ma amo xiyectacaquican ica namonacasuan, Huan para ma amo xicyecajsicamatican itech namoyolojuān.

Huan amo no nanquiyoñemilisque que ximocuepacan de namotajtacoluan, para ma Dios namechyolpajti den namotajtacoluan.

16 Huan Jesús no quinilij imomachtijcahuān ijcuín:

—Tatiochihualme namoixtololohuan porín nanquitztocque ya namotajtacoluan; huan tattochihualme namonacasuan porín nanquiyeccaquij in Tajoltzin de Dios. **17** Huan de yec melau ten namechilía que miacque tanahuatiani de Dios huan miacque tagayot yolcualime quinequíaj quitasque ten namejuān nanquitztocque axcan, pero yejuān amo quitacque. Huan míac tanahuatiani de Dios huan tagayot ten yolcualime quinequíaj quicaquisque ten namejuān nanquicaquij axcan huan yejuān amo quicacque.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinajsicamatiltij in tacaquini in
nexcuitil den tagat tatepehua ica
trigo**

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 Huan in Jesús quinajsicamatiltij imomachtijcahuān ijcuín:

—Xicaquican nijín nexcuitil de se tagat tatepeueque ica trigojet. Huan ne trigojet quinejnehuilía in Tajoltzin de Dios de que Yejuatzin quimonequiltfá quinyolyecanas itaneltocacahuān ica

ihueyichicahualis. ¹⁹Huan cuac se in tacaquini quicaquij ne Tajtoltzin de Dios huan amo cajscamatij, ijcuacón huitza in amocuali Satanás huan quincuilía in Tajtoltzin de Dios ten toctoc ya tech ninyolijtic. In trigojet tamoyautoc ya huan huetzi ojtennacastan. ²⁰Huan in trigo tatoc ten huetzi itech tejteixco, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini naquen quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan quiseláfaj ica míac paquilis. ²¹Pero njín tacaquini amo quipíaj se yec tacuautamatisilis tech ninyoltijtic, queme se naluat para quichicahualtis in tatoc. Ica ya nojón amo huejcahuas nintacuautamatisilis. Huan no ijcón njín tacaquini, cuac nintech huitza in tajyohuilis huan tahujuicaltilis porín quineltoej notaftoltzin, yejuan nojónques niman moyolxocoláj huan moyolcuejcuepaj nintaneltocalis. ²²Huan in trigo tatoc ten huetzic huitzalan, yejua ne quinejnehuilía ne tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios, pero moyolcuejmoloaj ica tenesi san ten nican talticpac. Huan no quinyoltilana oc in ricojyot. Huan nochí njín quitajtamía in Tajtoltzin de Dios. Huan ijcón in ricojyot amo quicahua ma moscalti in Tajtoltzin de Dios para ma cuica taquilot. ²³Huan in trigo tatoc ten huetzic tech cualital, yejua ne quinejnehuilía in tacaquini ten quicaquij in Tajtoltzin de Dios huan cajscamatij. Huan ne tacaquini mochihuaj ijcón queme in tatoc ten quitemaca míac taquilot. Sequin tatoc motaquilitis ocsé macuilpoal taquilome; huan sequin motaquilitis ocsé eyipoal taquilome; huan sequin motaquilitis ocsé sempoal huan májtacti taquilome. Huan nochí njín quinejnehuilía queme in taneltocani ten quitemacasque cuali taquilome.

Nican Jesús Temaquixtijque tanextiliaya ica nexcuitil de trigo ten quinejnehuilía queme in yec taneltocani. Huan in xihuit ten taccojcocoa, yejua ne quinejnehuilía queme se tagat ten taixcajcajautoc san ica ten amocuali

²⁴Huan ijcón Jesús quinnextilá imomachtijcahuan ica ocsé nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat ten quitocac in trigo xinach tech nimila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluuyactzinco.

²⁵Huan ne tagat patrón quitocato tech nimila. Huan cuac cochtocque ya in tequitini, ijcuacón huala huan calayic tech nimila se naquen quitahuelita ne patrón. Huan yejua quitocaco se xinach ten taccojcocoa campa ne trigo xinach ten no monejnehuilía queme in trigo. Huan quitocete huan yajqui ocsoco.

²⁶Huan cuac in trigo moscaltij ya huan pehuac chicahuaya ya, ijcuacón monextij ya ne amocuali xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo. ²⁷Ica ya nojón en tequitini yajque quilitoj in patrón ijcuín: “Xicaqui tejuatzin, ¿xe amo caultiaya ne trigo xinach ten tejuatzin tictocac tech ne momila? ¿Huan can hualehuac ne xihuit ten quinejnehuiliaya in trigo?” ²⁸Ijcuacón in patrón tananquilij ijcuín: “Achá acsá naquen techtahuelita quichihuac ijcón”. Huan in tequitini ocsepa quitajtolijque: “¿Xe ticnequis ma tiyakan ticuijuitatij ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo?”

²⁹Huan in patrón quinnanquilij ijcuín: “Amo xicuijuitacan ne xihuit ten taccojcocoa. Porín como nancuijuitasque ne xihuit ten amo caultía, achá no nancuijuitasque in trigo. ³⁰Cachi cuali ma xicahuacan ma moseniscaltican se huan ocsé hasta chicahuayas in trigo. Huan tech ne tonal cuac tachicahuayas

ya ica in trigo, ijcuacón nejuatzin niqquintitanis notequiticahuan para ma achtó quihuijuitacan in amocuali xihuit ten quinejnehuilijtoc njín trigo huan ma quinmanoxtzitzicocan huan ma quichichinocan. Huan nimampán cajocuisque in trigo huan quiyequahuasque itech ne trigojcal".

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuililtij in Tajtolzin de Dios queme in cuohuit mostazajtet

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinmacthiaya in momachtijcahuan ica ocsé nexcuitil huan pehuac quinejnehuililtá se cuouxinach ten monotza mostazajtet ihuan in chicahualis de Dios cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan se tagat quicuic in mostazajtet huan quitocac tech ne imila. **32** Huan ne cuoumostazajtet yec melau yejua in cachi tzictzin de nochí njín xinachme. Pero cuac moscaltis, ijcuacón mochihuas cachi hueyi huan que ocesquin xochitactzonme. Huan ne mostazajtet moscaltis huan mochihuas queme se hueyi cuohuit. Huan huitze in tototzitzin ten patantinemij ejecaixco huan ompa motapajtsoltisque tech imatzacaluan.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilía in Tajtolzin queme in tamajmahualis de levadura ten calaqui toyolijtic huan techtaneltoctía

(Lc. 13.20-21)

33 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinnextiliij in tacaquini ica ocsé nexcuitil:

—Nicnejnehuililtá in tamajmahualis ten quiposonaltía in pantixti queme

cuac Dios quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se sihuat quicuic tamajmahualis huan quimaneloj ne tamajmahualis ihuan eyi tamachiu de harina. Huan ica nojón ne tamajmahualis quiposonaltía nochí in tixti de harina.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmejmelahuilij in tacaquini queyé Yejuatzin tamachtij sayó ica nexcuitilme

(Mr. 4.33-34)

34 Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme. Porín como amo quicuía nexcuitilme, ijcón amo quinmacthiaya in tagayot. **35** Huan melau ijcón mochihuac ten quijcuilojca ya in huejcautanahuatijque de Dios cuac quijtojca ijcuín:

Niquinnextiliaya in tagayot ica nexcuitilme.

Huan niquinajscamatiltía tamachilisme ten ichtacapachiutoyaj desde cuac ne tzinpehuac in talticpac.

Nican Jesús Temaquixtijque quinajscamatiltij in tacaquini den nexcuitil den trigo huan in xihuit ten quinejnehuilij trigo

36 Huan ijcón in Jesús quinilij in tagayot ma yacan, huan Yejuatzin calayic calijtic. Ijcuacón imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quilijque ijcuín:

—Xitechonajscamatilti in nexcuitil de ne xihuit ten quinejnehuilía in trigo.

37 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nejuatzin ni Yectagatzin nitatoca ica nochí ten cuali xinach. **38** Huan in milajtal tamati queme in talticpac. Huan ne ten cuali xinach quinejnehuilía in taneltocani neques ten tech ninyolijtic Dios quiyolyecana ica ichicahualis. Huan ne amocuali xinach quinejnehuilía in tagayot ten tepiluan den amocuali Satanás.

39 Huan in amocuali Satanás, yejua ne nechtahuélita huan yejua mismo quitocac in amocuali xihuit. Huan cuac mochihuas ne tahuijitalis de trigo, ijcuacón quinextía que ejctoc ya in tamilis den talticpac. Huan in ángeles taquehualme de Dios quinujiutatinemisque huan quinsesecotalijitinemisque in taca ten taneltocani huan in taca ten amo taneltocani, ijcon queme in trigo huan in xihuit ten amo cualtía. **40** Huan ijcon in taquehualme de Dios quihuijuitasque in amocuali xihuit huan quicuisque huan quichichinosque ya, huan no ijcon quintatzacuiltisque ne naquen amo taneltocacque. Nochi nijín mochihuas cuac ejcos ya in tamilis den talticpac. **41** Ijcuacón Nejuatzin ni Yectagatzin niquinuáltitanis notaquehualuan in ángeles para quinololosque itech notequitilispan nochi de naquen sayó quintopeueque nocone huan ma motajtacolmacan huan para no quinololosque nochi neques ten sayó quichiutinemij ten amo cuali. **42** Ijcuacón notaquehualuan quincuisque in tagayot ten amo taneltocacque huan quintamotasque tech ne ticonijitic campa chocatosque huan tannanatzocatosque huan tajyohujitosque para sen nachipa. **43** Huan naquen yolchipaque ten pohuj ihuan Dios, yejuan nojonques mopaquiltisque porín tech niniyolijitic Dios quinyolyecantoc ica ihueyichicahualis. Huan yejuan calaquisque campa ne cualtzin tacacahuacatoc ijcon queme in tonatzin cuac tanextía. Huan nochi naquen quipíaj inacasuan para tacaquis, ma yec tacaquij huan cajsicamatij.

Nican Jesús Temaquixtique quinmachtij in tacaquini den ne nexcuitil huan quinejnehuilitij in tanahuatl de Dios queme tomin den talpachiutoc

44 Huan ijcon in Jesús quinnextilaya imomachtijcahuán ica nijín nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuilitía in tomin ten talpachiutoc ne mila queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan se tagat moajxilía ne tomin ocseco huan quiqixtía huan ocsepa seco yejua quitalpachoti. Huan ijcon yejua moyolpaquita porín cajsic ya in tomin. Ijcuacón yohui quinamacati nochí ten niaxca huan quicohuati ne tal campa in tomin talpachiutoc.

Nican Jesús Temaquixtique quitalij se nexcuitil huan quinejnehuilitij in tanahuatl de Dios queme se tetzin ten petani cualtzin de semi patío

45 Huan Jesús ocsepa quinilij imomachtijcahuán ijcuín:

—Nicnejnehuilitía se tagat ten taojpacanamacacque queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne chicahualis de ne eluiyactzinco. Huan yejua ne quitemojtinemi in perlas, in tetzitzin ten alaxtic huan den petanij de semi patío. **46** Huan cuac cajsis se perla den catchi patío, yejua ne yohui huan quinamacati nochí ten niaxca. Huan de ompa quicohuati ne perla den catchi cualtzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtique quitalij ocsé nexcuitil de se matat

47 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuán ocsepa se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuilitía ocsepa se tagat queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin quiyolyecantoc se iyolijtic ica ne in chicahualis de ne eluiyactzinco. Ijcon yejua ne tagat catamota para quinquitzquis de mífac tataman pescados. **48** Huan cuac mífac pescados moolochoa tech in matat, ijcuacón in tamaajsini quiqixtái in matat

huan cuicaj ne atenteno. Huan ompa yohue motalitij huan quinpejpenaj in pescados huan quinyectalíaj ten caultía tech in pescado chiquiehualoni. Huan quinatamotaj in pescados ten amo caultíaj.⁴⁹ Huan no ijcon mochihuas queman tamis ya in talticpac. Huan in taquehualme de Dios in ángeles quisasque para tequitisque huan quinsesecotalisque in tagayot den yolcualime huan ten amo yolcualime.⁵⁰ Huan no in tagayot ten amo yolcualime quinticotamotasque campa chocatosque huan campa tannanatzocatosque campa ne tajyohuilis sen nachipa.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den ricojyot den Tajtoltzin de Dios, ne den yancuic huan de huejahuac ya

⁵¹ Huan ijcon in Jesús quinnextilij huan quinmatatajoltij imomachtijcahuau ijcuiún:

—¿Xe nancajsicamatij ya nochí nijín tanextilitisme?

Huan yejuan tananquilijque:

—Quema, Totecotzin, ticmatij ya.

⁵² Ijcuacón Jesús ocsepa quinyeajcasicamatiltij ica nijín nexcuitil ijcuiún:

—Sequin tanextilianí den tanahuatl de Moisés cajsicamatque ya nochí in tamachilisme de que Dios quimonequiltá quiyolyecana se iyolijtic ica ne chicahualis den ne eluiyactzinco. Huan Nejuatzin nicnejnehuililtia se de nojonques tanextilianí queme se tetat de se calyetoní. Huan nijín tetat quipía tech nichan se taehualoni campa quiehua niricojyo queme yesquía yejua in Tajtoltzin de Dios. Huan in tetat yohui quinquixtiti míac tamachilisme tech ne itaeħualoni ten cualtzitzin yancuicque huan no den tamachilisme ten ipa achtopa ya yetoyaj.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque tamachtij tech ne ipueblo Nazaret
(*Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30*)

⁵³ Huan mochihuac que cuac Jesús quintamajscicamatiltij ya in tacaquini de nijín nexcuitilme, ijcuacón Yejuatzin yajqui ya para ipueblo de Nazaret.

⁵⁴ Huan cuac ajsic ichancopa, ijcuacón pehuac quinnextiliaya in tagayot tech in tiopan de judíos in Tajtoltzin de Dios. Huan in tagayot semi quimoucaitayaj huan quiptoayaj ijcuín:

—¿Can cajsic nijín tagat nochí nijín tamachlis? Porín melau semi quipía tamachilis. ¿Huan quenín hueli quichihua nijín mohuiscatequit de Dios?

⁵⁵ Huan no quiptoijque ijcuín:

—¿Xe amo yejua nijín Jesús iconeu den cuouxixinque José? Huan in nantzin de Jesús, ¿xe amo yejua in María? Huan niicnihuan, ¿xe amo yejuan in Jacobo huan José huan Simón huan in Judas?⁵⁶ ¿Huan cox amo niicnihuan suame ten calyetocque tohuanme? Pues quema.

Huan no quiptoijque in tagayot ijcuín:

—¿Can momachtij nijín tagat nochí nijín tamachilisme ten hueli ya?

⁵⁷ Huan yejuan quimachiliayaj que moyolxocoliayaj ica por ne itamachtilis de Yejuatzin. Huan Jesús quinilij ijcuiún:

—Huan nochí in tagayot quitasojtaj se tanahuatijque de Dios. Pero nipueblojcahuau huan nichancahuau de ne tanahuatijque de Dios, yejuan nojonques amo quitasojtaj ne tanahuatijque porín ompacayot.

⁵⁸ Huan Jesús amo quichihuac míac ne mohuiscatequit de Dios ompa pueblo de Nazaret porín in tagayot amo quineltocacque de nichicahualis de Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Juan Taahuique momiquilij
(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

14 Huan tech ne tonalme Herodes in tayecanque de Galilea quimatlítijque nichihualis de Jesús.² Huan in Herodes quinilij itequiticahuan ijcuín:
 —Yejua nijín Jesús yesqui Juan Taahuijque huan Dios quiajocuic yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón ne Juan quipía nijín chicahualis ten Dios quimactij ya.

³ Huan in rey Herodes quitanahuatilijca ma quitzacuacan in Juan huan ma quimacantzicocan ca cadenas huan ma quicárceltalican. Huan melau in Herodes quichihuac ijcón porín yejua in Herodes cuilijca ya icuñada ten monotza Herodías, yejua isihuau in Felipe, huan in Felipe yejua iicniu in Herodes.⁴ Huan Juan Taahuijque quilijca ya in Herodes ijcuín:

—Dios amo quimonequiltía que xicpohua queme mosihuau den ne isihuatzin mocniu.

⁵ Ica ya nojón in Herodes quinequía quimictis in Juan. Pero amo quichihuac, porín quinyolmohuiliaya in pueblojuani judíos. Huan yejuan ihuan motasojtayaj in Juan porín yejua tajtoaya itencopa Dios. ⁶ Huan se tonal cuac xiumajsic in rey Herodes, ijcuacón ne isuatacpaconeu pehuac mijtotfá ninixpan in Herodes huan in ocsequi hueyi chihuani. Huan itacpaconeuy ejua isihuapil de Herodías, huan semi quiyolpactij nijín Herodes de ne imijtotilis. ⁷ Ica ya nojón in rey Herodes moyectencahuac ihuan isuatacpaconeu huan quitenehuac ijcuín:

—Yec melau quitztoc Dios, que nimitzmacas nochí ten tinechtajtanilis.

⁸ Huan in isuatacpaconeu ipa achtopa ya moichtacanojnotzac ya ihuan inan.

Ica ya nojón isuatacpaconeu quilij in rey Herodes ijcuín:
 —Nechmaca itech se plato itzontecon ne Juan Taahuijque.

⁹ Huan quemán quicayic ya nijín, ijcuacón in rey Herodes pehuac moyolcocoa porín quijtoja ya ijcuín:
 —Yec melau quitztoc Dios, nochí ten tinequis nimitzmacas.

Huan no moyolcocoj in Herodes porín yetoya ompa quicactoyaj nochí in tayecanani de Galilea den tacuajtoyaj ihuan. Ica ya nojón in Herodes tatitanic ma quitequilcan itzontecon ne Juan Taahuijque huan ma quimacacan isuatacpaconeu.

¹⁰ Ijcuacón quinchicaucanahuatij ma quiquechtequican in Juan tech ne cárcel. ¹¹ Huan niman cualcuijque itzontecon de Juan ipan se caxajpas huan quimactijque in isuatacpaconeu. Huan in tacpaconeuy quimactilij inanajtzin Herodías. ¹² Huan ijcón imomachijcahuau de Juan hualajque huan cuiyacque inacayo de Juan huan quitalpachotoj. Huan cachí satepan yajque quimatlítitoj in Jesús quenín in Juan quimictijque ya.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
 Temaquixtijque quintamacac macuil
 mil tagayot**

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ Huan cuac Jesús quimatic ya que quimictijque ya in Juan Taahuijque, ijcuacón quistehuac Yejuatzin iselti huan calayic itech se barco huan yajqui ocsecan campa tayiucan. Huan cuac in tagayot quimatque ya can yetoya Jesús, ijcuacón yejuan quisque de ninpueblojuan huan yajque metznejnenque atentenojcopaca quitoctilijque in Jesús. ¹⁴ Huan cuac quisac Jesús de ne barco, ijcuacón Yejuatzin quinitac huel míac tagayot huan quinyolicnelij huan quinpajtij in cocoyani ten cualcuiliyaj Yejuatzin.

15 Huan queman tapoyautiaya ya, ijcuacón imomachtijcahuán motoquijque campa Yejuatzin huan quilique ijcuín:

—Amo aquen calyetoc nican huan semi tayohuati ya. Xiquinili nijín tagayot ma yacan ya ne caltempan huan ma quicohuati ten quicuasque.

16 Ijcuacón Jesús quinnanquilij imomachtijcahuán ijcuín:

—Amo monequía ma xiyan. Ta, namejuan san huelis xiquinmacakan ten quicuasque in tagayot.

17 Pero imomachtijcahuán tananquilique ijcuín:

—Amo teyi ticpíaj nican in tacualis. Ta, sayó ticpíaj macuil panes huan no ome pescadojtzitzin.

18 Ijcuacón in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xinechinualcuilcan ne tacualis nican.

19 Huan de ompa Jesús quinnahuatij in tagayot ma motecakan ixtahuat panían. Huan niman in Jesús quicuic in macuil pantzitzin huan in ome pescadojtzitzin. Huan mochihuac que cuac Jesús maactoya ya in tacualis, ijcuacón ajcotachíac huan quitatautij Dios ma quitiochihua in tacualis. Huan de ompa Jesús quixejaxeloj in panes huan quinmacac imomachtijcahuán huan ijcón yejuan quinmajmacatoj in panes in tagayot. **20** Huan tacuajque nochí in tagayot huan ixuicque. Huan imomachtijcahuán quinsentilique nochí pan ten tatetejtec ten mocahuac huan quipexontijke majtactiomome chiquihuit oc. **21** Huan ne naquen tacuajque catca queme macuil mil tagayot huan amo tapoucayome in sihuame nión in coneme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique nejnemic aixco (Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

22 Huan de ompa Jesús quinnahuatij imomachtijcahuán ma calaquican tech

in barco ma yajtocan ne sentapalpa de ne ocseco atenteno, huan ma quiachtohuican Jesús mientras Yejuatzin quinnajnahuatiaya in tagayot para ma yacan ninchan. **23** Huan cache satepan cuac quinnajnahuatiya ya in tagayot ma yacan, ijcuacón Jesús tejcoc campa se tal lomojtzin huan ompa iselti motatautatilito ihuan Dios. Huan ne cuac tapoyahuic ya, ijcuacón Jesús ompa yetoya ya iselti oc. **24** Huan queman yaya ya in barco ne tatajco ya den mar den quihuicaya imomachtijcahuán, ijcuacón pehuac mocuecuentea in mar huan quimajmagaya in barco porín ne ejecat quitzatzacuiliaya. **25** Huan cuac tanestihualaya ya, ijcuacón motoquijtihualaya Jesús campa imomachtijcahuán huan ijcón in Jesús nejnentihualaya aixco. **26** Huan cuac imomachtijcahuán quitacque Jesús nejnentihualaya aixco, ijcuacón peuque moyolmoutiayaj huan moucatzajtzíaj huan quijtoque ijcuín:

—¿Toni nojón? ¡Yesqui se ánima!

27 Ijcuacón niman in Jesús quinnotzac huan quintajtzilij huan quinilij ijcuín:

—Ximoyolchicahuacan porín Nejuatzin ya ni Jesús, amo ximomoutican.

28 Huan ijcón in Pedro quilij ijcuín:

—Totecotzin, como melau Tejuatzin, xicchihua que ma no nihueli ninejnemi aixco para nimitzajsitu campa tionalajtoc.

29 Huan Jesús quilij:

—Xihuiqui pos.

Huan ijcón in Pedro pantemoc den barco huan pehuac nejnemi aixco para cajsitü campa Jesús hualaya. **30** Huan cuac moyolnemilij in Pedro quenín chicaucaejecaya, ijcuacón pehuac momoutiá huan pehuac pancalactiü ya tech in at. Huan de ompa quitzajtzilij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, xinechpalehui huan xinechmaquixti.

31 Ijcuacón nimantzin momatilanac Jesús huan quimaquitzquij in Pedro huan quilij ijcúin:

—Tejua tagatzin, semi tepitzin san ticpía motacuautamatilis. ¿Queyé amo tiyectacuautamatij nohuan?

32 Huan queman nochi in omen tejocque ya huan calacque ya tech in en barco, ijcuacón motatamatilij ica in ejecat. **33** Huan ijcón nochi ten yayaq tech in barco motancuaquetzacoj iixpan Jesús huan quimohuistilique ijcúin:

—Yec melau Tejuatzin tion Teconetzin de Dios.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quinpajtij naquen mococoayaj tech ne pueblo Genesaretcopaca
(Mr. 6.53-56)

34 Huan cuac quipanahuijque ya in mar, ijcuacón Jesús huan imomachtijcahuan ajsitoj tech in tal ten pohuá Genesaret. **35** Huan cuac quixmatque ya in tagayot que Jesús yetoya ompa ya, ijcuacón quitematiltijke nohuiyampa nochi in tagayot ten quiyehualojotoyaj Genesaret. Huan cualcuiliayaj míac cocoyani campa Yejuatzin ten mococoayaj ica míac tataman cocolis. **36** Huan quitatautiayaj Jesús ma quincagua ma quimatocacan itilmajteno san. Huan nochin naquen quimatocacque Jesús, nochi pajtijque ya.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tamachilis ten quimajmahua ica tajtacol in tagat
(Mr. 7.1-23)

15 Huan hualajque de Jerusalén huan motoquijque campa yetoya Jesús sequin fariseos huan sequi tanextiliani den tanahuatl de Moisés huan quitajtoltijke Jesús ijcúin:

2 —¿Queyé momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatlme ten quitenextilíaj in huehuentzitzin den pueblojuani judíos? Porín momomachtijcahuan amo quitacamati in tanahuatlis de que ma achtopa momajtequican huan tacuasque.

3 Huan Jesús quintajtoltij ne tayecanani ijcúin:

—¿Queyé namejuan amo no nanquitacamati in tanahuatlme de Dios? Ta, sayó nanquitacamati in tanahuatl den huehuentzitzin den pueblojuani judíos. **4** Huan in Tajtoltzin de Dios technahuatilía ijcúin: “Xicmohuistili motajtzin huan monantzin; porín naquen quitelchihuas itajtzin oso inantzin, yejua nojón monequi ma quimictcan”. **5** Pero namejuan nantanahuatíaj que huelis se tagat ma quilij nitajtzin oso ninantzin ijcúin: “Amo nihuelis namechpalehuis porín nochi ten nicpía nicaxcatilij ya Dios”. **6** Huan nochi naquen nesi tagat ten ijcón quichihuas, yejua nojón amo monequi oc quinpalehuis nitajtzin huan ninantzin. Huan ijcón namejuan nanquisecocautocque ya in tanahuatlme de Dios huan nanquitacamatinemij sayó ten namechnextilíaj in huehuentziztin den pueblojuani judíos. **7** Namejuan nanixquequeptocque san de namotamachilis, ijcón queme Isaías ne huejcautanahuatijke de Dios quijcuilo de namejuan cuac quijtojea itencopa Totajtzin Dios ijcúin:

8 Nochi nijín tagayot judíos nechmohuistilíaj sayó ica nintenxipal san; huan ninyolojuan huejca yetoc de Nejuatzin.

9 Huan nenza san nechmohuistilíaj, porín yejuan tenextilíaj in tamachilis den taca san huan quipohuaj nijín tamachtilis queme yesquía in Tajtoltzin de Dios.

10 Huan ijcon in Jesús quinnotzac in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Xicaquican huan xicajsicamatican ten namechilí: **11** Huan nochí ten quicuas in tagat ica iten, yejua nojón amo huelis quimajmahuas niyolo ica tajtacol. Ta, yejua itanemililis ten quisa iyolijtic in tagat, yejua ne quimajmahuas ica tajtacol.

12 Ijcuacón imomachtijcahuán motoquijque campa yetoya Jesús huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo ticmati que ne fariseos quicualancacacque ten ticonijto?

13 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi tatocme ten amo itatoc Notajtzin den ne eluiyactzinco, yejua ne Notajtzin cuijuitas nochí ica inaluayo.

14 Huan ijcon in Jesús ocsepa quinilij ijcuín:

—Xiquincahuacan nojón fariseos, porín yejuan ixpojpoyome. Huan no quinequij quiyecanasque in ocequin ixpojpoyome. Huan como se ixpojpoyot quinequi quiyecanas ocsé ixpojpoyot, ijcuacón in omen sen huetzitihuē tech in talcomít.

15 Ijcuacón in Pedro quilij Jesús ijcuín:

—Xitechyeajcasicamatilti njín nexcuitil.

16 Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe namejuán amo no nancajscamatij njín nexcuitil? **17** ¿Xe namejuán amo no nancajscamatque que nochí in tacualis ten se quicua, yejua ne pantemoa san tech se ipox san huan de ompa quisa de tonacayo?

18 Pero nochí in tajtolis ten quisa tech se iten, yejua ne hualehua tech se iyolo. Huan yejua nojón quimajmahuas in tagat ica tajtacol. **19** Porín itech iyolo in tagat hualeutoc ne pitzotic tanemililis, ne temictilis, ne tesuacuililis, oso ne tagacuililis, ne tasuapatalis oso ne tagapapatalis, ne tachtequilis, oso ne

tacajcayahualis huan ne tahuijuicaltilis.

20 Huan nochí njín tanemililis

quimajmahuaj ica tajtacol in tagat. Huan in tagat amo momajmahuas ica tajtacol cuac quicuas tensá tacualis, masqui amo momajtequía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se sihuat analtecocayot huan yejua taneltoca itech Jesús Temaquixtijque

(Mr. 7.24-30)

21 Huan de ompa quisac Jesús huan yajqui tech ne lugar campa pueblojme den monotza Tiro huan Sidón. **22** Huan ompa se sihuatzin calyetoya ne Cananea sentapal cayot de Tiro huan Sidón. Huan ne sihuatzin tzajtzitihualaya campa Jesús huan quiliaya ijcuín:

—Totecotzin, Tejuatzin tion Teconetzin de ne huejcau rey David. Nimitzilía, xinechonyolicneli porín nochpoch quipía iyolijtic se amocuali ejecat huan tel senca ya tajyohuijtoc axcan.

23 Pero Jesús amo teyica quinanquilij. Ijcuacón imomachtijcahuán motoquijque huan quitatatautilijque Jesús ijcuín:

—Xicnahuati ma yohui ya njín sihuat porín ijcon tzajtzitihuitz huan techualtoctilía.

24 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechualtitanic sayó para ma niquinpalehui huan ma niquinmaquixti in pueblojuan que me ichcame ten poliutocque, yejuan ten pohui ihuan in pueblojuani de Israel.

25 Huan motoquij in sihuat huan quilij ijcuín:

—Totecotzin, xinechonpalehui.

26 Huan Jesús quinanquilij ijcuín:

—Amo cualtfa ma niquincuili in tacualis den coneme judíos huan ma niquinmaca in itzcuintzitzin porín xicmati que namejuán amo nanjudíos.

27 Huan tananquilij in sihuat ijcuín:
—Quema catzin, masqui tejuan
queme yesquía itzcuintzitzin, pero
timotaololohuiláj mesajtampa huan
ticiuaj nochí den tepehui, yejua ne in
Tajtolzin de Dios den quitencajcahuaj
in patrones judíos.

28 Huan ijcon in Jesús tananquilij
ijcuín:

—Tejua sihuat, semi hueyi
motacuautamatilis; huan axcan ma
mochihua ijcon queme tejua ticnequi.

Huan ijcon ne isihuapil nimantzin
pajtic.

**Nican tajtoa de queniu
Jesús Temaquixtijque
quinpajtij míac cocoyani**

29 Huan ijcon in Jesús quisac de
ne lugar de Tiro huan Sidón huan
yajqui atenteno san den hueyát de
Galilea. Huan niman tejco itech
se hueyi tal lomojtzin huan ompa
motocotzoz. **30** Huan hualajque huel
míac tagayot campa Jesús yetoya huan
cualcuiliayaj míac tataman cocoayani
ten amo huel moquetzaj ya, huan
ten ixpojpoyome, huan ten amo huel
tajtoayaj, huan ten macotoltijque, huan
míac ocequin ten mococoayaj. Huan
quintalicoj iixpan Jesús huan Yejuztin
quinpajtij. **31** Ijcuacón in tagayot semi
quitelmucaitacque porín yejuan
quitacque que in nontzitzin tajtoayaj
ya, huan in macotoltijque motayaj que
pajtijque ya, huan in coxojme huelíaj
nejnemij, huan in ixpojpoyome huelíaj
tachíaj ya. Ijcuacón nochí in tagayot
peueque quimohuistiláj Totajtzin Dios
in Tayecanque de Israel.

**Nican tajtoa de que Jesús
Temaquixtijque quintamacac nahui
mil tagayot**
(*Mr. 8.1-10*)

32 Huan Jesús quinnotzac
imomachtijcahuau huan quinilij ijcuín:

—Niquinyolicnelía de njín tagayot
porín quichihuac ya eyi tonal
nohuan yetocque, huan amo quipáj
toni cuasque. Huan amo nicnequi
niquiditanis ninchan ma mayantiyacan.
Porín como ijcon niquiditaní, ijcuacón
mayancacuetahuitihue tech in ojti.

33 Ijcuacón imomachtijcahuau
quiluijque Jesús ijcuín:

—¿Quenín huelis ticajsisque tel míac
tacualis para tiquiditanacisque tel míac
tagayot? Porín nican semi tayiucan
huan amo aca calyetoc.

34 Pero Jesús quintajtoltij ijcuín:

—¿Canachi panes nanquipáj?

Huan yejuan quinanquilijque:

—Ticpáj chicome panes san, huan no
sequin pescadojnacatzitzin.

35 Huan de ompa Jesús
quinnajnahuatij in tagayot ma
motalican talpan. **36** Huan ijcon in
Jesús quicuic nojón panes ihuan
in pescadojnacat huan de ompa
quitasojcamachilij Totajtzin Dios.
Huan quincojotonac in panes huan
quinmajmacac imomachtijcahuau.
Huan yejuan quinxejxelohuilijque
in tagayot. **37** Huan ijcon nochí in
tagayot tacuajque huan ixuicque. Huan
niman imomachtijcahuau de Jesús
quiololojque nochí in pan cojctol
ten mocahuac huan quinpekontijque
chicome chiquihuime oc. **38** Huan
naquen tacuajque catca queme nahui
mil tagayot huan amo quinpoque in
sihuame nión in coneme. **39** Huan de
ompas Jesús quinilij in tagayot ma yacan
ninchan huan no niman Yejuztin
calaqueic tech in barco huan ajsito
campa pueblojcopaca de Magdala.

**Nican in fariseos quitajtaniáj
ya Jesús ma quinnextili se
mohuiscanexcuitil de Dios**
(*Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56*)

16 Huan ijcon in fariseos huan
in saduceos hualajque campa

Jesús yetoya huan peuque ihuan motajtoltehuáj porín yejuan quinequíaj quitepotamisque Jesús tech tajtacol. Huan quitajtaniliayaj Jesús ma quinnextiliani se mohuiscanexcuitil den ne eluiyactzinco. ²Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Huan cuac ne tayohuatía, ijcuacón namejuan nanquijtoaj que caultzin tonas mosta porín nanquitaj caultzin tachichileutoc nohuiyan desde ne ipolihuiyampa in tonal. ³Huan cuac ne cualcampan, ijcuacón namejuan no nanquijtoaj que axcan amo tonas porín tamixtentoc. Huan nanixquequepme san de namotamachilis porín cuali nanquiajsicamatiltfaj quenín in tonal yesqui mosta, cox tonas oso amo, pero amo hueli nanquiajsicamatiltfaj in nexcuitilme de toni mochihuas axcan. ⁴Nijín tagayot amo yolkualime huan nión no tacuautamatij ihuan Dios, huan tajtanij se nexcuitil de que cox melau Nejuatzin ni Teconetzin de Dios. Pero amo huelis se quinnextilis cachi oc ocséquin mohuiscanexcuitilme. Ta, sayó ne nexcuitil ten namechnextilica ya ne huejcautanahuatijque Jonás. In nexcuitil de Jonás yejua nijín: Ijcón queme Jonás mocahuato ipoxijtic ne hueyi pescado huan ipan eyi tonal panquisac yoltoc, no ijcón Nejuatzin nimocahuatiu ne taltampa huan ipan eyi tonal napanquisas niyoltoc.

Huan de ompa Jesús quincauteu in fariseos huan yajqui ocseco.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinmachtij in tacaquini de ne
tamajmahualis de tajtacol ten cuica
in tamachtilis den fariseos**
(Mr. 8.14-21)

⁵Huan imomachtijcahuan ajsicque sentopalpa den hueyát mar. Pero mochihuac que yejuan quelcaque de cuicasque in tacualis de yejuan. ⁶Ica ya

nojón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:

—Xiquitacan huan ximoyecpiacan de ne tamajmahualis de tamachilis ten quipíaj ne fariseos huan ne saduceos.

⁷Ijcacón imomachtijcahuan monojnotzayaj se huan ocsé ijcuín:

—¿Queyé ijcón techilía Jesús? Achá porín amo ticualicque ten ticusque.

⁸Pero Jesús niman quinyolojixmatic ne imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquijtoaj que amo nanquipíaj ten nancuasque? Mota que namejuan amo nanyectacuautamatij nohuan. ⁹Huan namejuan amo nancajsicamatque huan nión no nanquelnamiquij de ne macuil panes ten nicxejxeloi ihuan ne macuil mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan den mocahuac de que nanquiololojque.

¹⁰Huan amo no nanquelnamiquij de ne chicome pantzitzin ten niquinxejxelohuij de ne nahui mil tagayot. Huan amo no nanquelnamiquij canachi chiquihuime de pan ten mocahuac de que nanquiololojque itech ne tonal. ¹¹¿Queyé amo nancajsicamatque de nijín tamachilis tenica namechnojnotzoc de ne tamajmahualis ten quipía in pan den tacualis? Ta, nicnequi que namejuan xicyecajsicamatican ne tamajmahualis de tajtacol ten quipía in tanextililis ne fariseos huan ne saduceos.

¹²Huan ijcón imomachtijcahuan cajsicamatque ya que Jesús amo quinilfaj ya que ma moyecpiani den ne tacualis den tamajmahualis de pan san. Ta, Jesús quinilaj ya que ma moyecpiacan de ne nintamachtilis den fariseos huan in saduceos. Porín nintamachtilis teyolmajmaha ica tajtacol ijcón queme in tamajmahualis den quiposonaltía in pan.

**Nican tajtoa de queniu Pedro
quiyequilij que Jesúz yejua in Cristo
Temaquixtique**

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

13 Huan ijcón in Jesús quisque ihuan imomachtijcahuau huan ajsicque tech in pueblojme ten pohuafaj Cesarea de Filipo. Huan Jesús quintajtoltij imomachtijcahuau ijcúin:

—¿Quenín quiptoaj in tagayot? ¿Aconi yesqui Nejuatzin ni Yectagatzin?

14 Huan yejuan tananquilijque ijcúin:
—Sequin tagayot quiptoayaj que Tejuatzin ti Juan Taahujque. Huan ocsequin quiptoayaj que Tejuatzin ti Elías ne huejcautanahuatijque de Dios. Pero cachi ocsequin quinemiliayaj que achá Tejuatzin ti Jeremías, oso achá Tejuatzin se den ocsequin tanahuatiani de Dios den nemicoj ya.

15 Huan ijcón in Jesús ocsepa quintajtoltij ijcúin:

—Huan namejuan, étoni nanquixejeocoaj que aconi Nejuatzin?

16 Ijcuacón Simón Pedro tananquilij ijcúin:

—Tejuatzin tion Cristo Temaquixtijcatzin, ti Yecteconetzin de Dios den yoltica.

17 Huan Jesús quinanquilij:
—Titatiochihual, tejua Simón teconeuy de Jonás. Porín amo se tagat huelic mitzajsicamatiltisquía de njín ten melau. Ta, sayó Notajtzin ten yetica nepa eluiyactzinco, Yejuatzin mitzajsicamatiltij ya. **18** Huan nimitzyequilía que tejua ti Pedro huan motocay quiertosnequi hueyi tet, huan mohueytacuautamatis tamati queme in hueyi teolol. Huan ipan njín tacuautamatis den tamati queme se teolol, itech njín nictzinpehualtis notequivi. Huan niquinmaquixtis huan niquinmactiltis notaneltocacahuau. Huan ijcón amo no huelis ne chicahualis den miquilis quinxijxicos

notaneltocacahuau porín quipásque ne yec tacuautamatis nohuantzinco. **19** Huan, tejua Simón, no nimitzmacas in chicahualis queme yesquía llaves para tiquintatapohuilis in tagayot ma calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan ijcón nochí ten tejua titatacahuaultis nican talticpac, no ijcón motatacahuaultis ne eluiyactzinco. Huan nochí ten tejua ticahuas ma mochihua nican talticpac, no ijcón ma mochihua ne eluiyactzinco.

20 Huan ijcón in Jesús quinnajnahuatij imomachtijcahuau ma amo aquen quilican que cox yejua ya in Cristo in Temaquixtique.

**Nican tajtoa de que Jesús
Temaquixtique quitetapohuij
imomachtijcahuau que ejcotoc ya
imiquilis**

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

21 Huan desde ne tonal ya pehuac Jesús quinyectapohuía ya imomachtijcahuau ijcúin:

—Semi monequía niyás tech ne pueblo de Jerusalén. Huan ompa nechtajyohuultisque in huehuentzitzin den pueblojuani judíos huan in tayecanani tiopixcame huan in tanextilianí den tanahuatil de Moisés.

Huan no Jesús quinilij ijcúin:

—Ompa nechmictisque, pero ipan eyi tonal nipanquisas niyoltoc itzalan in ánimejme.

22 Ijcuacón in Pedro cuiyac Jesús seco huan ompa pehuac quixajua huan quiliaya ijcúin:

—Ma amo Dios quimonequilti ma pano mopan njín ten tiquijtoa.

23 Ijcuacón Jesús mocuepac campa yetoyaj imomachtijcahuau huan quilij in Pedro ijcúin:

—Ximijcuani de nican noixpan, Pedro, porín majyá titanemilijtoc queme Satanás in amocuali, huan tinechtzajtzacuilia san. Porín tejua amo

titanemilía queme Dios quimonequiltía. Ta, sayó titanemilía queme in tagayot.

24Huan ijcon in Jesús quinilij imomachtijcahuān ijcuín:

—Tacán acsá quinequi nechtoctilijiyás, ijcuacón ma quicautehua ne tanejnequilis de yejua san, huan ma quixicos in cruztin ten cualcui tajyohuilis huan ijcon ma nechtacamatiu huan nechtoctilijtiu. **25**Huan nochí neques ten quinequij moyecpialtisque huan quimaquixtisque yejuan san mismo ninnemilis, yejuan nojonques nochí quipolosque ninnemilis. Huan nochí neques ten quipolosque ninnemilis por nejua huan por in cuali Tajtoltzin de ne temaquixtilis, yejuan nojonques cajsisque ninnemilis huan no ne nemaquixtilis. **26**¿Pero toni quihueyipías in tagat como moaxcatilis nochí in senmanahuac huan niman quipolos inemilis? ¿Pero canachi taxtahuil huelis quitemacas oc in tagat ica por niyolo cuac yejua cajsicamatis que quipoloj ya ninemilis? **27**Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuālas ica in huelilis de Notajtzin ihuan in ángeles ne tequitini de Notajtzin. Ijcuacón Notajtzin Dios quintaxtahuis cada se tagat ijcon queme cada se tagat motequiltij. **28**Huan no de yec melau ten namechilía que senme de namejuan de nican nanyetocque, amo nanmiquisque como amo achtopa nanquitasque que Nejuatzin nihuālas ya ni Yectagatzin, huan niquinyecanas notaneltocacahuān ica nochí ichicahualis huan ihuelilis de Totajtzin Dios.

**Nican tajtoa de que Jesús
Temaquixtijque nocta mopapatac
quenín tamatic inixpan
imomachtijcahuān
(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)**

17 Huan satepan de chicuasen tonal Jesús quinuiyac Pedro

huan in Jacobo huan iicniu Juan huan yajque tejcotoj ninseltij seco tech se tepet campa huejcapan. **2**Huan ompa ninixpan pehuac Jesús mopapataya quenín tamatic. Huan iixco nesía cualtzin petani ijcon queme in tonalitzin. Huan ne nitilmajtzin pehuac pepetacaya porín yec istac queme in tanex. **3**Huan monextijque Elías ihuan in Moisés, yejuan nojonques huejcautanahuatiān de Dios, huan yejuan peuque monojnotzayaj ihuan in Jesús. **4**Ijcuacón in Pedro quilij in Jesús ijcuín:

—Totecotzin, semi cualtzin para tejuan que nican tiyetocque. Tajcón ticonmonequiltisquía ma ticchijchihuacan eyi xajcaltzitzin, se para Tejuatzin, in ocsé para in Moisés huan in ocsé para Elías.

5Pero cuac in Pedro quinojnotzoya oc, ijcuacón quinquemiloco se mixti de semi cualtzin pepetaca. Huan mixtzalan mocaquic se tajtolis huan quijtoaya ijcuín:

—Yejuatzin nijín Notasojtzin Conetzin. Ica por Yejuatzin semi niyolpactoc; xicaquilican ca cuali Yejuatzin.

6Huan cuac quicacque ya nijín imomachtijcahuān, ijcuacón motapachojoque hasta moixtalitoj tech in tal porín semi moylmoutiayaj.

7Huan ijcon in Jesús motoquij campa imomachtijcahuān huan quinolinij huan quinilij ijcuín:

—Ximoquetzacan huan amo ximoylmoutican.

8Huan cuac yejuan moixajacque huan ixnenenque, ijcuacón yejuan amo aquen quitacque oc. Ta, sayó in Jesús. **9**Huan cuac temotiyayaj ya tech ne tepet, ijcuacón Jesús quinnajnahuatij ijcuín:

—Axcan amo aquen xictapohuican de nanquitacque. Ta, xicchiacan hasta ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nipaquisas ya niyoltoc itzalan in ánimajme.

10 Huan ijcón in Jesús imomachtijcahuan quitajtoltijque ijcúin:
—Nojón tanextiliani den tanahuatil de Moisés, ¿queyé yejuan quijtoaj que Elías quipía que hualas achtopa ya que hualas in Cristo Temaquixtique?

11 Pero Jesús quinnanquilij ijcúin:
—Yec melau, achtopa ya que Nejuatzin nihualasquía, hualajca ya ne Elías huan tayejyetalij ya nochí para Nejuatzin. **12** Huan Nejuatzin namechyequilía que hualajca ya ne Elías, huan in tanextiliani amo quixmatque. Ta, quichihuilijque queme yejuan in tayecanani tanextiliani quinecque huan cuelitacque. Huan ijcón no nicpanos Nejuatzin ni Yectagatzin; nechchihuilisque queme yejuan cuelitasque.

13 Huan ijcón in imomachtijcahuan den Jesús quiyecajsicamatiliyaj ya que Jesús quinnojnotzaya de ne nemilis de Juan Taahuijque. Huan ne Juan yejua ya in Elías ten quipía de que hualasquía.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique quipajtij se telpoch ten quipiaya iyolijtic se amocuali ejecat

(*Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43*)

14 Huan cuac Jesús huan imomachtijcahuan ajsicque campa yetoyaj míac tagayot, ijcuacón motoquij campa Jesús yetoya se tagat huan motancuaquetzac iixpan Jesús huan quilij ijcúin:

15 —Totecotzin, xiconyolicneli nooquichpil porín quimaca se cocolis de njín yolpolihuilis huan semi tel hueyi tajyohuía. Porín miacpa ya huetzi huan moticotalía huan no miacpa ya moapisahuía ya. **16** Huan niquinualcuilijca ya momomachtijcahuan huan amo huelic quipajtijke.

17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcúin:

—Namejuan sayó nantacaquini, semi amo nanyectaneltocaj huan amo nanyolcualime. ¿Canachi tonalme quipía de que niyetos oc namohuan? ¿Canachi tonalme oc huelis nitaxicos como amo nanyectacuautamatij nohuan? Xinechonualcuilican nican in oquichpil ten mococoa.

18 Huan ijcón in Jesús quichicaucanahuatij in amocuali ejecat. Ijcuacón niman calanquisac in amocuali ejecat itech ne oquichpil den yetoya iyolijtic. Huan ijcón niman moyoltalij ne oquichpil. **19** Huan ijcón niman motoquijque imomachtijcahuan campa Jesús huan quinojnotzque ocsecan huan quitajtoltijque ijcúin:
—¿Queyé amo tihuelque ticalanquixtilijke ne telpoch in amocuali ejecat?

20 Huan Jesús quinilij ijcúin:
—Amo nanhuelque porín nanquipáj semi tepitzin san namotacuautamatis. Huan de yec melau ten namechilía que como nanquipiasquía namotacuautamatis ma quinehuiliani tzictzin queme se mostazajtet, ijcón cuali huelis nanquilisque njín tepelomo de que ma ximijcuani de nican huan xiyo ocsecan. Huan ijcón in tepelomo mijcuanisquía. Huan para namejuan amo teyi ongac ohui como melau nanyectacuautamatij nohuan. **21** Huan njín taman den amocuali ejecat ohui para se quicalanquixtis. Pero huelis se quicalanquixtis sayó ica ne tatatautilis ihuan Dios huan ica ne sahualis.

Nican Jesús Temaquixtique quinnejmachtij imomachtijcahuan ica ojpa que ejcotox ya imiquilis

(*Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45*)

22 Huan cuac Jesús sen nemía ihuan imomachtijcahuan tech ne pueblojcopaca de Galilea, ijcuacón Jesús quinilij ijcúin:

—Nejuatzin ya ni Yectagatzin huan nechtemactisque imaco in tagayot,
23 huan nechmictisque, huan ipan eyi tonal ocsepa napanquisas niyoltoc itzalan in ánimajme.

Huan cuac imomachtijcahuan quicacque nochí njíñ, ijcuacón semi motayocoltijque.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
 Temaquixtijque quixtahuac
 in impuesto tomin nechicolis
 para in tiopan de judíos**

24 Huan Jesús ihuan imomachtijcahuan ajsicque tech ne pueblo Capernaum, huan in tanechicoani para in tiopan de judíos motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—¿Xe amo taxtahuas namotamachtijcau de ne taxtahuil para in tiopan de judíos?

25 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Quema.

Huan cuac in Pedro calaquito calijtic, ijcuacón in Jesús achto quinojnotzac huan quilij ijcuín:

—¿Toni tiquixejeco, Simón? In huejueyi chihuanime de nican taltipac, ¿cox tatopaluijtinenque den nichancahuan oso den ninpueblojcahuan san?

26 Ijcuacón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Ne ten in pueblojcahuan quintopaluitinemij.

Huan Jesús quilij ijcuín:

—Inchancahuan amo monequi ma motaxtahuilican. **27** Pero para ma amo tiquinyolcuezmolocan in tayecanani, xiyó tech ne hueyát den mar huan xicatamota ne teposmaxal tenica quinquitzquíaj in pescados. Huan ne ten achtopa pescado tiquitzquis, ompa ticaxilis iteno ne pescado se tomin ten caultías ica titaxtahuasque in taxtahuil

ten monequi para Nejuatzin huan para tejua. Huan cuac ticajsis ya, ijcuacón niman xiquinuiquili in tomin huan xiquintaxtahuilisti.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
 Temaquixtijque quinmachtij in
 tacaquini de aconi yesqui in cachi
 hueyi tayecanque**

(*Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48*)

18 Huan tech ne tonalme imomachtijcahuan motoquijque campa Jesús yetoya huan quitajtoltijque ijcuín:

—¿Aconi in cachi hueyi chiuque como Dios techyolyecana toyolijtic ica ihueyichicahualis?

2 Ijcuacón Jesús quinotzac se conetzin huan quitalij inixpan imomachtijcahuan.

3 Huan Jesús quinilij ijcuín:

—De yec melau ten namechilí de que namejuán como amo nanmocuepaj queme senme de njíñ coneme, ijcuacón amo huelis nancalaquisque campa Dios quinyolyecana itaneltocacahuán ica ihueyichicahualis. Ta, monequi ximochihuacan nanyectacuautamatcataca queme njíñ conet ten tacuautamati sayó ihuan nitajtzin. **4** Huan nochí naquen moicnotalis huan mosejsentalis san ijcón queme njíñ conet ten nonahuactzinco tacuautamati, ijcuacón yejua ne yesqui in cachi hueyi campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. **5** Huan como namejuán nancajsicamatij huan nanquiselisque ica in huelilis de notocaytzin se de yancuic notaneltocacau, no ijcón Nejuatzin nannechselíaj, porín nancajsicamatque ya nohuelilis.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
 Temaquixtijque quinmachtij de se
 tagat ten quitepotamía ocsé tagat
 tech in tajtacol**

(*Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2*)

6 Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuan ijcuín

—Huan tacán acsame quitepotamíaj tech in tajtacol se de njín conetzin ten notech tacuautamati, ijcuacón cuchi cuali para yejuan ne naquen tetepotamíaj ma se quinquechpilohuili se hueyi tet huan ma se quinatamota tech in hueyát de mar campa cuchi huejcatan, de nojón tet ten in tapial quilitantinemi campa molino cuac quicuechojtoc in trigo.⁷ Semi teicneltijque ne talticpacuani cuac yejuan quintepotamíaj notaneltocacahuán ica in tajtacol. Huan nachipa oncas tataman ohuijcayome tenica se motepotamis tech in tajtacol. Pero semi teicneltijque nijinqes talticpacuani cuac yejuan quintepotamijinemij notaneltocacahuán tech in tajtacol nemilis.⁸ Huan tacán momay oso mometz mitztepotañia tech in tajtacol, ijcuacón xicotona huan xictamota huejca. Porín cuchi cuali ticalaquis timacotoltic oso timetzcotoltic tech in yec nemilis campa Dios quinyyolycana itaneltocacahuán ica ihueyichicahualis. Porín como amo ticotonas momay oso mometz ten mitztepotañia tech in tajtacol, ijcuacón mitztamotasque tech in mictan campa ne hueyi tatzacuiltyoyan, campa in tit amo queman sehuis.⁹ Huan tacán no in moixtololo mitztepotañia tech in tajtacol, ijcuacón xiquixti huan xictamota huejca. Porín cuchi cuali para tejua ticalaquis tech in yec nemilis ica se moixtololo san huan que ticpías omen moixtololan huan ica por nojón mitztamotasque tech in mictan campa ne tatzacuiltyilis huan campa ne tit amo queman sehuis.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil de se ichcatzin ten ixpoliutoya, huan quinejnehuilía nitaneltocacahuán queme ne ichcatzitzin
(Lc. 15.3-7)

¹⁰Huan Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan amo no xiquinxtopehuacan nión senme de njín noconetzitzin ten

nohuan pohuj. Huan no namechilía que nepa eluiyactzinco in ángeles taquehualme de Totajtzin Dios yetocque nepa ixpantzinc Yejuatzin huan quinyecpixtocque njín conetzitzin ne ten nohuan tanel tocacuocque.¹¹ Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nihuala para niquinmaquixtis naquen ixpoluitocque tech in tajtacol nemilis.

¹²Huan no Jesús quinmachtij imomachtijcahuán ica njín nexcuitil ijcuín:

—¿Toni nanquixejecoa de njín nexcuitil? Se tagat quipiaya macuilpoal ichcame huan senme de ne poliu. ¿Cox amo in tapixque quincahua ne cuouta in ocsequin nahuipoal huan caxtolo nahui ichcame huan yohui quitemoti in ichcatzin ten polihuic ya? Pues quema.¹³ Huan tacán hueli cajsis in ichcat ten polihuic, ijcuacón de yec melau ten namechilía que ne tapixque cuchi moyolpactía porín cajsic in ichcatzin ten poliuca ya huan que ne nahuipoal huan caxtolonnahui ten amo poliucaj.¹⁴ Huan ijcón queme ne tapixque quinequi ma ajsitinemicán niichcahuán, no ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica ne eluiyactzinco amo no quimonequiltá de que ma xiixpolihuican senme de namejuan ten nanopohuj ihuantzinco.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini den monequi se quitapojo poluis se icniu
(Lc. 17.3)

¹⁵Huan Jesús quinilij

imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan tacán se mocniu mitzchihuilá tensá ten amo cuali, ijcuacón nimantzin xiyó xicnojnotzati huan xicajscamatiltiti moselti. Huan como mitzcaquilá ten tiquiluiti ne mocniu, ijcón yejua quiselía ne maquixtilis.¹⁶ Huan como amo mitzcaquilá ten tiquiluiti, ijcuacón tejua xiquinnotta se ome eyi taca tanel tocanci

ma yacan namohuan para que ijcón ixnesican que melau tictapoipoluij ya ne mocnitzin.¹⁷ Huan tacán nión no mocniu mitzcaquilía ten tiquiluiti ihuan ne testigos, ijcuacón xiquinilui nochí ne tocniuhan den mosentilíaj tech in tiopan. Huan tacán nión no ijcón in mocniu quincaquilá in tocniuhan, ijcuacón xicpohuacan ne mocniu queme se analtecacoyot naquen amo pohui ihuan Dios.¹⁸ De yec melau ten namechilía que nochí ten namejuan nantatacrahualtiani de que ma amo quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón motatacrahaultis ya nepa eluiyactzinco. Huan nochí ten namejuan nanquicahuaj ma quichihuacan in taneltocani nican talticpac, no ijcón mochihuas ne eluiyactzinco.¹⁹ Huan no ijcón namechilá que como omen de namejuan nanmoyecyolmaxitíaj huan nanmoyectencahuaj de que nanquitajanilisque ica ne tatatautilis ihuan Dios, ijcuacón in Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechnanquilis huan quichihuas ne ten nancontajanilique.²⁰ Huan no namechilá de que campa mosentilisque se ome eyi den notaneltocahuan ica in chicahualis de notocaytzin, ompa Nejuatzin niyetos tatajcoyan de yejuan.

²¹ Ijcuacón en Pedro yajqui huan quitajtoltij Jesús ijcuín:

—Notecotzin, ¿canachpa huelis nictapoipoluis nocnitzin cuac tensá nechchihuilis ten amo cual? ¿Xe monequi nictapoipoluis chicoja?

²² Ijcuacón en Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nimitzilá amo sayó chicoja xictapoipolui. Ta, xictapoipolui miacpa, huan amo xicpohua canachpa tictapoipoluis mocniu.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuitil den se tagat ten amo quinequía quitapoipoluis iienciu

²³ Huan ijcón in Jesús quinnojnotzac imomachtijcahuan ica se nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se hueyichiue rey queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyi chicahualis se iyolijtic. Huan ne rey quinequi quimatis canachi quitahuiquiláj cada senme de nitaquehualuan.²⁴ Huan cuac ne hueyi chiue pehuac quichihuac ya cuenta, ijcuacón cuaalcilijque se taquehual ne ten quitahuiquiliaya míac millones de tomin.²⁵ Huan nijín taquehual amo huelía motaxtahuilis. Ica ya nojón in hueyi chiue tanahuatij ya que ma quinamacacan in taquehual ihuan nisihuau huan nipluan huan nochí ten niaxca, para ma ijcón motaxtahuiliani nochí ten quitahuiquiliaya.²⁶ Pero ne taquehual motoquij huan motancuaquetzac iixpan ne hueyi chiue huan quitatautij ijcuín: “Notecotzin xinechonyolicneli huan xinechonchía oc huan ijcón huelis nimitzontaxtahuilis nochí ten nimitzontahuiquilá”.²⁷ Huan ijcón in patrón de ne taquehual quiyolicnelij huan quitapoipoluij de nitahuicalis huan de ompa quicahuac ma yohui.²⁸ Huan cuac yequin calanquistiaya ya de nichan ipatrón, ijcuacón ne taquehual moitac ihuan se itaquehualicniu ten no quitahuiquiliaya sequi tomin san, amó míac. Pero yejua nimantzin quiquechquitzquij ne itaquehualicniu huan pehuac quiquechpajpatzca huan quiliaya ijcuín: “Nechtaxtahuilía axcan ten tinechtauhuiquilá”.²⁹ Ijcuacón ne itaquehualicniu motancuaquetzac iixpan huan quitatautiayaj ijcuín: “Xinechonchía oc se ome eyi tonal oc huan ijcón nimitzonixtahuilis nochí ten nimitzontahuiquilá”.³⁰ Huan ijcón ne taquehual amo quinequic quichías. Ta, cuiyac quitzacuato tech in cárcel para ma quitaxtahuiliani nochí ten quitahuiquiliaya.³¹ Huan in ocsequi taquehualme cuac quicacque que ijcón mochihuac, ijcuacón yejuan

semi quintelyolcocoj huan yajque quitapohuitoj in ne hueyi chiuque nochí ten mochihuac.³² Ijcuacón in ne hueyi chiuque tanahuatij ma quicuitij in taquehual huan quilij ijcuín: "Tejua taquehual, semi amo tiyolcuali. Nejua nimitztaopojpoluj de motahuicalis porín tejua tinechontajtanilij de que ma nimitztaopojpolui.³³ Huan tejua no ijcón monequía xicchihuani de que xicyolicneliani ne motaquehualicniú ijcón quemé nejuatzin nimitzyolicnelij".³⁴ Huan ijcón in patrón semi yolcualanic huan tanahuatij ma quitzacuatij tech ne cárcel huan ma amo quisasquía hasta cuac nochí quitamitaxtahuilisquía ya ten quitahuiquilfá ya.

³⁵ Huan Jesús quinilij ijcuín:

—No ijcón in Tohueyitajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco namechchihuilis cada senme de namejuan, como amo nanquintapojojpoluisque namocnihuan ica nochí namoyolojuan nochí ne ten namechtahuiquilfá.

Nican Jesús Temaquixtique quinyecajscicamatiltij in tacaquini de ne sihuacacahualis huan de ne tagacacahualis

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

19

Huan mochihuac que cuac Jesús quintaminextilij ya njín tajtolme, ijcuacón quisac de Galilea huan yajqui ne analcopaca de Judea huan ajxito ne iquisayampa in tonal campa in hueyát de Jordán.² Huan míac tagayot quitoctiliayaj Jesús huan Yejuatzin quinpajtiaya míac ten cocoxcayetoyaj ica ten míac tataman cocolis.³ Huan ijcón sequin fariseos motoquijque para quiejecosque nitanemilil de Jesús huan quitajtanilijque ijcuín:

—¿Cox quitecahuila in tanahuatil de Moisés de que se tagat ma mosihuacahua tenica tenesi ohuicayot?

⁴ Huan Jesús tananquilij ijcuín:

—¿Xe amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuiolamatzin de Dios de que Totajtzin Dios quichihuac in ome taman cuac ne tatzinpehuac nochí? Ijcuac Yejuatzin quichihuac in tagat huan in sihuat.

⁵ Huan Jesús no quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón in tagat ma quincagua itatajtzin huan inanajtzin huan ma mosentali ihuan isihuau. Huan in ome mocahuas sansé san.⁶ Huan ijcón amo omen oc yesque. Ta, sayó se. Ica ya nojón in tagat huan in sihuat ten Dios quinsentalis namicuani ya, yejuan nojonques ma amo se tagat quinxexelos oc.

⁷ Ijcuacón in fariseos quitajtoltijke Jesús ijcuín:

—¿Queyé in Moisés quitecahuilij ma se quimacas se isihuau se tajcuilolamat campa ixnesis de que mocacauque ya?

⁸ Pero in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Moisés namechmacac ne tanahuatil de ne sihuacacahualis porín namejuan nanyolpipicticque de namotamachilis huan amo quinecque quitacamatisque Dios. Pero melau cuac Yejuatzin quichijchihuac in talticpac huan in eluiyac, ijcuacón amo ijcón catca.

⁹ Ne tagat motajtacolmacas cuac yejua quinemilis de que quicahuas isihuau masqui yejua ne isihuau amo motajtacolmaca ihuan ocsé tagat. Huan ne tagat ten quicahuas nisihuau huan monamictis ihuan ocsé sihuat, yejua ne motajtacolmacas. Huan no ijcón como huitza ocsé tagat huan monamictis ihuan ne tesihuau, no ijcón yejua motajtacolmacas ya porín ne tesihuau poutoc oc ihuan ne itayecancayoquich.

¹⁰ Huan Jesús imomachtijcahuau quilijque ijcuín:

—Huan tacán ijcón mochihuá de que in tagat amo huelis quicahuas isihuau, ijcuacón cachí cuali ma amo monamictiani.

11 Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcúin:

—Amo nochin huelis quitacamatisque nijín tanextililis. Ta, sayó yejuan ne naquen Dios quinajsicamatiltis ya. **12** Ongac tataman tamachilisme para ma amo se monamictis. Sequin taca amo hueli monamictíaj porín mococoaj desde cuac yolic huan ijcón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequin taca amo hueli monamictíaj, porín acsame quintahuelitaj ya huan quincococojque; ica ya nojón amo huelis tascaltisque. Huan ocsequi taca amo hueli monamictíaj porín quinequij motequilitisque itech in tanahuatil de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis iyolijtíc itaneltocahuan. Huan nochí naquen huelis quitacamatis nijín tanextililis, ma quiseli huan ma quitacamatiyás.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quintiochihuac in coneme

(*Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17*)

13 Huan ijcón cuaucuilijque sequin coneme para ma Jesús quintiochihuac huan para ma quincuamajpacho huan para ma motatautili ica por yejuan. Huan imomachtijcahuan de Jesús peuque quintacahualtiayaj ne naquen quinualcuiliayaj nincone huan. **14** Huan Jesús quinilij ocsepa ijcúin:

—Xiquincahuacan in coneme ma hualacan nohuan huan amo xiquintacahualtican. Porín in coneme queme nijín, yejuan tacuautamatij notechcacopaca. Huan no namechilía que nochí naquen motemacas nohuan ma niquinyolyecana, ijcón queme ne coneme, yejuan nojonques Dios quinylolyecantiyás ica ihueyichicahualis.

15 Huan cuac quincuamajpachoja ya nijín coneme, ijcuacón in Jesús yajqui huan quisac tech ne lugar.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinojnotzac se telpocat rico

(*Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30*)

16 Huan ijcón huala se tagat campa Jesús yetoya huan quitajtoltij ijcúin:

—Tejuatzin, tioncuali tiontamachijque, étoni cuali chihualis monequi nicchihuas para nicpías ne yec nemilis nachipa?

17 Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcúin:

—¿Queyé tinechnojnotza de nicuali? Porín amo aca ocsé oc yolcuali. Ta, sayó se aquen yolcuali huan Yejuatzin ya ne in Totajtzin Dios. Huan tacán ticnequi ticalaquis tech in yec nemilis, ijcuacón monequi xictacamati in tanahuatilme de Dios.

18 Ijcuacón in tagat quitajtoltij ijcúin:

—¿Catiyejua in tanahuatilme monequi ma niqintacamati?

Huan Jesús quinanquilij ijcúin:

—Amo xitemicti, amo xisihuapapatatinemi, amo xitachtequi, amo xixolopijti ihuan ocsequin. **19** Huan xicmohuiscapohua motajtzin huan monantzin; huan xictasoja mocniu ijcón queme tejua timotasojta.

20 Huan in telpocat tananquilij ijcúin:

—Nochi nijín nicchiutihuitz ya desde cuac nipili oc nicatca. ¿Huan toni oc nechpoloa oc?

21 Huan Jesús quilij:

—Como ticnequi tiyecchipaucanemis, ijcuacón xiyó xicnamacati nochí ten moaxca huan xiquinxejxeluli in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque. Huan ijcón ticpías in hueyi paquilis huan yec yetolis nepa eluiyactzinco. Huan xihuiqui nohuan huan xinechtoctiliqui huan xinechtacamatiyás.

22 Huan cuac ijcón quicayic in telpocat de nijín tajtolme, ijcuacón mocuepteu huan yajqui moyolcocojtiyáj porín quipiaya míac ten niaxca.

23 Ijcuacón Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcuín:
 —De yec melau de namechilía de que semi ohui para se rico ma motemactiyás inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis. **24** Huan ocsépa namechilía de que amo huelis nalpanos se hueyi tapial ten monotza camello campa coyocitic in acoxaj. Pues amo no huelis motemactiyás in tagat rico inahuactzinco Dios para que Yejuatzin quiyolyecantiyás ica ihueyichicahualis, como yejua tacuautamatinemi itech nirimoyo.

25 Huan cuac imomachtijcahuan quicacque ijcón, ijcuacón yejuan semi quimoucacacque huan motajtoltiayaj yejuan san se huan ocsé ijcuín:

—¿Aconi, pues, huelis maquisas de nitajtacoluan ijcón?

26 Ijcuacón in Jesús quinsenitac huan quinilij ijcuín:

—In taca amo huelis momaquixtisque de nitajtacoluan, como amo yec tacuautamatij ihuan Dios; porín xicmatican de que sayó Dios huelis nochí quichihuas njíjn.

27 Huan ijcón in Pedro tananquilij ijcuín:

—Xiconita, tejuatzin, tejuan ticauque ya nochí ten tciipiayaj huan timitztoctilíaj axcan para timitztacayasque. ¿Huan toni tejuan ticselisique?

28 Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:
 —De yec melau ten namechilía que tech ne tonalme ten huitze oc Dios quichihuas nochí yancuic ya. Huan Nejuatzin ni Yectagatzin nimotalis quemé se rey huan ompa nitayecanas ipan nochí ten ongac ica nohueyichicahualis. Huan namejuan ten nannechtocatilitjocque huan nechtacamatinenque, namejuan no ompa nanmotalithue nonacastan campa ne taixejecoloyan campa

yetocque in majtacliomome sillas. Huan ompa tiquinixejecoltsique huan tiquinixcomacasque in pueblojuani de Israel ten pohuj de ne majtacliomome tetatme. **29** Huan cuali quichihuas se tagat taneltocque como yejua nechyoltasojtas huan quincautiyás ya ninchan, huan icnihuan taca, huan icnihuan sihuame, huan itajtzin huan inantzin, huan nisihuau, huan nipiluan huan nitaluan ten niaxca. Huan in taneltocani como quicauque ya nochí njíjn porín quitasojtaj notocay, yejuan nojonques quiselisque se macuilpoalpa tatiochihualisme, huan no quiselisque in yec nemilis ten amo queman tamis. **30** Huan miacque taneltocani ten axcan tayecanani, yejuan nojónques yesqui tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojónques tech ne tonalme yesque tayecanani.

Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini ica se nexcuitil huan quinejnehuililtij in taneltocani de Cristo quemé ne milajtequitini

20 Huan in Jesús quinnextili in tacaquini njíjn nexcuitil ijcuín:

—Nicnejnehuililtía se tagat rico quemé ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin den ne eluiyactzinco momasoutoc ica ichicahualis se iyolijtic. Huan ne tagat rico patrón quipriaya miác taquehualme ten quitequitillíaj ya tech ne milajuvas cuouta. Huan se tonal quisac in patrón semi cualcan huan quintemoto sequi tequitini para ma cajocuican ne uvas taquilot ten yocsic ya. **2**Huan ne patrón moyectencahuac ya ihuan in tequitini de que quintaxtahuis ajsitoc se tonal tatanisque ica ne tomin denario. Huan ijcón quintitanic in tequitini tech ne italpan para ma quitequitilitij yejuan. **3**Huan ica ojpa quisac in patrón nepa quemé chicnahui hora de tajca,

huan ocsepa quinitac ocsequi taca tocotzyetoyaj san tech ne plazajteno.

⁴Huan in patrón quinilij ijcúin: “Namejuan xiyacan no xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechtaxtahuis ijcón queme monequi”. Ijcuacón in taca yajque quitequitilitoj. ⁵Huan ica expa huan ica naupa quisac in patrón nepa queme nepanta huan ocsepa quisac nepa queme eyi hora de tiotac, huan quichihuac ocsepa ijcón queme quichihuac ne cualcampa. ⁶Huan ipa queme macuil hora de tiotac yajqui in patrón tech ne plaza huan ocsepa quinajsic sequin taca tocotzyetoyaj san huan yejua quinilij ijcúin: “¿Queyé namejuan nanyetocque nican san nochi in tonal huan amo nantequitij?”

⁷Ijcuacón yejuan tananquilijke ijcúin: “Nican tiyetocque porín amo aquen techmaca tequit”. Huan ijcón in patrón quinilij: “Namejuan no xiyacan xinechtequitilitij tech ne nomila huan namechmacas in taxtahuil ajsitoc ijcón queme monequi”. ⁸Huan ne cuac pancalayic ya in tonal, ijcuacón in patrón ten niaxca den milajuvas cuouta, ne patrón quilij ne tagat ten quinyecanaya in tequitini ijcúin: “Xiquinnnotza nochi in tequitini huan xiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme monequi. Pero achto xiquintaxtahui de ne satepan peuke tequitij, huan nimampa no xiquintaxtahui sejsé ijcón queme toni hora peutiyajque tequitij in taca”. ⁹Huan ijcón mochihuac. Achtopa motenextilijke para quintaxtahuisque nochi ne naquen tequitijke nepa queme macuil hora de tiotac. Huan ijcón cada se quiselij nitaxtahuil ajsitoc ijcón queme se tonal tatanilis de se tomin denario, ijcón queme quinilijca ya in patrón ne achtopa. ¹⁰Huan cuac motenextilijke ya ne naquen achto peuke tequitij, ijcuacón yejuan quiyolnemiliayaj de que quiseliske cache míac taxtahuil. Pero amo ijcón

mochihuac queme yejuan quinemiliayaj quiseliske. Ta, no quiselijke ijcón cada se de se tonal taxtahuil, de se tomin denario, ijcón queme ocsequin quiselijke. ¹¹Huan cuac quiselijke ya ne taxtahuil, ijcuacón yejuan peuke moyolcuemoloaj ihuan in patrón se huan ocsé. ¹²Huan quilijke in patrón ijcúin: “¿Queyé njín tequitini ten tequitijke sayó se hora san huan no tiquintaxtahui ajsitoc ijcón queme tejuan titechtaxtahuij? Huan tejuan titaxicojque titequitijke nochi in tonal masqui melau ica tatotoncayot”. ¹³Ijcuacón in patrón quinnanquilij senme de yejuan tequitini ijcúin: “Nocti, amo teyi nimitzchihuilijtoc ten amo cuali. ¿Xe amo tejua nohuan timoyectencahuac de que canachi tomin denario nimitzmacasquía para se tonal tequit?” ¹⁴Huan no quilij in patrón: “Xicui njín motaxtahuil huan xiyó. Porín nejua nicnequi niquntaxtahuis de ne tequitini masqui melau satepan ya peuke tequitij ijcón queme tejua nimitztaxtahuij ya. ¹⁵¿Xe nejua amo nihuelis nicchihuas queme nicnequis ica notomin? ¿Xe tejua tiquinyolnexicolía ocsequi in tequitini naquen nejua niqunyolicnelía?” ¹⁶Huan ijcón miacque taneltocani ten axcan tayecanaj, yejuan nojonques yesque tacuitapanme. Huan miacque taneltocani ten axcan tacuitapanme, yejuan nojonques yesque tayecanani. Huan axcan miacque tanotzalme ya de Dios, pero amo miacque taijitalme yesque tech ne tonal.

Nican Jesús Temaquixtijke quintetapohuij imomachtijcahuan ica expa de que ejcotoç ya imiquilis
(*Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34*)

¹⁷Huan cuac Jesús tejcotiaya ojtípan para Jerusaléncopaca, ijcuacón quinnnotzac in majtaçiomome imomachtijcahuan seco de ne ojti huan quinilij ijcúin:

18—Xiquitacan, tejuan titejcotiyohue para Jerusaléncopaca huan
ompa Nejuatzin ni Yectagatzin
nechtemactisque inmaco in tayecanani
tiopixcame huan inmaco in tanextiliani
den tanahuatil de Moisés, huan
yejuan nechtelchihuasque para ma
nechmictican. **19** Huan nechtemactisque
imaco in tagayot ten amo judíos
para ma nechquejquelandan, huan
ma nechuijuitequican, huan ma
nechcuouampilocan. Huan niman
ipan eyi tonalica Nejuatzin napanquisas
niyoltoc intzalan in ánimajme.

**Nican in nantzin de Santiago
huan in Juan quitajtanilij Jesús
Temaquixtique tensá caultagayot**
(Mr. 10.35-45)

20 Huan ijcón motoquij campa Jesús
se tenan ten isihuau den Zebedeo ihuan
iconehuan Jacobo huan Juan. Huan in
sihuat motancauquetzac iixpan Jesús
para quitajtanilis tensá den caultagayot.
21 Huan Jesús quitajtoltij ijcúin:

—¿Toni ticnequi?

Huan in sihuat tananquilij ijcúin:

—Xitanahuati que ompa
campá Tejuatzin titayecana ica
mohueyichicahualis ma no noconehuan
ma no quipiacan tanahuatil para ma
motalican se moyecmacopaca huan in
ocsé moopochcopaca.

22 Huan in Jesús quinanquilij ne
sihuat ijcúin:

—Namejuan amo nancajsicamatij
ten nannechtajtanilifaj. ¿Xe huelis
nantaxicosque ten Nejuatzin nitaxicos
porín nicseli sayó tajyohuilis?

Huan yejuan tanaquilijque:

—Quema catzin, tihuelisque.

23 Huan Jesús quinilij ijcúin:

—De yec melau ten namechilí que
namejuan nanquiselisque ne vaso
den cualcui tajyohuilis ijcón queme
Nejuatzin nicseli. Huan nanquiselisque
de taahuilis ten cualcui tajyohuilis

ijcón queme Nejuatzin nicseli. Pero
Nejuatzin amo nicpía in tanahuatil
para namechnahuatis que tejua
Jacobo timotalis ca chicahualis
noyecmacopaca huan tejua Juan
timotalis ca chicahualis noopochcopaca.
Ta, sayó Totajtzin Dios quinmactis ne
tetayocolil para naquen Dios quinijtac
ya.

24 Huan cuac in ocsequi
majtactiomomen imomachijcahuán
quicacque nijín tajtolme, ijcuacón
moyolcualantijque ihuan in icnime
Jacobo huan in Juan. **25** Huan Jesús
quinnotzac nochin huan quinilij ijcúin:

—Como nanquimatij, in tayecanani
de tataman pueblojme mohueyimatij
huan mopohuaj hueyi chihuanime tech
ne in pueblojme huan quinmachiliftaj
inchicahualis den ne in pueblobjcahuán.

26 Pero ma amo ijcón namohuan.
Ta, naquen quinequis mochihuas
tayecanque namohuan, yejua ne ma
mochihua queme se tetaquehual
san den nochin. **27** Huan tacán acsá
de namejuan quinequis tayecanas,
ijcuacón ma mochihua queme se
tetequitilijque san den nochij. **28** Porín
Nejuatzin ni Yectagatzin amo nihualla
para ma accame nechtequitilican. Ta,
nihualla sayó para ma nitetequitilis,
huan para ma nictemacas nonemilis
para niquixtahuas in tajtacol,
huan para niquinmaquixtis nijín
talticpacuani.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtique quintachialtij ome
ixpojpoyome campa pueblo de Jericó**
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

29 Huan yaya Jesús ihuan
imomachijcahuán huan queman
quistayaj ya tech ne pueblo
Jericó, ijcuacón huel mífac tagayot
quitoctiliayaj. **30** Huan tocotzyetoyaj
ome ixpojpoyome ojtenteno. Huan
cuac yejuan quicacque de que Jesús

panotiaya ompaca, ijcuacón peuque quichicaucatzajtziliayaj huan quiliayaj ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey David, xitechonyolicneli.

³¹Huan in tagayot quintacahualtiayaj para ma amo cachi quitzajtziliani joc, pero ne ixpojpoyme cachi quitzajtziliayaj chicahuac ijcuín:

—Totecotzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David, xitechonyolicneli.

³²Ijcuacón in Jesús moquetzac huan quinnotzac ne ixpojpoyme huan quintajtoltij ijcuín:

—¿Toni nanquinequij ma namechihuili?

³³Ijcuacón yejuan quinanquilique ijcuín:

—Totecotzin, ticnequij xitechontachialti.

³⁴Huan ijcon in Jesús quinyolicnelij huan quinixacualoj. Huan ijcon nimantzin ya tachiacque ne ten catcay ixpojpoyme; huan de ompa quitoctilique Yejuatzin para quitacamatiyasque.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque calayic tech pueblo
de Jerusalén huan in tagayot
quimohuistilijtiyajque**

(*Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19*)

21 Huan Jesús huan imomachtijcahuán ajsitiyayaj ya ne Jerusaléncopaca, huan yajque huan calacque ya tech in pueblo de Betfagé cerca ya de se tepet den monota Olivos. Ijcuacón in Jesús quintitanic ome imomachtijcahuán, huan quinilij ijcuín:

—Xiyanan tech ne pueblo ten ne yetoc cache taixpampa. Huan niman cuac nancalaquitihue, ijcuacón ompa nancajsisque se tenan burrita ilpitoc ihuan se burritojtzin. Huan yej ne

xictojtomacan huan xinechualcuilican.

³Huan tacán acsá tensá namechilisquia, ijcuacón namejuán xitananquilican ijcuín: “In Totecotzin quimonequiltía quitatequiutis in tapialtzin”. Huan ijcon nimantzin namechcahuilisque in burrito.

⁴Huan nochí njíjn mochihuac para ma ijcon motamijchihua ten quijcuilojteu in tanahuatijque Zacarías cuac yejua quijtojteu ijcuín:

⁵Xiquilican ne pueblojuani de Sión de Jerusalén ijcuín:

“Xiquitacan,
namohueyitayecancatzin
hualajtoc ya para
namechyecanas.

Yejuatzin yolyemanic huan
cualtagat.

Huan tocotzyetihuitz ipan se
burrita, tepili de se tapial”.

⁶Huan ijcon imomachtijcahuán yajque huan quichiuque ijcon queme Jesús quinnajnahuatijca ya. ⁷Huan cualcuilique Jesús in burrita ihuan nipili huan quipanpejpechtijque ica ninayahuan, huan ijcon in Jesús mopantaliipan in burrita. ⁸Huan tel míac tagayot quisohuayaj talixco inayahuan huan ocsequi quimatectiayaj cuoume nimayo huan quimoyautiayaj ne xihuit taixpampa de Jesús tech ne ojti.

⁹Huan míac tagayot yayaj tayecanayaj huan ocsequin cuałtoctiliayaj Jesús. Huan ijcon nochí yayaj yolpactiayaj huan quijtoayaj ijcuín:

—iHosana timitzonueyichihuaj Tejuatzin Temaquixtijcatzin, tion Teconetzin de ne huejcau rey David! iTiontatiochihual den tihualajtoc itencopa Totajtzin Dios! iTicueyichihuaj Totajtzin Dios ten yetica nepa eluiyactzinco!

¹⁰Huan cuac calayic ya Jesús tech in pueblo de Jerusalén, ijcuacón nochí in pueblojuani moyolcuejmoloayaj huan miacque motajtoltiayaj ijcuín:

—¿Aconi yejuatzin ne?
11Huan miacque tagayot
 tananquiliique ijcuín:
 —Yejuatzin ya in tanahuatijque ten
 monotza Jesús huan yejua ne cayot de
 Nazaret de Galilea.

Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quichijchipahuac in
cachi hueyi tiopan den judíos
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

12Huan cuac Jesús calayic tech
 in tiopan de judíos den cachi
 hueyi, ijcuacón Yejuatzin pehuac
 quincalanquixtía nochí ne tanamacani
 huan ne tacohuani ten tequititoyaj
 tech in tiopanjític. Huan quicuic in
 mesajme den tomin papatani huan
 ica calan tacuamotac. Huan no ne
 icpalme den ne sehuilonime den ne
 naquen quinnamacatoyaj in totome ten
 monotza palomas, no ijcón ica calan
 tacuamotac. **13**Huan Jesús quinilij in
 tagayot ijcuín:

—Achá amo nanquimatiij de que
 tajcuiliutoc ya tech in Tajciulolamatzin
 ijcuín: “Nijín nochan quitocaytisque
 se cali de ne tatatautilis ihuan Dios”.
 Huan namejuan nanquichiutocque
 nochantzin queme yesquía se tecal
 campa yetocque in tachtequini.

14Huan nimampa tech ne tiopanjític
 motoquij campa Jesús sequin cocoyani
 ixpojyoyome, huan sequi ten amo
 huelfáj moquetzayaj huan Jesús
 quinpajtij. **15**Huan in tayecanani
 tiopixcame huan in tanextiliani den
 tanahuatil de Moisés quitacque ne
 mohuiscatequit ten Jesús quichihuac,
 huan no quicacque nochí in telpocame
 cuac quimohuistiliay Jesús tech ne
 tiopanjític ijcuín: “Timitzonueyichihuaj
 Temaquixtijque, tion Teconetzin de rey
 David”. Huan ijcón cuac in tayecanani
 quicacque nijín tajtolme, ijcuacón
 yejuan peuque yolcualanque, **16**huan
 quiliijke Jesús ijcuín:

—Xicaqui san ten mitzilijtocque nijín
 telpocame.

Pero Jesús quinnanquilij ijcuín:
 —Quema, niquincaquilijtoc. Pero
 achá namejuan amo queman
 nanquileerojque in Tajciulolamatzin
 campa quijtoa ijcuín:

Totajtzin Dios, Tejuatzin
 ticonchiutzino de que in pilime
 huan in coneme ten chichij oc
 ma mitzoncantarohuiláj huan
 mitzonmohuistilisque.

17Huan de ompa Jesús quincauteu in
 tagayot huan yajqui campa pueblojuani
 de Betania huan ompa mocahuac se
 yohual.

Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quintelchihuac in
higoscuhuit ten amo quitemacac
itaquilo

(Mr. 11.12-14, 20-26)

18Huan imostica cualcampa Jesús
 mocuepac ocsepa se viaje tech ne
 pueblojcopaca de Jerusalén. Huan
 mochihuac que cuac nejnentiaya ya,
 ijcuacón pehuac mayana. **19**Huan Jesús
 quitac se higoscuhuit ijcatoc ojteno,
 huan yajqui quitemolito itaquilo; pero
 amo teyi caxilij. Ta, se cuohuit ten sayó
 maxoxohuixtoc san. Ijcuacón in Jesús
 quilij ne higoscuhuit ijcuín:

—Amo queman tictemacas oc
 motaquilohuan.

Huan niman ne higoscuhuit
 pehuac niman huaqui. **20**Huan cuac
 imomachtijcahuan quitacque de que
 huayic ya ne higoscuhuit, ijcuacón
 semi quihueyimoucaitacque huan
 quitajtoltijque Yejuatzin ijcuín:

—¿Quenín nijín higoscuhuit tel
 niman huayic?

21Ijcuacón in Jesús quinnanquilij
 ijcuín:

—De yec melau ten namechilá de
 que xicpiacan ne ajscicatacuaautamatislis
 huan xicneltocacan de que

melau mochihuas ya nochí ten nanquitajtanilisque Dios. Huan ijcón amo sayó huelis nanquichihuasque njín ten nicchihuilij njín higoscuohuit. Ta, no huelis nanquinahuatisque se hueyi tepelomo ijcuín: "Ximijcuini de nican huan xiyo ximocalaquit tech in hueyát mar", huan nochí njín huelis mochihuas. ²²Huan como nanyecajsicatacuautamatij de nanquitajtanilisque Dios ica ne tatatautilis, ijcuacón yec melau nanquiselisque ten nanquitajtanilisque, masquí ohuijcyot tzictzin queme in higoscuohuit oso se ohuijcyot ten semi hueyi queme se tepet.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani de judíos quitajtanilijque Jesús de aconi itanahuatil ten quipía

(*Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8*)

²³Huan niman Jesús calayic tech in tiapan de judíos. Huan cuac quinnextilijtoya ica in Tajtoltzin de Dios in tagayot, ijcuacón nimantzin motoquique in tayecanani den tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos, huan yejuan quitajtolijque Jesús ijcuín:

—¿Catiyejua tanahuatil ticualcui tejua para ticchihuas njín tanextililisme? ¿Huan aconi mitzonmacac ne tanahuatil?

²⁴Pero Jesús quinnanquillij ijcuín:

—Nejua no namechtajtoltiti se matájtanti. Huan tacán nannechnanquiláj, ijcuacón nejua no namechilis ica aconi itanahuatil nicpía para nicchihuas nochí njín tequit. ²⁵¿Aconi quinahuatij Juan ma taahuijtinemi? ¿Xe Dios quinahuatij ma taahuijtinemi in Juan oso yejuan in tagayot quinahuatijque in Juan?

Huan yejuan moixeje coltiayaj se huan ocsé huan quijoayaj ijcuín:

—Tacán tiquiláj de que in Dios quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi,

ijcuacón yejua technanquilis ijcuín: "Huan, ¿queyé amo nanquineltoquilijque ten namechiliaya in Juan?" ²⁶Huan tacán tiquiláj de que in tagayot san quinahuatijque in Juan de que ma taahuijtinemij, amo no caultías. Porín tiquinmoucatocaj in pueblojuani de judíos que topan yasque. Porín yejuan in pueblojuani quipohuayaj ne Juan Taahuique de que se hueyi tanahuatijque de Dios.

²⁷Huan ijcón in tayecanani quinanquilijque Jesús ijcuín:

—Amo tictmatij aconi quinahuatij in Juan ma taahuijtinemi.

Huan Jesús quinilij:

—No ijcón nejua amo no namechilis de que aconi nechmacac in tanahuatil de nicchihua nochí njín tanextililisme.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini se nexcutil de ome telpocame

²⁸Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsé nexcutil ijcuín:

—¿Toni nanconixeje coaj de njín nexcutil? Se tagat yajqui quitato in itayecancatelpoch huan quilito ijcuín: "Nocone, axcan nicnequi xiyo xinechtequitiliti itech ne nomilaj uvas cuouta". ²⁹Huan tananquilij ne iconue ijcuín: "Amo nicnequi niyás nimitztequitilitu". Pero cache satepan moyolnemilij huan yajqui quitequitilito nitat. ³⁰Huan in tetat yajqui quitato ica ome itelpoch huan quilij ijcón queme ne ocsé quilijca ya. Huan ne ica ome itelpoch tananquilij ijcuín: "Quema, notajtzin, niyás nimitztequitilitu". Pero satepan amo yajqui.

³¹Huan in Jesús quintajtoltij in tayecanani ijcuín:

—¿Catiyejua de ne ome telpochme quichiuque queme quinequia in tetat?

Ijcuacón in tagayot tananquilijque ijcuín:

—Yej in tayecanque.

Huan ijcón in Jesús ocsepa quinilij ijcúin:

—De yec melau ten namechilía que in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani san namechyecantiyohue huan yejuan calaquisque campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis ninyolijt de nitaneltocacahuan. ³²Namechilía ijcón porín hualajca ya in Juan Taahuijque para namechnextilis de queniu nanchipaucanemisque huan amo nanquineltoquilijque. Huan in tatopaluiani huan in sihuaahuiltiani, quema, yejuan quineltoquilijque huan moyolnemilijque de nintajtacoluan. Huan namejuan masqui nanquitacque ya nijínques ten quineltoquilijque Juan, pero namejuan amo no nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan para nanquineltoquilisque in Juan.

Nican Jesús Temaquixtijque tamachtij ica nexcuitil de ne tequitini ten amo yolcualime

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³Huan ijcón in Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuan ica nijín nexcuitil huan quinilij ijcúin:

—Xicaquican ocsepa ocsé nexcuitil. Se tagat patrón quipiaya míac ten niaxca huan quitocac sequi uvas tactzon tech ne imila, huan quichihuac se corral, huan tachcuac se tayohual campa huelis quipatzcas in uvas taquilot. Huan no quichihuac se hueyi tepamit para huelis quiapanitas ne uvas cuouta para tajpías. Huan cachi satepan in patrón quitepialtijteu ica renta ihuan senme de nijín tequitini. Huan in patrón yajqui paxaloto huejca itech ocsé país. ³⁴Huan queman ajsic ya ne tonal cuac yocsic ya in uvas, ijcuacón in patrón quintitanic itaquehualuan para ma quiselitij in uvas taquilot de ne tequitini quimactilisque den pohui

ihuan in patrón. ³⁵Pero in tequitini quinquitzquijque itaquehualuan den patrón huan quinuitecque. Huan sequi quinmictijque huan ocsequi quintepoxonijque ica tet. ³⁶Ica ya nojón in patrón ocsepa quintitanic cachi míac itaquehualuan huan que ne achtopa quintitanca. Huan ne tequitini ten amo yolcualime quichiuque ocsepa ijcón queme ne achtopa quichiuque.

³⁷Huan cachi satepan in patrón quintitanilij se iyojtzin conetzin porín in patrón quiyolnemiliaya de que xa cachi quitasojtasquíaj niconetzin nojón tequitini. ³⁸Huan queman in tequitini quitacque ya ne iconeu in patrón, ijcuacón moyolilijque se huan ocsé: “Yeju ya ne quiselis nochí ten pohui itatcopaca. Cachi cuali ximoyejeyectalican ma ticmictican huan ijcón tejuan ica timocahuasque nijín uvascuoutacayot ten niaxca nitat”. ³⁹Huan ijcón quichiuque, huan quinquitzquijque ne iconetzin ne patrón huan quiquixtijque calampa de ne uvas cuouta huan ompa quimictijque.

⁴⁰Ijcuacón in Jesús quintajtoltij in imomachtijcahuan ijcúin:

—Huan cuac hualas ne patrón den niaxca ne uvas cuouta, ijcuacón étoni quinchihuilis ne tequitini ten amo yolcualime?

⁴¹Ijcuacón imomachtijcahuan quinanquilijque ijcúin:

—In patrón hualas huan yejua amo quinylolicnelis oc. Ta, quintamimictis ya ne tequitini ten amo yolcualime. Huan quincahuilis ica renta ocsequin tequitini ne uvas cuouta para ma yejuan quimactilican ne uvas taquilot cuac ne yocsis ya nochí ten pohui ihuan in patrón.

⁴²Huan Jesús quinnojnotzac ne tacaquini huan monejnehuiltilij yejua san mismo queme se tet huan quinilij ijcúin:

—Achá amo queman nanquileerojinemij in Tajcuilolamatzin ten quijtoa ijcúin:

In tet ten quimajpeuke in
tepanchihuani, yejua ne
mochihuaco tepanchicahualoni
de tepamit.

Huan namejuan nannechixtopeuke
ijcón queme in tepanchihuani
quicauque ne tetzin ten
mochihuacaco tepanchicahualoni.

Huan in Totajtzin Dios quichihuac
nijín tequit huan para tejuan
semi cualtzin queme amo
queman tiquitayaj.

43 Huan no Jesús quinilij
imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan ijcón namechilí que namejuan
Dios namechajchihuilij in tanahuatil
para amo nantayecanasque ihuan
Dios campa Yejatzin momasoutoc
ica ihueyichicahualis. Huan Dios
quinmactis ocsequin tagayot ne
tanahuatil porín yejuan quichihuasque
ten Dios itahuelital. Huan ijcón yejuan
quimactisque Dios in taquilot ten niaxca,
ijcón queme amo quichihuasquíaj in
amocuali tequitini. **44** Huan ne tet den
namechilijtoc ijcuín: “Aquen nesi tagat
ipan huetzis ne tet, yejua ne tagat
papayacas ninacayo. Huan tacán ne tet
panuetzis itech se tagat, ijcuacón ne
tagat mocahuas tacuechol”.

45 Huan ijcón in tiopixcame tayecanani
huan in fariseos cuac quicacque ne
nexcuítimel tenica quinnojnotzaya Jesús,
ijcuacón yejuan cajscamatque de que
in Jesús tajtojtoya de yejuan. **46** Huan in
tayecanani quinequíaj quiowitzquisque
Jesús queme preso. Huan amo huelía
quiowitzquisque porín quimohuiliayaj in
pueblojuani judíos. Huan in pueblojuani
judíos quipohuayaj Jesús queme se
hueyi tanahuatique de Dios, porín sayó
tajtoaya itencopaca Totajtzin Dios.

**Nican Jesús Temaquixtique quitalij
se nexcuítimel de se ne namictilis**

22 Huan ijcón ocsepa in Jesús
pehuac quinnextilía in

tacaquini ica nexcuítimel huan
quinnojnotzac ijcuín:

2 —Nicnejnehuilitá se rey queme
ichicahualis de Dios cuac Yejatzin
momasoutoc ica ihueyichicahualis se
iyolijtic. Huan nijín rey quichihuac
se hueyi iluit de ne namictilis por
nitelpoch. **3** Huan in rey quintitanic
nitaquehualuan ma quinnotzatij
ocsequin ten ipa tanejmachtilme ya,
ma tatacuauij ya tech ne namictilis.
Huan yejuan amo quinecque
yasque tatacuathue. **4** Huan ijcón
in rey ocsepa quintitanic ocsequin
nitaquehualuan para ma quinnahuatiti
ijcuín: “Xiquinilican que nochí yetoc
ya in tatacualis, porín nitanahuatij
ya ma quinmictican nocuacuejuan
huan ocsequin notapiyaluan ten
cachi tomaukee. Huan nochí yetoc
ya nintacualis para titatacuasque.
Xiquinilican ma hualacan ma
moyolpactiquij tech nijín ne namictilis”.

5 Huan nijín taca ten tanejmachtilme
ya catcaj, yejuan amo quinecque
yasque. Ta, quixtopeuke in tacualis.
Sequin taca yajque momilajtequitilitoij,
huan ocsequin yajque tanamacatoj
tech in plaza. **6** Huan ocsequin taca
ten tanejmachtilme ya catcaj, yejuan
quinquitzquijque nitaquehualuan
de ne rey huan quinujtecque huan
quinmictijke. **7** Huan cuac in rey
quicayic de que toni mochihuac,
ijcuacón yejua semi yolcualanic
huan quintitanic nitaquehualuan
soldados para ma quinmictican
ne temictiani, huan para ma no
quintamichichinocan in pueblojuani
de ne temictiani. **8** Huan ijcón in rey
quinilij in taquehualme ijcuín: “Nochí
yetoc ya para titatacuasque den ne
namictilis. Huan ijcón ne tagayot ten
tanejmachtilme ya catcaj, ipa amo
quinnamiquíaj de que hualasquíaj porín
ipa amo yolcualime catcaj. **9** Huan
axcan xiyan tech ojmaxalme de

ojme den pueblo huan xiquinualcuican aquía huelic nancajisisque huan xiquintatautican ma tatacuaquij tohuan tech nijín ne namictilis".¹⁰ Huan ijcon intaquehualuan yajque tech in ojme huan quinsentilijque nochíne ten quinajsicque den yolcualime huan masqui ten amo yolcualime, pero quintatautijque de que ma tatacuaquij de ne nemamictilis. Huan ijcon mosentilijque miac tagayot tech ne ichan in rey, huan ijcon moyolpactijque de ne nemamictilis.¹¹ Huan niman calayic in rey de naquen ichan para quinitas nochíne tanotzalme ten hualajque. Pero no quitac se tagat ompa yetoya huan amo taquentoya ica ne tilma de ne nemamictilis.¹² Ijcuacón in rey quilij in tagat ijcuín: "Tejua, ¿quenin huelic ticalayic nican? Ta, amo titaquentoc ica ne tilma de ne nemamictilis". Ijcuacón in tagat sayó motentamatilij huan amo teyi quijtoj.¹³ Huan ijcon in rey quinnahuatij itaquehualuan naquen quixejxelotyaj ne tacualis tech ne mesa ijcuín: "Xicmetztzijtzicocan ne tagat ten amo yec taquentoc huan xicmatzicocan huan xicalantamotacan tech in tayohuayanilot campa nachipa chocatos huan campa tannanatzocatos sen nachipa tech in tajyohuilis".¹⁴ Huan ijcon in rey quinejnehuilía in Cristo cuac Yejuatzin hualas nican talticpac, cuac quinijitaquiu ne naquen tanotzalme de Totajzin Dios huan no ne naquen amo tanotzalme. Porín miacque tanotzalme ya, pero amo miacque tajitalme de Dios.

Nican tajtoa de queniu quitajtanilijque Jesús cox monequi ma taxtahuacan impuestos oso amo

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Huan ijcon in fariseos yajque moixejeclitijque huan moyectencaque para quicaquilisque Jesús xa tensá

quijitosquía ten amo cuali, para ica huelis quiteluilisque de tajtacol.
¹⁶ Huan ijcon in fariseos quintitanque sequin tamatinime ten inuan pohuáj huan no quintitanque sequin tamatinime ten pohuáj ihuan in rey Herodes. Huan yejuan ajsicque huan motoquijque campa Jesús huan quilijque ijcuín:

—Tamachtijque, ticmatij que tejuatzin titajto ica nochíne ten melau, huan titeyecnextilía in ojtzin de Dios, huan amo tiquinyolmohuilía in tagayot ten quijtoaj. Huan amo no tiquinchichicotasoja san taca.¹⁷ Axcan xitechonilui toni tiquixejecoa, ¿xe Dios quimonequiltia ma titaxtahuacan impuestos den rey César, oso amo?

¹⁸ Ijcuacón in Jesús niman quinyolojixmatic que amo yec tanemiliyaj ne tayecanani huan quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nantacajcayahuaq san, porín nannechichtacahuisnequij san ica nijín tanemililis.

¹⁹ Xinechnextilican in tomin tenica taxtahuas impuestos.

Huan ijcon in tayecanani cuaucuilijque se tomin denario.²⁰ Huan cuac Jesús quitac ya in tomin, ijcuacón quintajtoltij ijcuín:

—¿Aconi nijín ixayac ten ixnesi nican? Huan, ¿aconi nijín itocay ten ijcuiliutoc nican?

²¹ Ijcuacón in tayecanani tananquilijque ijcuín:

—Yejua ya in rey César.

Ijcuacón Jesús quinilij:

—Xicmactilican in rey César ten quinamiqui xicmactican César, huan xicmactilican Dios ten quinamiqui xicmactican Dios.

²² Huan cuac quicacque ya nijín tajtolme, ijcuacón ne tayecanani semi quimoucaitaque den nitananquililis; huan de ompa quicauteque Jesús huan yajque.

**Nican in saduceos quitajtanilijque
Jesús Temaquixtijque de quenín
panquisas yoltoc itzalan in
ánimajme in talticpacuani**

(*Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40*)

23 Huan tech ne mismo tonal in taca tamachilejque saduceos motoquijque campa Jesús. Pero yejuan quineltocacque de que amo huelis se panquisas yoltoc itzalan in ánimajme. **24** Huan yejuan quitajtoltijque Jesús ijcuún:

—Tamachtijque, in tanahuatijque Moisés techijcuilohuilij ijcuún: “Tacán se tagat yesqui namicque huan miquisquía huan quicahuasquía nisihuau huan amo quinpiasquíaj coneme, ijcuacón ma monamicti iicniutagat de ne miquet ihuan cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quiniscaltican coneme ihuan in cahual sihuat ten icuñada. Huan ma quinpiacan coneme den iicniutagat ten miyic ya”. **25** Pues oncaya chicome icnime nican topueblo. Ne icnitzin ten tayecana, yejua ne monamictij ihuan se sihuat pero niman miyic in tagat, huan amo quinpiaque coneme. Huan quicauteu ne isihuau para ocsé icnii. Huan de ompa monamictij ica ome teicniu ihuan icuñada ten miquic ya iyoquich. **26** Huan ijcon mochihuac queme ne achtopa, huan ne tenica ome teicniu miyic; huan satepan ica eyi teicniu monamictij ihuan in icuñada. Huan ijcon mochihuac hasta ajsic de chicome icnime; noch sejsé monamictiyajque huan nochin mictiyajque huan amo aquen quinpiacque coneme. **27** Huan queme noch tamimicque ya in chicome icnime, ijcuacón in sihuat no momiquilij ya.

28 Huan in saduceos quilijque Jesús ijcuún:

—Axcan xitechonili, tech ne tonalme cuac panquisasque yoltocque ne

taca den chicome icnime huan ne sihuacahual itzalan in ánimajme, ɿaconi isihuau yesqui senme de ne chicome icnime? Porín noch in icnime quipouque queme nisihuau.

29 Huan ijcon Jesús quinnanquilij ijcuún:

—Nanmocajeyautocque san ica ne nexcuitil, porín amo nanquiyequixmatij in Tajcuilolamatzin de Dios, nión no ichicahualis den Totajtzin Dios. **30** Porín cuac panquisasque yoltocque itzalan in ánimajme nojón chicome icnime, ijcuacón amo aquen huelis monamictis oc, huan nión no yoltanemilijtosque oc que ocsepa monamictis. Porín ompa noch in tagayot poutosque queme in ángeles ne taquehualme de Dios, huan yejuan amo monamictíaj huan amo no quinnamictisque.

31 Huan cachi oc namechnextilía de ne tonal cuac panquisasque yoltocque in ánimajme: Achá namejuan amo queman nanquileerojtinemij tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten technojnotza ijcuún: **32** “Nejuatzin ni Dios de Abraham huan ni Dios de Isaac huan ni Dios de Jacob”. Huan nijín quijtosnequi que Totajtzin Dios amo in Dios den ánimajme. Ta, Yejuatzin in Dios ten naconime yoltocque.

33 Huan cuac in tagayot quicacque nijín nexcuitil, ijcuacón yejuan semi quimouaitacque den itanextililis de Jesús.

**Nican quitajtanilijque Jesús
Temaquixtijque catiyejua in cachi
hueyi tanahuatil de Dios**

(*Mr. 12.28-34*)

34 Huan cuac in fariseos quicacque huan quimatque de que Jesús quintentamatilij in saduceos, ijcuacón mosentilijque in fariseos huan moixejeclotijque. **35** Huan se fariseo no catca taixejeocoque ica in tanahuatil de Moisés no quinequía quichtacahuis Jesús huan quitajtoltij ijcuún:

36—Tamachtijque, ¿catiyejua in tanahuatiltzin in cachi hueyi de nochí?

37Huan in Jesús quilij ijcuín:

—“Xictasojta mohueyitecotzin Totajtzin Dios ica nochí moyolo, huan ica nochí motanejnequilis, huan ica nochí motanemililis”. **38**Yejuá ya nijín in cachi hueyi tanahuatil huan de cachi cuica hueyi chicahualis.

39Huan ica ome tanahuatil monehuilía queme ne achtopa tanahuatil huan no quijtoa ijcuín: “Xictasojta mocnitzin ijcón queme tejuatzin timotasoja”.

40Ica nijín ome tanahuatilme tejuan ticasjicamatij toní quijtosnequi nochí ne tanahuatil ten quijcuiloj in Moisés huan nochí ten tenextiliaj ne tanahuatiani de Dios.

Nican Jesús Temaquixtique quintajtanilij in tacaquini de ne Cristo, ¿Yejuatzin teconeu de aconi?

(*Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44*)

41Huan nijín fariseos sen yetoyaj oc ihuan in Jesús huan in Jesús quintajtoltij ijcuín:

42—¿Toni nanquiyolnemilíaj de naquen monotza Cristo Temaquixtique? ¿Ne Cristo aconi itatuan?

Huan yejuán tananquilijque ijcuín:
—Ne Cristo Yejuatzin ne teconeu de ne huejcau rey David.

43Huan Jesús quinilij ijcuín:

—¿Quenín huelisquía in rey David quipiasquía in Cristo Temaquixtijcatzin queme iconeu, huan ma no quinotzasquía in Cristo queme itayecancatzin? Porín in rey David quijcuiloj tech in Tajcuilolamatzin ijcuín:

44Huan in Totajtzin Dios

quinojnotzaya Totayecancatzin in Totecotzin huan quiliaya ijcuín:
“Ximosehuitzino nican
noyecmacopaca huan niquintaliti mometzampa nochí ne naquen mitzonyoltahuelitaj”.

45Huan no Jesús quinilij ijcuín:

—Xicmatican que ne rey David quipohuac in Cristo queme iconeu den David, huan no in rey David quimohuiscanotzaya in Cristo queme itayecancateco.

46Huan ijcuac ne tonal amo aquen huelic oc quinanquilij ten Jesús quintajtoltiaya, huan nión se moixehuij oc de que ma quitajtoltij oc Jesús ocsequi matájtanti.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique quinteluiliaya in tanextiliani den tanahuatil de Dios

(*Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47*)

23 Huan ijcón in Jesús quinnojtzac in tagayot huan no ne imomachtijcahuan huan quiniliaya ijcuín:

2—In tanextiliani huan in fariseos mopohuaj ya de que yejuán san quipáj in chicahualis huan in tamachilis para quinajsicamatiltisque in tagayot in tanahuatil de Moisés. **3**Huan ica nojón xiquintacamatican huan xicchihuacan nochí ten namechilíaj in tanextiliani. Pero amo xicchihuacan in tachihualisme ten ne tanextiliani quichihuaj, porín yejuán tanextilíaj ica se taman ten cuali pero amo quichihuaj ten cuali. **4**Huan in tanextiani huan in fariseos quintalíaj in tagayot in tanextilisme queme se ohuijcayot ten semi etic ten amo huel quixicosque. Huan no ne quinchihualtíaj in tagayot ma no quinmamaltican nijín taman tanextililis de semi etic. Huan yejuán in tanextiliani huan in fariseos amo no quinequíaj momaolinisnequij para quinpalehuisque in tagayot den ne eticayot ten semi ohui. **5**Huan nochí nijín quichihuaj in tanextiliani huan in fariseos sayó para ma mohueyinectinemicán inixpan in tagayot. Huan yejuán sayó cuelitaj cuicasque sequin cuetaxme pataque

campa ixnesi in Tajtoltzin de Dios huan moixcuataliláj huan momolictaliláj. Huan no cuelitaj motaquentisque ica nintilma sentanequistoc ten cualtzin ten xojochiyo ica icpat, huan sayó para que ma quinitacan in tagayot.

⁶Huan yejuan no quinequij de que ma yetocan campa cachi cualtzin cuac tatacuatij. Huan no semi quinequij motalisque tech in tiopan de judíos campa ne mosehuíaj in hueyi chihuanime de ne taixpampa. ⁷Huan no semi quinequij que in tagayot ma quinmohuiscatajpalocan tech in ojme, huan ma quinpoahuacan de que melau tanextiliani.

⁸Huan cachi oc Jesús quinilij njín tacaquini ijcuín:

—Namejuan ten nechtoctilíaj, amo no ijcón xicchihuacan nión no ximotecahuilican de que ma namechpohuacan in tagayot queme tamachtiani. Porín namejuan nochí nanicnime san, huan nanquipíaj sayó se Namotamachtijcau, huan Yejuatzin ne in Cristo Temaquixtijque. ⁹Huan amo no xicpohuacan nican talticpac nión aquen queme se Namohueyitajtzin, porín namejuan nanquipíaj ya ne se Namohueyitajtzin ne ten yetica nepa eluiyactzinco. ¹⁰Huan amo no ximotecahuilican ma namechpohuacan queme nantayecanani, porín sayó in Cristo Temaquixtijque Yejuatzin in Namotayecanau. ¹¹Huan naquen quintequitilfá ocsequin tocnihuan, yejua ne cachi hueyi chiunque namohuan. ¹²Huan naquen mohueyichihuas, yejua ne Dios quitziquitzintiltis; huan naquen motziquitzintiltis, yejua ne Dios quihueyichihuas.

¹³Huan Jesús ocsepa quinnejmachtij ijcuín:

—Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, porín nannochin

nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nanquintajtzacuiloíaj in yec ojti para ma in tagayot ma amo calaquican campa Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis. Huan namejuan nión no nanquinequij nancalaquisque. Ta, sayó nanquintajtzacuiloíjtocque san ne naquen quinequij calaquisque. ¹⁴Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis; porín namejuan nanquincuiloíaj nichan ne sihuacahualme. Huan no nanmotatautiláj ihuan Dios ica míac tajtolme para ma amo ixnesi que namejuan nantecalculiani. Ica ya nojón ya namejuan nanquiselisque ten cachi hueyi tatzacuiloílis. ¹⁵Semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecueptocque san de namotamachilis. Porín namejuan nantayohualojtinemij nohuiyampa campa hueyát, hasta nochí campa tzintami in talticpac para nanquinchiwasque ma ocsequin in tagayot ma taneltocacan ijcón queme namejuan nanmohuicaj. Huan namejuan cuac ijcón nanquichihuaj, ijcuacón ne tagat ten yequin taneltoca queme namejuan, yejua ne quinamiqui ma ipan huetzi se chicahuac tatechihualis ya cachi hueyi huan que namejuan nanquiselisque.

¹⁶Huan no Jesús quinilij ne tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijque namejuan, porín namejuan sayó nanixpojpoyme huan nanquiyecanasnequij in ocsequin. Huan namejuan nanquiniláj ijcuín: “Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua

que: Quitztca in tiopan de Dios, yejua ne amo monequi quichihuas ten moyectencahuac ya. Pero tacán se tagat quitenehua que: Quitztca in tomin de oro ten ne yec yetoc tech ne tiopan de Dios, ijcuacón yejua nojón monequi quichihuas".

¹⁷Namejuan nanmijmiquilome san huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, yej nijín tomin de oro, oso yej nijín in tiopan de Dios ten quimohuisyotíla ne tomin de oro?

¹⁸Huan no nanquijtoaj ijcuín: "Tacán acsá de namejuan moyectencahua de que quichihuas tensá huan quitenehua que: Quitztca in altar de ne taixpan tech in tiopan de Dios, ijcuacón yejua ne amo monequi quichihuas. Pero tacán se tagat moyectencahuas de que quitenehuas que: Quitztca in tomin ten monechicoa ipan in altar, ijcuacón yej nojón semi monequi ma quichihuas porín moyectencahuac ya".

¹⁹Huan namejuan nanmijmiquilome huan nanixpojpoyome san. ¿Catiyejua cachi monequi, cox yej in tomin ten monechicoahuaj, oso yej nijín altar ten quimohuisyotíla ne tomin? ²⁰Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztca in altar", no quitenehua ma quitztca nochí ten quipía in altar. ²¹Huan naquen quitenehua ma "Quitztca ne tiopan de Dios", amo yejua san ne tiopan de Dios. Ta, no quitenehua Totajtzin Dios ten calyetica ompa.

²²Huan ne naquen quitenehua ma "Quitztca ne eluiyatzinco", yejua ne no quitenehua de que ma quitztca ne campa tanahuatijtoc in Totajtzin Dios; huan no quitenehua de que ma quitztca Totajtzin Dios ten ompa yetica.

²³Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijke, namejuan nantanextilianni huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecptocque san de

namotamachilis. Namejuan nanquimactílaj Dios ne namodiesmo den xiutzitzin san ten cualtíaj para tacualis huan pajti, queme menta huan anis huan cominos. Pero nanquisecocahuaj in tanextililisme ten cachi hueyi tech in tanahuatil de Moisés. Nanquisecocahuaj in chipaucanemilis, huan ne teyolicnelilis huan ne tacuautamatilis. Huan yejua nijín monequi ma xiccihuacan huan amo xicchihuacan de que amo nanquitemactisque namodiesmo.

²⁴Namejuan nanixpojpoyome pero nanquinequij nantayecanasnequij. Huan namejuan nanquinnejnehuilíaj queme se tagat ten cuac tayi at, ijcuacón acho quiqxtilía moyotzitzin nijín at huan amo momaca cuenta de que cox yetoc se caballo aijtic.

²⁵Huan semi nanteicneltijke, namejuan nantanextilianni huan namejuan nanfariseos, nanochin nanixcuecptocque san de namotamachilis. Namejuan nanquinejnehuilíaj queme in vasos huan caxme ten quichipahuaj panían san huan tajitic temitoc míac pitzotic. Huan no ijcon namejuan nanmochijchipautocque san panían san, pero tech namoyolijtic nanopexontocque ica míac tenesi tanemililis den tachtequilis huan pitzotachihualis.

²⁶Namejuan nanfariseos nanixpojpoyome, cachi cuali achtapa xicchijchipahuacan tajitic in vasos huan in caxme ten quipía míac pitzotic, huan ijcon mocahua nochí chipahuac ten panían huan ijticpa no.

²⁷Huan no Jesús quinilij in tacaquini ijcuín:

—Huan semi nanteicneltijke, namejuan nantanextilianni huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecptocque san de namotamachilis. Nanquinehuilíaj queme ne cualtzin pochicticque tepancalme

ten campa ne toctocque in ánimajme. Porín yec melau ne tepancalme campa yetocque in ánimajme motaj nochí cualtzin istacque, pero tajtjc pexontoc nochí omicojcotol den ne ánimajme huan temitoc míac pitzotic.²⁸ Huan no ijcón namejuan yec melau ten nanmotaj semi nanyolcualtaca ihuan in tagayot, huan namoijticpa pexontoc de tacajcayahualis huan míac tenesi pitzotic.²⁹ Huan semi nanteicneltijque, namejuan nantanextiliani huan namejuan nanfariseos, nannochin nanixcuecptocque san de namotamachilis. Huan namejuan nanquinchichihuilfaj ne tapanme campa talpachiutocque in ánimajme ten tanahuatiani de Dios. Huan no nanquicualnextiáj nanquixojxochiyotfaj in tapanme campa talpachiutocque in ánimajme den taca ten catcaj yolcualime den taneltocani.³⁰ Huan namejuan nanquijtoaj ijcuín: “Tácán tejuan tinemisquíaj tech ne tonalme cuac nemicoj totayecancatatuan, ijcuacón amo titapalehuisqufaj para ma quinmictianij ne tanahuatiani de Dios”.³¹ Huan ica njíjn tajtolme nancajsicamatque ya namejuan mismo huan nanmoyectenextiáj ica namotajtoluan de que namohuejcautatuan quinmictijque ne tanahuatiani. Huan namejuan no nanteconehuan de namohuejcautatuan huan nanquichihuasque ijcón queme quichiue namotatuan.³² Ica ya nojón xictamichihuacan ya axcan ten ne achtopa quichiue namotayecancatatuan.³³ Namejuan nantajcajgayahuani san huan nannemij queme cohuame huan queme tepiluan de cohuame. ¿Quenín ijcón huelis namopalehuisque huan nanmomaquixtisque de ne hueyi tatelchihualis ten namechuicas mictan?³⁴ Huan ijcón ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Ica ya nojón namechinaultitanilis sequin tanahuatiani de Dios, huan sequin tamachilejque de Dios, huan tanextiliani den yancuic tanahuatil de Dios. Pero namejuan nanquinmictisque huan nanquincuoupampilosque, huan ocesequin nanquinuitequisque tech in tiapan de judíos. Huan no nanquintahuelitasque huan nanquinalanquixtisque cada se pueblo campa ajsisque.³⁵ Ica ya nojón namotech huetzis ne tatzacuiltylis de Dios, porín nanquinmictijtinenque ya nohuiyan njíjn taca naquen chipaucanemíaj. Huan nanquinmictijtinenque in yolcualime desde ne achtopa tonal cuac quimictijque ne Abel ten yolchipahuac catca, huan hasta campa nemico in Zacarías teconeu de Berequías, naquen quimictijque ne tiapanijtic campa ne altar tamohuisyojan.³⁶ De yec melau ten namechilía que in tatzacuiltylis de Dios ninpan huetzis in tagayot den axcan nemij. Huan huetzis ne hueyi tatzacuiltylis de Dios porín ne tajtacol de namejuan huan porín ne tajtacol de namotayecancatatuan temictiani.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique quinchoquilía in pueblojuani de Jerusalén (Lc. 13.34-35)

³⁷ Huan Jesús quinilij ijcuín:
—Namejuan nanopueblojuani de Jerusalén, namejuan nanquinmictíaj in tanahuatiani de Dios, huan nanquintepoxóniáj ne itanojnotzcahuan de Dios, naquen Dios namechualtitaniilij. ¿Canachpa nicnequía namechsentilis para namehyecanas namejuan, nanopueblojuani de Jerusalén? Huan no nicnequía namechpalehuisquía ijcón queme in piotapachojoque quinsentilfá nipiluan yej tapaltampa, huan amo nanquinecque ma namechpalehuis.³⁸ Xiquitacan,

namejuan, Dios namechsencahuac ya axcan, namejuan namochancahuau huan namopueblojcahuau. ³⁹ Huan no namechilía que amo queman nannechitasque oc. Ta, sayó ijcuac ne tonal cuac namejuan namoyolnemilisque huan nannechilisque de Nejuatzin ijcuín: “Tejuatzin Tiontatiochihual de Dios, huan tihualajtoc itencopa Tohueyitayecancatajtzin Dios”.

Nican Jesús Temaquixtijque quinnejmachtij in tacaquini de que cuejuelos in hueyi tiopan de judíos de Jerusalén

(*Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6*)

24 Huan ijcon cuac Jesús quisteu den tiopan de judíos huan yaya oceco, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuau huan quinequíaj quinextilisque in hueyi mohuistic tiopan huan ne tepan calicxime ten caultzitzin. ² Huan Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Namejuan nanquitztocue nochí nijín, pero de yec melau ten namechilía que nican campa tiopan amo teyi mocahuas oc, nión se tet ten nanquitaj axcan sajsaliutocque huan nejnepaniutocque huan que amo huejuelihuise que oc.

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij imomachtijcahuau de ne nescayome cuac in talticpac tajyohuis ya huan cuac ne tacuitapan tonalme

(*Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24*)

³ Huan ijcon in Jesús yajqui motalito tech ne tal lomojtzin ten monotza Olivos, huan imomachtijcahuau quichtacanojnotzacoj huan quilijque ijcuín:

—Xitechonili, ¿queman huejuelihuise nijín tiopan calicxime? ¿Huan toni nescayome oncas cuac Tejuatzin

timohualuicas nican talticpac, cuac tamis ya in talticpac?

⁴ Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Ximoyecpiacan huan ma amo aquen namechyolc妖cayahua tech namotaneltocalis. ⁵ Porín hualasque míac tacajcayahuani huan ijcon míac quincajcayahuasque, porín yejuan quijtojtinemisque ijcuín: “Nejua ya ni Cristo Temaquixtijque”, huan ijcon miacque quincajcayahuasque. ⁶ Huan namejuan cuac nanquicaquisque den ne tehuilis huan cuac ongas míac moucayot de ne tehuilis, ijcuacón amo ximoyolmoutican, porín ipa ijcon monequi ma mochihua; pero no xiematican que ayamo yej ne in tamilis den talticpac. ⁷ Huan tech ne tonalme pehuis moajocuisque pueblojuani huan motehuisque se huan ocsé pueblojuani, huan in tagayot den se país moajocuisque huan motehuisque se huan ocsé tagayot. Huan oncas míac cocolis huan míac máyanti huan talolinilis; huan nochí nijín mochihuas nohuiyampa tech in senmanahuac. ⁸ Huan cuac nochí nijín mochihuas ya, yej ne quijtosnequi que yequin peutiu mochiutiu hueyi tajyohuilis para nochí in talticpacuani. ⁹ Huan ijcuac ne tonal namechtemactisque para ma namechcojcocan huan para ma namechmictican. Huan nochí in tagayot ten amo taneltocej, yejuan ne namechtahuelitasque porín namejuan nanyectacuautamatij nohuan itech notocaytzin. ¹⁰ Ijcuacón ne tonalme miacque taneltocani quipolosque nintacuautamatilis de Nejuatzin nohuan. Huan se huan ocsé motahuelitztinemisque, huan se huan ocsé motemactisque ihuan in tequihuani tech ne ninpueblojuan.

¹¹ Huan miacque monextisque naquen xolopijtijtinemisque huan quijtojtinemisque que yejuan ya

tanahuatiani de Dios huan ijcón quincajcyahuasque miacque taneltocani.¹² Huan ijcón momiactilis míac ten amo cuali tachihualisme, huan ica nojón miacque taneltocani quicahuasque ne tasojtal se huan ocsé.¹³ Pero naquen quisentocas yec tacuautamatis itech Cristo, hasta ne tonal cuac tamis in talticpac, yejua ne quipías ne maquixtilis.¹⁴ Huan cuac motamitetauhuis ya tech nochí senmanahuac njíjn yancuic Tajtoltzin de que Dios momasoutoc ica ihueyichicahualis, huan no cuac quintaminejmachtisque ya nochí in talticpacuani, ijcuacón xicmatican que ejcotihuitz ya in tamilis den talticpac.¹⁵ Huan naquen quileeroa njíjn Tajcuilolamatzin de Dios den tanahuatijque Daniel, monequi ma cajscamatican. Porín in tanahuatijque Daniel, yejua ne queman ya quijtoja de que nanquitasque que mochihuas ya ne tetzaucapoliuhuilis campa amo monequia yetosquía, ten quitzojcuiotía ompa tech in tiopan de Dios.

¹⁶ Huan no ijcón Jesús quinilij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan nochí ne naquen calyetosque tech ne Judeajcopaca, yejuan nojón monequi ma cholocan, huan ma yacan huan ma motatican campa ne tepepan.¹⁷ Huan ijcón ne naquen yetosque calcuaco den nichan, ma amo temo oc para calaquís ichan huan quixtis tensá ten niaxca.¹⁸ Huan ijcón ne naquen yetosque itequitiyan, ma amo no quinemilican de que mocuepacan inchan de que ma quicuiti nintilma.¹⁹ Huan cachí teicneltijque in sihuatzitzin ne ten cocoxcayetosque ica pilí; huan teicneltijque sihuatzitzin ne naquen tachijchitijtosque ica coneme itech ne tonalme.²⁰ Ica ya nojón ximotatautilican ihuan Dios que ne tonal cuac monequis nancholosque, ma amo namechajsi cuac taseseyas,

oso cuac ne tonal de nesehuilis cuac amo quitecahuiliaya ma nejnentosque.²¹ Porín ne tonalme oncas cachi hueyi tajyohuilis ten amo queman nanquitac que desde cuac tzinpehuac in talticpac. Huan amo queman oncas oc satepan ocsé tajyohuilis queme njíjn ten nanquipanosque.²² Huan queme in Totajtzin Dios amo quitocotzos oc in tajyohuilis de ne tonalme, ijcuacón amo aquen huelis maquisas. Pero Totajtzin Dios quitocotzos in tajyohuilis de ne tonalme porín Dios quintasojta naquen Yejuatzin quinijitac ya ma pohuican ihuantzin.²³ Huan tacán acsame namechilisquía ijcuín: “Xiquitacan, nepa yetoc in Cristo Temaquixtique”, oso namechilisque: “Xiquitacan, tiyohue tiquitatij campa yetoc in Cristo Temaquixtique”, pero amo xiquinneltoquilican ne tacajcayahuani.²⁴ Porín miacque tacajcayahuani moajocuisque huan hualasque huan quijtojinemisque que yejuan in Cristo Temaquixtique huan yejuan tanahuatiani de Dios. Huan yejuan quichihuasque miacque mohuiscatequit huan no quichihuasque tatiochihualisme ica mohuisoyt, para que ijcón cachi huelis quincajcyahuasque in taneltocani. Huan achá no quincajcyahuasque hasta itajitaluan de Dios.²⁵ Huan nochí njíjn namechilíya ya achtopa que mochihuas.

²⁶ Huan no Jesús quinnextilaya imomachtijcahuán ijcuín:

—Ica ya nojón como namechilisque in tacajcayahuani ijcuín: “Tiyohue tiquitatij in Cristo, nepa yetoc campa tayiucan”, amo xiyanacan. Oso no namechilisque: “Tiyohue tiquitatij ne calijtic porín ompa yetoc in Cristo”, pero amo no xiquinneltoquilican nojón tacajcayahuani.²⁷ Huan ijcón queme nanquitaj de que tapetani ica ne ticohuat nepa iquisayampa tonal huan

tamiti hasta ipolihuiyampa in tonal, no ijcón Nejuatzin nannechitasque tech ne tonal cuac Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas nican talticpac.²⁸ No ijcón campa yesqui huetztos se miquet, no ompa mosentilíaj míac tzopilome. Porín tzopilome cuali quimatiij can huetztoc in miquet huan ompa mojisiucasentilíaj. Xicmatican de que no ijcón mosentilijtihuetezisque notaneltocacahuan cuac Nejuatzin ni Cristo nimohualuicas nican talticpac.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quinmachtij imomachtijcahuán de
ne tonal cuac mohualuicas nican
talticpac Yejuatzin in Yectagatzin de
Dios**

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Huan no Jesús quinnextiliaya imomachtijcahuán ijcuún:

—Huan ijcón tech nojón tonalme nimanpa den ne hueyi tajyohuilis, ijcuacón in tonaltzin tayohuayantis huan amo tanextis oc, huan in metzti amo no tahuís oc, huan in sitalinme tepehuisque den eluiyac. Huan in chicauacatayecanani de nemij ne ejecaixco, yejuan nojonques Dios quintzelos.³⁰ Huan ijcón nanquitasque ne ejecaixco se nescayot den ica monextilis de que nihualajtoc ya Nejuatzin ni Yectagatzin. Ijcuacón nochí in talticpacuani mochoctisque huan nechitasque nejua ni Yectagatzin cuac Nejuatzin nihualajtos ya mixtzalan tech ne ejecaixco, huan caultzin nipetantihualas ica in hueyi chicahualis.³¹ Huan in Dios quinuallitanis in ángeles taquehualme de Dios ica se hueyi tzajtzilis den tapitz, huan ijcón quinsentilisque nochí ne notajitaluan nochí tech in se manahuac desde campa tzinehua in talticpac huan in eluiyac huan hasta ne campa tzintami.³² Namechilía de que ximoyecajscamatiltican de nijín

nexcuítel den higoscuhuit. Huan cuac nanquitasque que caultzin maxoxohuixtoc ya in higoscuhuit, ijcuacón nanquimatisque ya de que ejcotoç ya in tonalme den tatotoncayot.³³ Huan ijcón cuac no nanquitasque de que mochiutoc ya nochí nijín nescayome ten namechilijca ya ne achtopa, ijcuacón xiematican que niyetoc ya caltenteno ya para nihualas nican talticpac.³⁴ De yec melau ten namechilía de que nochí nijín nescayome mochihuas achtopa ya de que miquisque in tagayot ten axcan nemij.³⁵ Huan masqui in talticpac huan in eluiyac tajtamis, pero notajtoltzitzin amo queman tamis.

36 Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuán ijcuún:

—Huan ijcuac ne tonal de nohualalis amo aquen quimatis. Hasta itaquehualuan de Dios in ángeles ten yetocque ne tech eluiyac amo no quimatiij de ne tonal cuac Nejuatzin nimohualuicas. Ta, sayó quimatos Tohueyitatzin Dios.³⁷ Huan ijcón quemé ne tonal cuac nemico in tanahuatijque Noé, no ijcón mochihuas cuac Nejuatzin nimohualuicas ni Yectagatzin.³⁸ Huan tech ne tonalme cuac nemico Noé achtopa que hualasquía ne hueyi tetzaucuquiohuit, ijcuacón nochí in tagayot tatacuajtoyaj san, huan ocsequin motahuantijtoyaj san. Huan in ocsequin tetatme huan tenanme quinijtantoyaj san ne teichpochuan para ma monamictican. Huan ijcón mochiutihualaya hasta cuac Noé calayic tech in hueyi barco ten monotza arca.³⁹ Huan in tagayot amo quineltocacque de que hualasquía ne tetzaucuquiohuat. Pero satepan cuac huala ya, ijcuacón nochí quinuiyac huan moaelsimijque. Huan ijcón no tech ne tonalme ijcón yesqui, cuac nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.⁴⁰ Huan tech ne tonalme

tequititosque ome taca tech in mila, huan se tequitique Dios cajocuis huan ocsé mocahuas.⁴¹ Huan no ijcón ome sihuame yetosque campa molino tixcuechojtosque, huan se sihuat Dios cajocuis huan in ocsé mocahuas.⁴² Ica ya nojón ya xiyecyectocan huan xitachixtocan, porín amo nanquimatiq toni horas hualas Namotayecancateco Jesucristo.⁴³ Huan xicmatican nijín: Tacán quimatisquía in tetat de que toni hora hualasquía in tachteque, ijcuacón ne tetat achá moyejectalijtosquía, huan ijsatosquía, huan amo mocahuasquía ma quicaltapocan para quitachtequisque.⁴⁴ Ica ya nojón ya namejuan no ximoyejectalijtocan, porín Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ya cuac namejuan amo nanyoltanemilijtosque nión no nannechchixtosque.

Nican Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuítel de ne taquehual ten yolcuali huan ocsequin ten amo yolcuali

(Lc. 12.41-48)

45 Huan ijcón in Jesús quinmacthiaya imomachtijcahuan ica nexcuítel ijcuín:

—Huan axcan namechtauhuiti de se taquehual ten yolcuali huan ten cuamatatque. Huan nipatrón de ne taquehual den tatequitiltijque den ocsequin taquehualme, huan ma yejua tanahuati ma quintamacacan cuac ne hora de tacualis.⁴⁶ Huan ijcón ne tayecancataquehual tatiochihual yesqui porín cuac ejcos nipatrón, ijcuacón cajsiquiu quichiutoc ten quinajnahuatijteu.⁴⁷ De yec melau ten namechilía, ne patrón quicahuilis ne itayecancataquehual ma yejua quinyecana in ocsequin taquehualme huan nochí ne ten niaxca.⁴⁸ Pero no namechtauhuiti de se tayecancataquehual ten amo yolcuali. Huan moyolíaya yejua

san ijcuín: “Nopatrón huejahuati huan amo niman ejcos”.⁴⁹ Ijcuacón ne tayecancataquehual pehuac quintajohuilitá in ocsequin taquehualme, huan no pehuac tahuana ihuan in tahuananí.⁵⁰ Huan ijcón in patrón ejcoc tech ne tonal cuac ne itayecancataquehual amo quichixtoc, porín yejua amo quimatiq toni hora ejcosquía nipatrón.⁵¹ Huan ijcón in patrón quichicauatatzacultis ne taquehual ten amo yolcuali. Huan quitelchihuas, huan quititanis ma tajyohuiti ihuan ne taca ten ne yolcuecuepmé san. Huan ompa chocatosque huan tannanatzocatosque tech ne tajyohuilis.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque quitalij se nexcuítel den májtacti ichpochme

25 Huan ijcón in Jesús quinilij imomachtijcahuan ocsepa se nexcuítel ijcuín:

—Nicnejnehuililtá májtacti ichpochme queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan nijín májtacti ichpochme quicuicque ne nintahuilan huan quisque para quinamiquito ne teyoquich ten monamictiti ya.² Huan macuilime ichpochme catcaj yec tanemiliyaj, huan in ocsequin macuil ichpochme amo yec tanemiliyaj.³ Huan in macuilime ichpochme ten amo yec tanemiliyaj, yejuan quicuicque nintahuilan huan yajque huan amo cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuilan cuac tamisquía in gas.⁴ Huan in macuil ichpochme naquen yec tanemiliyaj, yejuan nojonques quicuicque nintahuilan huan no cuiyacque míac gas para ocsepa quinpexontisquíaj nintahuilan.⁵ Huan in teyoquich

semi huejahuac para ejcos; huan ne ichpochme yejuan mocuahuihuicayaj ica cochilis huan niman ixcojcochíaj.

6 Huan ijcón ne tajcoyohuan ya cuac mocayic se tzajtzilis, ijcuacón quijtoayaj ijcúin: “Pon huitza ya in teyoquich; niman xiquisacan xiyanacan huan xiencamiquitij porín Yejuatzin hualajtoc ya”. **7** Huan ijcón nochí ne ichpochme meuque huan moquetzque huan peuque quixotaltía nintahuiluan. **8** Huan in macuil ichpochme ten amo yec tanemiliyaj, yejuan quinilijque in ocequin ichpochme ijcúin:

“Xitechonmacacan sequin namogas porín tejuan totahuiluan sehuisnequij porín tamic ya in gas”. **9** Ijcucón in macuil ichpochme ten yec tanemiliyaj, yejuan tananquilijque ijcúin: “Amo huelis tamechmacasque porín tacán tamechmacaj, ijcuacón amo no ajsis para tejuan. Cachi cuali xiyanacan campa quinamacac huan ompa xicohuacan para namejuan”. **10** Pero cuac yajque ya quicohuatoj ya ne in gas ne macuil ichpochme ten amo yec tanemiliyaj, ijcuacón ejcoc ne teyoquich. Huan in macuil ichpochme ten yec tanemiliyaj huan ten moyejyectalijque ya, yejuan calacque ihuan ne teyoquich campa nemamictilis. Huan niman quitzacuacque in puerta. **11** Huan cachi satepan ejcocque ne ocequin macuileme ichpochme ne ten amo moyejyectalijtoyaj huan quijtoayaj ijcúin: “Totecotzin, Totecotzin, xitechontatapohuili”. **12** Huan ne teyoquich quinnanquilij ijcúin: “Yec melau ten namechilía que amo namechixmati aconi namejuan”.

13 Huan ijcón in Jesús quintaminojnnotzac ya in tagayot huan quinilij ijcúin:

—Amo xicchihuac queme ne ichpochme ne ten amo yec tanemiliyaj. Ta, xiijsatocan huan xitatachixtocan porín amo nanquimatisque

catiyejua tonal nión catiyejua hora nimohualuicas Nejuatzin ni Yectagatzin.

Nican Jesús Temaquixtique quitalij se nexcuitil de ne huelilisme ten quinejnehuilía queme in tomin

14 Huan Jesús quinilij imomachtijcahuan ijcúin:

—Nicnejnehuililtía se patrón queme ichicahualis de Dios cuac Yejuatzin momasoutoc ica ihueyichicahualis se iyolijtic. Huan ne patrón quinemilijtoc de que paxolotiu tech ocsé pueblo. Huan cuac ejcoc ya in tonal de que quisas ya, ijcuacón quinnotzac itaquehualuan huan quinmajmactilijtehuac nitomin cada se taquehual. **15** Huan senme de ne taquehualme quimactilij macuil mil monedas de istac tomin; huan ocsé quimactilij ome mil; huan in ocsé quimactilij se mil. Huan yejua ijcón quinmactilij in tomin ijcón queme quinitac de cada se den quipíyaj huelilis para tequitisque. Huan de ompa in patrón yajqui paxaloto huejca tech ocsé país. **16** Huan in taquehual ten quiselij in macuil mil monedas de tomin, yejua ne quicuic in tomin huan yajqui quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé macuil mil monedas de tomin. **17** Huan no ijcón ne taquehual ten quiselij ome mil monedas de tomin, no ijcón quichihuac huan quitequitiltito ne tomin huan quitanic ocsé ome mil monedas de tomin. **18** Huan ne taquehual ten quiselij se mil san, yejua nojón yajqui tachcuato huan ompa quipantalito in tomin den quimactilijca ya nipatrón. **19** Huan panoc míac tonalme huan ijcón mocuepac ne inpatrón de ne taquehualme, huan quinemilij in patrón quitepotztocati nijín tahuicalis de ne eyi taquehualme.

20 Huan ijcón mochihuac que achtopa ejcoc in taquehual ne den quiselijca macuil mil monedas huan quimactij

nipatrón ocsé macuil mil ten quitanic ya huan quilij ijcúin: "Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca macuil mil monedas de tomin, pero nican yetoc ocsé macuil mil ten nictanic ya".²¹ Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcúin: "Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual den semi tiyolcuali huan cuali titequitique, porín cuali tictequitiltij ya in tepitzin in tomin ten nimitzmactilijteuca ya. Ica ya nojón tejua nimitztal is tinotayecancataquehual, huan yequintzin xipano tech nochantzin huan cuali ma tisentequitan huan ma timosenpanyolpactican".²² Huan de ompa ejcoc in taquehual ten quiselijca ome mil monedas huan quilij ne ipatrón ijcúin: "Notecotzin, tejuatzin tinechonmactilijca ya ome mil monedas, pero axcan nican nimitzualcuilfa ocsé ome mil ten nictanic ya".²³ Ijcuacón in patrón quinanquilij ijcúin: "Cuali yetoc, tejuatzin, titaquehual ten semi tiyolcuali huan cuali titequitique porín cuali tictequitiltij ya in tomin masqui tepitzin san ten nimitzmactilijteuca. Ica ya nojón nimitztaliti tejua tinotayecancataquehual. Huan yequintzin xipano tech nijín nochantzin huan cuali ma tisentequitan huan ma timosepanyolpactican".²⁴ Huan de ompa ejcoc ne taquehual ten quiselijca se mil san monedas de tomin huan quilij ne ipatrón ijcúin: "Notecotzin, nejua nicmatía que tejuatzin chicahuac tiquintequitiltia motaquehualuan, huan tejuatzin nicmatía de que ticajociu taquilome campa amo tictocac huan ticololoa xinach campa amo teyi tictepehuac.²⁵ Huan nicmohuilij ne chicaluatequit. Ica ya nojón nicuic in tomin huan nicuiyac nictalpachoto tech se talcomit. Huan axcan nican yetoc nijín motomin ten tinechmactilijteuca ya; xiconcui ten moaxca".²⁶ Ijcuacón in patrón quinanquilij in taquehual ne ten amo yolkuali huan quilij ijcúin:

"Tejua semi titatziu porín ticmatoya ya de que nicajociu taquilome campa amo nictocac, huan nicololoa campa amo teyi nictepahuac.²⁷ Ica ya nojón cachí cuali xictemacani oso xicalaquiani tech se banco campa notomin huelisquía quitequitiltisquíaj ne taca naquen tiquinmactilisquía. Huan ijcón cuac nimocuepasquía, ijcuacón nicselisquía notomin ihuan ten motanilij ya notomin".²⁸ Huan ijcón in patrón quinilij in ocsequin taquehualme ijcúin: "Xiculican de ne tatziu ne se mil monedas de tomin huan xiquinmactilican ne naquen quipía májtauti mil monedas.²⁹ Huan nochí ne naquen quipíaj in tamachilisme de Dios huan quitequitiltíaj, yejuan nojonques cachí oc Dios quinmactilis. Huan nochí ne naquen quipíaj sayó tepitzin san tamachilisme de Dios huan amo quitequitiltisque in tepitzin san ten quipíaj, yejuan nojonques Dios quitamiculis ne den tepitzin san ten quipíaj.³⁰ Huan ne taquehual ten tatzihuic nimantzin xicuiyacan huan xicalantamotacan ne campa tayohuayanijtic huan ma ompa chocato huan ma ompa tannanatzocato tech ne tajyohuilis".

Nican Jesús Temaquixtijque quinmachtij in tacaquini de ne tonal cuac Yejuatzin quinixcomacas huan quintelchihuas in talticpacuani

³¹ Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuian ijcúin:
—Huan ijcón Nejuatzin ni Yectagatzin nimohualuicas ica chicahualis quemehueyi chiuque de rey, nechyehualojtihualasque nochí niángelos itaquehualuan in Totajtzin Dios. Huan Nejuatzin nimotalis tech ne nomohuiscasehuilojcan campa ne notaixejecocan huan campa ne no tacualtzincan.³² Huan ijcón in ángeles quinsentilisque nochí in pueblojani

de nochí pueblome den talticpac noixpantzincó Nejuatzin. Huan Nejuatzin ni Cristo niquinsejsecotalis se huan ocsé, ijcón queme ne tapixque quinsejsecotalía in ichcame huan in chivos.³³ Huan Nejuatzin ni Cristo niquinfectalis noyecmacopaca in ichcame; huan in chivos niquinalis noopochcopaca.³⁴ Huan ijcón Nejuatzin nitayecanque niquinilis naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: "Xihualacan nohuan namejuan, porín nantatiochihualme den Notajtzin Dios. Huan xicselican nijín yec yetolis nepa eluiyactzinco ten Totajtzin Dios ne campa nanyetosque namejuan. Ipa namechchijchihuili ya desde ne tonal cuac tzinpehuac in talticpac".³⁵ Huan Nejuatzin ni Yectagatzin no niquinilis ne naquen yetosque noyecmacopaca ijcuín: "Nejuatzin cuac nimayanaya, ijcuacón namejuan nannechtamacacque. Huan cuac nimocaltajtaniaya, ijcuacón namejuan nannechmacacque can nimocuasehuis.³⁶ Huan no cuac amo nicpiaya notilmajtzin, ijcuacón namejuan nannechtaquentijque. Huan cuac nimococoaya ya, ijcuacón namejuan nannechcalpanotoj. Huan cuac niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan nanualajque nannechitacoj".³⁷ Huan ne naquen yolchipauque quinanquilisque ijcuín: "Totecotzin, ¿catiyehua tonal timitzitacque cuac timayancanemía huan timitztamacacque? ¿Huan catiyehua tonal timitzitacque cuac tiamiquía huan timitzatiltijque?³⁸ ¿Huan catiyehua tonal timitzitacque cuac timocaltajtaniaya huan tejuan timitzmacacque can timosehuis? ¿Huan catiyehua tonal timitzitacque cuac amo ticpiaya motilma huan tejuan timitztaquentijque?³⁹ ¿Huan catiyehua tonal timitzitacque cuac timococoaya ya oso cuac tiyetoya tech in cárcelijtic huan tejuan timitzitatoj?"⁴⁰ Huan

in Jesús in tayecanque quinnaquilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía que nochí ten yesqui tapalehuilis ten nanquichiue para nijinques nocnihuan masqui nocnihuan amo quipiyaj tenica ixpanosque, pero nochí nijín nanquichiue para Nejuatzin".

⁴¹ Huan no Jesús quinilij imomachtijcahuán ijcuín:

—Huan de ompa in tayecanque quinilis naquen yetosque iopochcopaca ijcuín: "Xicnechtapatahuilican, namejuan den nantatelchihualme ya, huan xiyan tech ne tit ten amo queman sehuis campa Dios quichijchihuac ya para in amocuali huan para nitaquehualuan.⁴² Huan ompa xiyan porín cuac nimayanac, namejuan amo nannechtamacacque. Huan cuac niamiquía, namejuan amo nannechatiltijque.⁴³ Huan cuac nimocacaltajtaniaya, namejuan amo nannechmacacque can nimosehuis. Huan cuac nechpoloaya notilmajtzin, namejuan amo nannechtaquentijque. Huan cuac nejua nimococoaya huan niyetoya cárcelijtic, ijcuacón namejuan amo no nannechcalpanotoj".⁴⁴ Ijcuacón in taca den tatelchihualme quinanquilisque ijcuín: "Totecotzin, ¿quemanán timitzitacque ay timayancanemí oso tiamictinemí oso mitzpoloaya motilma, oso timococoaya, oso tiyetoya tech in cárcel huan amo timitzpalehuijque?"⁴⁵ Huan ijcuacón Jesús in tayecanque quinnanquilis ijcuín: "De yec melau ten namechilía, nochí ten yesqui tapalehuilis ten amo nanquichiue ihuan nijín nocnihuan ten amo quipiyaj tenica ixpanosque, no ijcón amo para nejua nanquichiue.⁴⁶ Huan nochí namejuan den tatelchihualme nantamelahuasque campa ne tatzacuítillis ten amo queman tamis. Huan nochí namejuan den nanyolcualime nantamelahuasque campa ne nemilis nachipa".

**Nican tajtoa de queniu
moyectencaque in tayecanani
judíos para quiquitzquisque Jesús
Temaquixtijque**

(*Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53*)

26 Huan cuac Jesús
quintaminextilij ya nochí
nijín nexcuítil, ijcuacón quinilij
imomachtijcahuán ijcuín:

2—Huan cuali nanquimatoque ya que nican ome tonalica mochihuas iluit den tajyohuilis huan Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque para ma nechcuoupampilocan.

3 Huan ijcón in tayecanani tiopixcame huan in tanextilián den tanahuatl de Moisés huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, nochí nijinques mosentilijque icalteno ne tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás. **4** Huan ompa moixejeclotijque se huan ocsé quenín para quiquitzquisque queme preso in Jesús ica tacajcayahualis para quimictisque. **5** Huan no quinemilijque ijcuín:

—Cachi cuali ma amo ticchihuacan axcan, porín mochiutoc ne hueyi iluit den tajyohuilis huan para ma amo moyolcuecuejmolocan in tagayot.

**Nican tajtoa de queniu se sihuat
de ne pueblo Betania quicuaojxilij
Jesús Temaquixtijque ica aceite ten
semi ajuiyac**

(*Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8*)

6 Huan Jesús yetoya tech ne pueblo Betania campa calyetoya ne Simón naquen Jesús quipajitica ya den ninacayo pajpalanía. **7** Huan motoquij se sihuat campa Jesús tacuajtoya huan quicuaojxilij aceite ica se istaccomit ten pexontoya ica aceite ten cualtzin ajuiyac huan ten semi patío. **8** Huan cuac imomachtijcahuán quitacque ten quichihuac ne sihuat, ijcuacón yejuan yolecualanque huan peueque quilíayaj ijcuín:

—¿Queyé, tejua sihuat, ijcón ticchihua? Ticahuiloj nijín ajuiyacayot. **9** Ta, cachí cuali ma ticnamacanij ica míac tomin huan ica nijín tomin tiquinpalehuisquíaj in taca ten amo teyi quipíaj ten cuasque.

10 Huan cuac ijcón quijtoayaj, ijcuacón in Jesús quicayic huan quinilij ijcuín:

—¿Queyé nanquicuejmoloaj nijín sihuatzin? Porín nochí nijín ten nechchihuilía, se cuali tequit. **11** Porín xicmatican de que nachipa namohuan yetosque ne naquen amo teyi quipía ten cuasque. Pero nejua amo nachipa namohuan ninemis nican. **12** Huan nijín sihuat nechcuaojxilijtoc ica nijín aceite den ajuiyacat, huan nijín quichihuac para ne tonal cuac nechtalpachotihue tech ne ánimajcal. **13** De yec melau ten namechilía que campa yesqui motetapohuis nijín yancuic tanahuatl de Dios tech nochí se manahuac, no ijcón motetapohuis de nijín sihuatzin ten quichihuac axcan, huan ica nijín quelnam quisque ne sihuatzin.

**Nican tajtoa de queniu in Judas
moyectencahuac de quitemactis
Jesús Temaquixtijque inmaco in
tayecanani**

(*Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6*)

14 Huan senme den majtactiomomen imomachtijcahuán ten monotza Judas Iscariote, yejua ne yajqui quinnojnotzato in tayecanani tiopixcame. **15** Huan Judas quinilij ijcuín:

—¿Canachi tomin nannechmacasque para que ma nejua namechmacti Jesús Temaquixtijque?

Huan in tayecanani quinanquilijque ijcuín:

—Timitzixtahuilisque sempoal huan májtacti ica ne istac tomin denario — yesqui queme valeroa eyi ciento pesos.

16 Huan cuac in Judas quiselij ya in tomin, ijcuacón yejua pehuac tech ne

tonal de que quitemojtinemía para quenín huelis quitemactis in Jesús inmaco in tayecanani.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque quinnextilij
imomachtijcahuan de ne Santa Cena**
(*Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23;
Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26*)

17 Huan ijcon queman ajsic ya ne achto tonal den iluit den tajyohuilis cuac quicuajay pan ten amo quipía tamajmahuilis de levadura, ijcuacón motoquijque imomachtijcahuan huan quitajtoltijque Jesús ijcuín:

—¿Can timonequiltá ma timitzchijchihuilitij in tacualis para titacuasque tech ne iluit den tajyohuilis?

18 Ijcuacón in Jesús quinnanquilij ijcuín:

—Xiyacan tech ne pueblo huan xaijsican ichan se tagat huan xiquilican ijcuín: “In Tamachtijque quijtoa que ejcotoc ya ne hora de notajyohuilis huan tech mochantzin nejua nicnequi ma ticchihuacan ne iluitzin den tajyohuilis ihuan nomomachtijcahuan”.

19 Huan imomachtijcahuan yajque quichihuatoj ijcon queme Jesús quinnajnahuatij ya, huan ompa quichijchiue in tacualis para se iluit den tajyohuilis.

20 Huan cuac ne tapoyauteño ya, Jesús motocotzotzino huan tacuaj ihuan ne majtaziomome imomachtijcahuan. **21** Huan cuac ne tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quinilij ijcuín:

—Yec melau ten namechilí de que senme de namejuan nechtemactis inmaco in tayecanani para nechmictisque.

22 Ijcuacón semi moyolcocoayaj ne imomachtijcahuan huan peuque quimatajtoltíaj se huan ocsé huan quilijque ijcuín:

—Notecotzin, ¿xon amo nejua? **23** Huan Yejuatzin quinnanquilij ijcuín: —Ne naquen pantajaquis tech noplato, yejua ne naquen nechtemactis. **24** Yec melau Nejuatzin ya ni Yectagatzin niyás nimomiquilitu ijcon queme quijtoa in Tajcuilolamatzin. Pero cachi teicneltijque ne tagat naquen nechtemactis Nejuatzin ni Yectagatzin; cachi cuali nojón tagat ma amo yolini nican talticpac.

25 Ijcuacón tananquilij in Judas ten quitemactij Jesús huan quilij ijcuín:

—Notamachtijcau, ¿xe nejua yesqui nimitztemactis?

Huan Jesús quinanquilij:

—Quema, como tejua ijcon tiquijtoa.

26 Huan cuac tacuajtoyaj ya, ijcuacón Jesús quicuic in pan huan quitasojaxcamachilij Ihueyitatzin, huan satepan quicojcotonac in pan huan quinmajmacac imomachtijcahuan. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Xicuacan njín pantzin; yejua ne nonacayo.

27 Huan de ompa quicuic ocsepa se vaso de vino huan quitasojaxcamachilij Ihueyitatzin. Huan quinmajmacac imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Xitayican njín vino nochí namejuán.

28 Porín njín vino yejua ne noesotzin. Huan ica njín vino quitenextia que nimoyectencaua ya ihuan Notajtzin Dios de que mimilahuis noesotzin, para que ijcon ixnesis que Dios quintapojpolúa miacque den tajtacolejque. **29** Pero namechyequilá que amo ocsepa nitayis oc njín vino, hasta queman ne tonal cuac tisentayisque cuac Notajtzin Dios momasoutoc namoyoljtic ica ihueyichicahualis.

**Nican Jesús Temaquixtijque
quitematiltij Pedro que yejua quilis**

de que amo quixmatis in Jesús

(*Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38*)

30 Huan queman tami cantarojque ya se himno, ijcuacón nochin quisque de

ne cali huan yajque campa se tepepan de monotza Olivos.³¹ Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Nochi namejuan nanmomoutisque huan nanmoyolxocolisque porín Nejuatzin tech nijín yohual. Porín ijcón ijcuiliutoc tech in Tajcuilolamatzin de Dios ten quijtoj ijcuín: “Nicojcocos in tapixque huan nichcahuan sejseyacan yasque”.

³² Huan satepan cuac nípanquisas ya niyoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón Nejuatzin niyás namechyeantíyas hasta ne Galileajcopaca.

³³ Huan Pedro quinanquilij ijcuín:

—Masqui nochí in tagayot momoutisque huan yolcualanisque por tejuatzin, pero nejua amo.

³⁴ Huan ijcón in Jesús quilij ijcuín:

—Yec melau ten nimitzilía que tejua axcan tech nijín tayohuac achtopa que tzajtzis in piotzin, tejua titeilis expa que amo tinechixmati.

³⁵ Pero in Pedro quilij:

—Melau masqui mohuan ma nimiquiti, pero amo niquijtos de que amo nimitzixmati.

Huan nochí ijcón quijtojque imomachtijcahuan se huan ocsé.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtique motatatautililij
ihuan Dios tech ne xocomila campa
monotza Getsemaní**
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Huan ijcón ajsicque Jesús ihuan imomachtijcahuan campa itech se xocomila ten monotza Getsemaní. Huan ompa Jesús quinilij ijcuín:

—Ximosehuican nican huan Nejuatzin niyó cachi taixpan nimotatatautiliti ihuan Notajtzin Dios.

³⁷ Ijcucón in Jesús quinuiyac in Pedro huan in ome iconehuan Zebedeo. Huan pehuac Jesús quimachiliaya que tajyohuiyaya tech niyolo huan motayocoltiaya ya.³⁸ Huan ijcón in Jesús quinilij ijcuín:

—Nicmachilí tech noyolo de que nitayocolmiqui. Ica ya nojón namejuan ximocahuacan nican pero xiijsatocan nohuan.

³⁹ Huan ijcón in Jesús yajqui cachi taixpan huan ompa motancuaquetzato huan motentocato talixco huan ompa motatatautilito ihuan Itajtzin huan quiliaya ijcuín:

—Nohueytajtzin, como ijcón mopaquilis, xinechonajchihuili nijín tajyohuilis. Pero ma amo mochihua queme nejua nicnequi. Ta, ma mochihua ijcón queme Tejuatzin ticonmonequiltia.

⁴⁰ Huan de ompa mocuepac Jesús quinitato campa yetoyaj ne imomachtijcahuan, huan quinajsito cocochtocque huan Jesús quilij in Pedro ijcuín:

—¿Queyé amo nanuelque nanixpetantosquíaj nohuan siquiera se hora?

⁴¹ Huan ocsepa Jesús quinilij ijcuín:

—Nican xiyetocan xiixpetantocan huan ximotatatautilijtocan ihuan Dios para que ma amo nanuetzisque tech in ohuijgayot de que in Satanás mitzichtacahuis. De yec melau ten namechilía de que namoyoljuan quipíaj tanejnequilis de cuali, pero cuetautoc namochicahualis porín amo nanquipíaj in yec tacuautamatilis. Ica ya nojón amo hueli nanquichihuaj ten cuali.

⁴² Huan ijcón ica ojpa yajqui Jesús motatatautilito ihuan Dios ocsepa ijcuín:

—Notajtzin, como semi monequis de que nejua niquijyohuis nijín ohuijgayot, pues sayó xiconchihua queme Tejuatzin ticonmonequiltia.

⁴³ Huan ijcón niman ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan ocsepa quinajsito cocochtocque ne imomachtijcahuan porín ninixtololuhan ixtzatzacuáj ica

in cochilis. ⁴⁴Huan ocsepa ompa quincauteu huan yajqui ica expa huan motatatautilito ihuan Dios ica mismo tajtolme de ne achtopa quijtojca ya.

⁴⁵Huan ijcón ocsepa mocuepac Jesús campa yetoyaj imomachtijcahuan huan quinilij ijcuín:

—Axcan huelis para nancochisque ya, huan ximosehuican ya. Porín ejcoc ya in hora de Nejuatzin ni Yectagatzin nechtemactisque inmaco ne tagayot den tajtacolejque para nechmictisque. ⁴⁶Huan niman ximoquetzacan huan tiyohue; porín huitza ya ne naquen nechtemactis inmaco in tayecanani.

Nican tajtoa de queniu in tayecanani judíos quiowitzquijque Jesús Temaquixtijque queme preso

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷Huan quemán Jesús tajtojtoya oc ihuan imomachtijcahuan, ijcuacón ejcoc in Judas senme de ne majtaclomome imomachtijcahuan. Huan ne Judas quinualcuía míac tagayot ten cualcuáj machete huan cuoume. Hualajque intencopaca ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos.

⁴⁸Huan in Judas ne naquen quitemactij Jesús quinilijca ya in tayecanani ijcuín:

—Cuac nanquitasque que nictennamiquis, ijcuacón xicmatican que yejua ya ne Jesús; xiquitzquican huan xictzicocan.

⁴⁹Huan ijcón in Judas motoquij campa Jesús yetoya huan quilij ijcuín:

—¿Quenín tontayohuac,
Notamachtijca?

Huan niman Judas quiquechnahuaj huan quitenname in Jesús. ⁵⁰Ijcuacón in Jesús quinanquilij ijcuín:

—Nocnitzin, étonica tejua tihuitza?

Ijcuacón nimantzin in tagayot motoquijque huan quimatijtzicojque Jesús huan cuiyacque queme preso.

⁵¹Pero mochihuac de senme

den ihuan yetoya in Jesús quiuixtij nimachete, huan quinacascotonac in taquehual de ne cachi hueyi tiopixcat.

⁵²Huan ijcón in Jesús quiluij ijcuín:

—Xicyectali momachete campa tiquiehua. Porín nochí naquen motehuis ica machete, yejua ne no ica machete miquis.

⁵³Huan Jesús quinilij in tagayot ijcuín:

—¿Xe amo ticmati de que Nejuatzin nihuelis nictajtanis Nohueytajtzin huan Yejuatzin nechinuallitanilis majtaclomome pantime de ángeles? Huan se panti quipía majtaclomome mil ángeles. ⁵⁴Pero tacán ijcón nicchihuasquía, ijcuacón amo mochihuasquía ne ten in Tajcuilolamatzin de Dios quijtoa que monequi motamichihuas.

⁵⁵Huan Jesús ocsepa quinilij in tagayot ijcuín:

—Namejuan nanualajque ica machete huan ica cuohuit para nannechquitzquisque, queme yesquía nejua nitachteqque san. Mosta mosta nimotaliaya namohuan tiopanijtlic huan namechmactiaya; huan amo queman nannechquitzquijque para ma xinechtzitzicocan.

⁵⁶Huan nochí nijín mochihuac para ma motamichihuas ijcón queme tacuilojcaj in tanahuatiani de Dios. Huan ijcón nochí ne imomachtijcahuan quichocholohuiliijque Jesús huan Yejuatzin mocahuac iselti.

Nican tajtoa de queniu cuiyacque Jesús Temaquixtijque inixpan in tayecanani judíos

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55,
63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁷Huan ne taca quiowitzquijque Jesús huan cuiyacque inixpan ne hueyi tayecanque tiopixcat ten monotza Caifás, huan ompa no mosentilijque ne tanextiliani den tanahuatil de

Moisés huan ne huehuentzitzin den pueblojuani judíos. ⁵⁸ Huan in Pedro quitoctiliaya huejca san hasta ajsicque icaltenixpan nichan ne hueyi tiopixcat. Huan in Pedro calayic caltampa huan motalij campa in mayolme para quitasquía toni quichihuilisque in Jesús. ⁵⁹ Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos huan nochí ocsequi tamachilejque ten poihuáj ihuan in hueyi tequihuani, nochí nijinques mosentilijque huan quiyoltemoayaj tensá tajtacol para quipapjantisquíaj Jesús, para ijcon huelisquía quitelchihuasque huan quimictisque Yejatzin. ⁶⁰ Huan masqui ijcon quichiuque, pero amo teyi cajxiliayaj, masqui miacque quipapjantiajaj Jesús ten amo melau. Huan cachi satepan hualajque ome taca para quitechtisque Jesús ica tajtolme ten amo melau. ⁶¹ Huan yejuan quilijque ijcuín:

—Nijín tagat Jesús quiptoaya ijcuín: “Nejua nihuelis nicuejuelos in tiopan de Dios huan ipan eyi tonal nichijchihuas ocsepa”.

⁶² Huan ijcon in tayecanque tiopixcat moquetzac huan quilij Jesús ijcuín:

—¿Queyé amo teyi ica titananolilí? ¿Toni mitzijtohuijlitocque nijín ome testigos?

⁶³ Huan in Jesús motentamatilij san. Huan cachi oc in tayecanque tiopixcat quilij ijcuín:

—Nimitzchicaucanajnahuatía ica itocaytzin den Tohueyitatzin Dios ten yoltica que “Quitztica Dios”, xitechyequili cox tejuatzin ya in Cristo Temaquixtique, in Teconetzin de Dios.

⁶⁴ Huan in Jesús tananolilij ijcuín:

—Quema, Nejuatzin ya in Cristo ijcon queme tejuatzin tiquijtoa. Huan no namechilí que nannechitasque Nejuatzin ni Yectagatzin cuac nimotalitiu iyecmacopaca ica in chicahualis den Totatzin Dios. Huan

no nannechitasque cuac nimohualuicas mixtzalan nepa ejecaixco.

⁶⁵ Huan ijcon ne tayecanque tiopixcat cualanic huan pehuac momojmotzoaya ica ne itilma; ijcon quichihuac porín quixejeoco que Jesús quihuijuicaltij Totatzin Dios. Huan de ompa quinilij ijcuín:

—Nijín tagat quihuijuicaltij Dios ica itajtoluan. ¿Para toni ticnequij ocsé tagat ma quipapjantiqui oc? Porín namejuan cuali nanquicactocque ya de nijín tajtolme tenica quihuijuicaltij Dios. ⁶⁶ Huan, ¿toni nanquixejeoco namejuan?

Huan tananolilijque in tayecanani ijcuín:

—Tejuan timoixejejecoltíaj de que cachi cuali ma miqui nijín tagat.

⁶⁷ Huan ijcon peuque quixchichijchaj Jesús huan quixtajtziniayaj huan cuitequíaj. ⁶⁸ Huan quiliayaj Jesús ijcuín:

—Como tejua in Cristo, xiquixejeco aconi mitzmagatoc.

Nican tajtoa de queniu in Pedro quinilij in tacaquini que yejua amo quixmati in Jesús Temaquixtique

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62;
Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Huan ijcon in Pedro tocotzyetoya nepa caltampa huan mochihuac que hualcalanquisac se sihuat den tetixilijque huan quilij Pedro ijcuín:

—Tej no tinemía ihuan ne Jesús den Galilea.

⁷⁰ Huan in Pedro quitatij ten melau huan senteixpan quilij ijcuín:

—Amo nicajscamati tonica tinechnojnotzoc.

⁷¹ Huan cuac in Pedro calan quistiyaya ya, ijcuacón ne calampa ya ocsé tetixilijque quitac Pedro huan quinilij ne naquen tocotzyetoyaj caltampa:

—Ne tagat no ihuan nemía ne Jesús de Nazaret.

72Huan ijcón ocsepa in Pedro quitatij ten melau huan quinilij ijcuín:

—“Quitztica Dios” que amo niquixmati ne tagat.

73Huan cachi nimampa sequi taca ten ompa yetoyaj ya huan motoquijque campa in Pedro huan quilijque ijcuín:

—Tejua, yec melau ixnesi que no ticayot de ne Galilea, ompa tipohui porín moquaqui motajtolis sansé ijcón quem Yejuatzin tajtoa.

74Ijcuacón in Pedro pehuac cachi oc tahuijuicaltía huan quinilij ocsepa ijcuín:

—Melau “Quitztica Dios” que ne tagat amo niquixmati.

Huan de ompa nimantzin pehuac tzajtzi ya in piotzin. **75**Huan ijcón in Pedro quelnamic ten Jesús quiluijca ya ne achtopa: “Yec melau que achtopa ya que tzajtzisquía in piotzin, tejua tiquijtos expa de que amo tinexchixmati”. Huan ijcón in Pedro calan quisac huan pehuac semi mochojchoctía ilihuís.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtique ajsic campa in hueyi chiuque Pilato

(*Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32*)

27 Huan cuac tanesic ya, ijcuacón nochí in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani judíos, yejuan nojonques mosentilijque huan moyectencauque de que quimictisque Jesús. **2**Huan ijcón cuiyacque Jesús tzicautiaya huan quitemactijque imaco in hueyi chiuque ne tayecanque Poncio Pilato.

Nican tajtoa de queniu in Judas míquic.

3Huan ijcón in Judas cuac quitac de que quitelchiuque ya Jesús ma quimictican, ijcuacón yejua moyolcocoj ya huan moyolnemiliaya porín quitemactijque ya Jesús. Huan

yajqui nimantzin quintemactito in sempoal huan májtacti istac tomin de ne tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den pueblojuani den judíos. **4**Ijcuacón in Judas quinilij ne tayecanani ijcuín:

—Nimotajtacolmacac ya porín nictemactij ne yectica tagat para ma quimictican.

Huan yejuan quinanquilijque ijcuín:

—Huan tejuan, étoni totequiu oc?

Pues amo totequiu oc tejuan. Ta, tejua san a ver toni ticchihua ica nojón tomin.

5Ijcuacón in Judas ica calijtic tacuamotac ne istac tomin den tiopixcame, huan quisteu huan yajqui huan moquechilpito ica se laso, huan ompa miyic. **6**Huan ne tayecanani tiopixcame quiajocuicque ne tomin huan quijtoque ijcuín:

—Amo huelis ma ticsentilican njín tomin campa monechicoa in tomin ten in tagayot quitemacaj para Dios. Porín njín tomin yejua ne in taxtahuil para quimictisque se tagat.

7Huan ijcón niman in tayecanani moixejecoltijque huan moyectencauque que cachi cuali ica ne tomin ma quicohuasque se tal den se tagat soquiconchiuque para ma quipiacan campa quintalpachosque in ánimajme den amo nican cayome.

8Ica ya nojón hasta axcan ne tal monotza ijcuín: in tal quicouque ica taxtahuil tenica quimictijque se tagat. **9**Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloja ya ne tanahuatijque Jeremías cuac quijtoja ijcuín:

“Huan teconeheuan den pueblojuani Israel quitalijque que se tagat ipatiu sempoal huan májtacti tomin, huan quicuicque ne tomin, **10**huan ijcón quicouque ne tal campa tequitía ne soquiconchiuque. Huan ijcón mochihuac porín quimonequiltij in Totecotzin”.

**Nican tajtoa de queniu Pilato
quimatajoltij Jesús Temaquixtique**
(*Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38*)

11 Huan ipa cuiyacque ya Jesús iixpan in hueyi tequihua Pilato huan yejua pehuac quimatajoltij Jesús ijcuín:
—¿Xe tejua ya in tayecanque de nochin judíos?

Ijcuacón in Jesús tananquilij ijcuín:
—Quema, ijcón queme tejuatzin tiquijtoa.

12 Huan cuac in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzitzin den judíos quicacque in tananquililis de Jesús, ijcuacón yejuan cachi oc quiteteluiayaj huan quipajpantiaj de míac tataman; pero Jesús sayó motentamatilij huan amo teyi ica tananquilij. **13** Huan in Pilato ocsepa quilij ijcuín:

—¿Xe amo ticaqui nochí nijín ne teluililis tenica mitzpajpantiaj?

14 Pero Jesús sayó motentamatilij huan nión teyi ica tananquilij. Ijcuacón in tayecanque Pilato quimoucaitac huan amo quimatía oc toni quichihuas oc.

**Nican tajtoa de queniu quitelchiuque
Jesús Temaquixtique de que ma
quimictican**

(*Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16*)

15 Huan tech ne tonalme den iluit ipa mochiutihuitz que in tequihua Pilato quincahuilí in pueblojuani judíos se tagat preso naquen yejuan quijitasquíaj. **16** Huan ne tonal tzactoya se tagat se preso monotza ya Barrabás den nochí quixmatíaj. **17** Huan ijcón cuac mosentilijque ya in tayecanani, ijcuacón in tequihua Pilato quintajoltij in tagayot ocsepa ijcuín:

—Namejuan tagayot, ¿catiyehua preso nanquinequij ma nicajcahua? ¿Cox yejua ne preso Barrabás, oso yejua Jesús den monotza Cristo?

18 Porín Pilato ipa cajsicamatic ya de que ica ne xijcolot in tayecanani quitemactijque Jesús para ma quimictican. **19** Huan cuac in Pilato tocotzyetoya campa ne quinixejecoa in moteteluiiani, ijcuacón isihuau in Pilato quinahuatiliqui ijcuín: “Amo teyica ximocalaqui ica ne tagat ten yolcuali, porín yaloa tayohuac nejua nechmomoutiaya huan nechtajyoohultiaya porín nicojochitztoya de ne Jesús”.

20 Huan in tayecanani tiopixcame huan in huehuentzintzin den judíos quintaneltoctijque nochí in tagayot de que ma quitajtanilican in Pilato de que ma quitojtomacan ne Barrabás huan ma quimietican Jesús. **21** Huan ijcón in Pilato ocsepa quinnojnotzac huan quintajoltij in pueblojuani ijcuín:

—¿Catiyejua de nijín omen presos nanquinequij namejuan ma nictojtoma ma yohui?

Ijcuacón in pueblojuani quijtoque ijcuín:

—Yejua ne Barrabás.

22 Huan Pilato ocsepa quintajoltij in pueblojuani ijcuín:

—Huan como nictojtoma Barrabás ma yohui, étoni nicchihuilis Jesús den monotza Cristo?

Ijcuacón nochí in pueblojuani tananquilijque ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

23 Huan in Pilato ocsepa quinilij in pueblojuani ijcuín:

—¿Toni tajtacol quichihuac nijín Jesús?

Ijcuacón in pueblojuani cachi oc tzajtzíaj huan quijoatayaj ijcuín:

—¡Xicuoupampilocan in Jesús!

24 Huan quitac in Pilato de que amo teyi cualtiaya oc nitajtol. Ta, cachi oc moyolcuemoloayaj san yejuan in pueblojuani judíos. Ijcuacón in Pilato tanahuatij ma cualculican at para ma momajtequi senteixpan nochí in tagayot huan quinilij ijcuín:

—Pues nejua amo xinechtechican que nejua nitanahuatij que xicmictican nijín tagat den yolcuali. Ta, namejuan namotanemililis cuica in tajtacol.

25 Huan nochí in tagayot tananquiliique ijcuín:

—Tejuan huan toconeuhan titananoláj por ne miquilis den ne yolcuali Jesús.

26 Huan ijcón quitojtonque de que ma yohui in preso Barrabás. Huan nimán tatitanic ma cuitequican Jesús huan quitemacti ma quicuoupampilocan Yejuatzin. **27** Huan cachí satepan in taquehualme soldados den hueyi tequihua Pilato cuiyacque Jesús ichan Pilato campa hueyi caltampa. Huan de ompa quinsentilijque ocsepa in soldados huan nochín quiyehualoijque in Jesús. **28** Huan de ompa quitaquenquixtijque Jesús huan quipientijque se tilma chichiltic. **29** Huan ompa quiquejquelojque Jesús huan quicuatalilijque se taijquitil de huitzi ten yohuáltic queme se corona. Huan quimaquitzquiltijque Jesús se topil iyecmacopaca huan motancaquetzque iixpan huan quiquejqueloayaj huan quiluiayaj ijcuín:

—Ma amo quemán timiquis, tejua titayecanque den judíos.

30 Huan no quixchijchayaj Jesús huan no quicuijque se acat huan quicuahuijuitequíaj Yejuatzin. **31** Huan nimán cuac quitamiquejquelojque ya, ijcuacón quiqxtilijque ne chichiltima huan quitalilijque ocsepa itilma. Huan de ompa cuiyacque huan quicuoupampilojoj.

Nican tajtoa de queniu quicuoupampilojque Jesús Temaquixtijque

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

32 Huan cuac sen quistiajaj caltempan in soldados ihuan Jesús, ijcuacón quinamicque se tagat

monotza Simón, ipueblo Cirene, huan quifuerzahuijque de que ma no quimama ne colotzin ten cuiyac ya in Jesús. **33** Huan ijcón ajsicque tech ne tal lomojtzin ten monotza Gólgota, den quijtosnequi miquetzontecomatan. **34** Huan de ompa quitayiltijque Jesús vinagre tamanelol ica cuouchoquilot. Huan Jesús cuac quitenyecoj ya, ijcuacón amo quineyic tayis.

35 Huan cuac ne Jesús quisojsoque ya ica clavos tech ne colotzin, ijcuacón in soldados quichiue ne tatanilis para quitasquía de catiyejua tasal de Jesús cuicasquía cada soldado. Huan ijcón mochihuac ten quijcuiloj ne tanahuatijque de Dios cuac quijtoj ijcuín: “Moxejxelohuilijque se huan ocsé notilmajuan huan quichiue ne tatanilis para quitasquía aconi cuicasquía nochí notilma”. **36** Huan nimán motalijque ompa in soldados para quipiasque Yejuatzin campa yetoya. **37** Huan tech ne ixcuaco in colotzin quitalijque sequi tajtolme tenica quitelchiue Jesús, huan ne tajtol quijoaya ijcuín: “Yejuá nijín Jesús, Tayecanque den judíos”.

38 Huan no quincuoupampilojque inajnacastampa Jesús ome tachtequini, se iyecmacopaca huan in ocsé iopochcopaca. **39** Huan in pueblojuani ten panoajay taixpampa Jesús mocuahuihuicatoyaj huan yejuan quiquejqueloayaj san Jesús huan quilayaj ijcuín:

40 —Tejua tiquijtoaya que ticuejuelos in tiopan de Dios huan ipa eyi tonal ocsepa ticchihuas. Pero axcan ximomaquixti tejua moselti san.

41 Huan no ijcón quiqejqueloayaj Jesús nochí in tayecanani tiopixcame huan in tanextiliani den tanahuatil de Moisés, huan in fariseos huan in huehuentzitzin den pueblojuani de judíos. **42** Huan ijcón yejuan moyoliliayaj de Jesús ijcuín:

—Achá yejua quinmaquixtij ocsequin tagayot, pero yejua iselti amo huelis momaquixtis. Pero melau como yejua ne in Tayecanque de Israel, pues ma temo tech ne colotzin; huan ijcón ticneltocasque de que melau yejua in Cristo Temaquixtijque.⁴³ Yejua ne Jesús quijtoj que tacuautamatij tech ne Ihueyitajtzin Dios, pues achá Itajtzin Dios quimaquixtis axcan mismo como melau quitasoja, porín techilía que yejua Teconetzin de Dios.

⁴⁴Huan no ijcón quiquejqueloayaj Jesús ne ome tachtequini den ihuan quincuoupampilojque Yejuatzin.

Nican tajtoa de que Jesús Temaquixtijque momiquilij

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵Huan mochihuac que tayohuayantijoya nochí in talticpac desde ne cuac nepanta hasta ne eyi hora de tiotac.⁴⁶ Huan cuac ne eyi hora de tiotac, ijcuacón Jesús tzajtzic chicahuac huan quijtoaya ijcuín:

—Elí, Elí, élama sabactani? — quijtosnequi: No Dios no Dios, ¿queyé tinechsencahuac?

⁴⁷Huan in ocsequin ten yetoyaj ompa quicacque itzajtzilis huan quijtoaya ijcuín:

—Nijín tagat quinotztoc ne tanahuatijque de Dios ten monotza Elías.

⁴⁸Huan nimantzin senme den yetoya ompa, yejua cuitihuete se tilma ten posoctic huan cajaqui tech vino den chichic huan quiyecapantalilij ica se acat; huan de ompa quitenajxiltij Jesús para ma yejua quichichinani.⁴⁹ Huan in ocsequin ten ompa yetoyaj quijtoque ijcuín:

—Xicahuacan ma tiquitacan cox hualas oc ne Elías tanahuatijque para quipalehuiquiu.

⁵⁰Huan ocsepa in Jesús tzajtzic chicahuac huan ijcón momiquilij.

⁵¹Huan ne tasal ten pilcatoya ne tiopanijtic campa in altar, yejua ne ixtzayanic huan ome quisac de ajco huan hasta tani. Huan talolinic huan ijcón in teme tajtapanque nochí.⁵² Huan motapouque ne tepanme campa talpachiutoyaj in ánimajme huan sequin taneltocani panquisque yoltocque ne ten achtopa momiquilijque. Huan ijcón quisque in ánimajme itech ne tepancalme.⁵³ Huan nimampa de que cuac panquisac ya Jesús yoltoc intzalan in ánimajme, ijcuacón ne taneltocani den quisque tech ne ánimaj tepancalme, yejuan yajque tech ne mohuiscapueblo de Jerusalén campa miacque tagayot quinnextilijque.⁵⁴ Huan se tayecanque soldado huan ocsequin in soldados quipixtoyaj Jesús. Huan cuac quimachilijque de que talolinic ya huan quitacque nochí míac tenesi den mochihuac, ijcuacón yejuan semi moyolmoutijque huan quijtojque ijcuín:

—Yec melau nijín tagatzin Teconetzin de Dios.

⁵⁵Huan ompa yetoyaj míac sihuame hueja san ontachixtoyaj. Huan yejuan ipa quitociliayaj Yejuatzin in Jesús porín quisenuicatinemíaj desde ne Galilea huan quitequitiliayaj Jesús.⁵⁶ Huan ompa yetoyaj in María Magdalena, huan in María inan den Jacobo huan de José, huan no yetoya itenan den tecone huan de Zebedeo.

Nican tajtoa de queniu Jesús

Temaquixtijque quitalpachojque

(Mr. 15: 42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷Huan cuac tapoyahuic ya, ijcuacón huala se tagat ten quipiaya míac tenesi ten niaxca, huan yejua monotzaya José ipueblo Arimatea.

⁵⁸Yejua ipa quitociliayaj Jesús queme imomachtijcau. Huan in José yajqui quitato in hueyi chiueque Pilato huan quitajtanilito inacayo in Jesús.

Huan ijcón in Pilato tanahuatij ma quimacacan.⁵⁹ Huan ijcón in José quicuic inacayo Jesús huan quitetziloj ica se hueyi istac tilma den chipahuac.⁶⁰ Huan yejua cuiyac quicalaquito inacayo in Jesús campa tecoyoc campa iaxca catca.⁶¹ Porín ipa quicoyonijcraj ya in tetep. Huan quixoloncuepac se hueyi tet para ica quitzacuas ne tecoyoc huan de ompa yajqui. Huan no ompa yetoyaj María Magdalena huan in ocsé María, huan yejuan tocotzyetoyaj ixpampa ne campa tecoyoc.

**Nican tajtoa de queniu soldados
tajpixtoyaj campa Jesús
Temaquixtijque campa ne tecoyoc**

⁶² Huan imostica cuac tanesic ya, satepan cuac in judíos moyejectaliayaj para ne iluit de nesehuilistonal, ijcuacón in tayecanani tiopixcame huan in fariseos mosentilijque huan de ompa quitatoj in tayecanque Pilato.⁶³ Huan quilijque ijcuún:

—Totecotzin, tiquelnamicque que ne tacajcayauque Jesús quiptoaya cuac nemía nican talticpac de que ipan eyi tonal panquisas yoltoc intzalan in ánimajme.⁶⁴ Ica ya nojón xitanahuati de que ma quiyecpiatij nepa campa totoc Jesús hasta ma ajsi in eyi tonal, huan para ma amo hualacan imomachtijcahuan huan quichtequiquihue inacayo Jesús. Porín como quichihuasquíaj, ijcuacón yejuan quinilisque in pueblojuani de que panquisac ya yoltoc in Jesús intzalan in ánimajme.⁶⁵ Huan como ijcón mochihuasquíaj nijín xolopijyot, cachí hueyi yesqui huan que ne achtopa catca, cuac yejuan quitetapohujtinemíaj de que yejua in Cristo Temaquixtijque.

Huan ijcón in Pilato quinilij ijcuún:

—Namechinmactilia nijín soldados para ma tajpiacan. Huan namejuan xiquinuiyacan nijín soldados huan ompa ma quiyecpiatij huan ma

quiyectzacuatij in tecoyoc ijcón queme namejuan nanquinezquij ma mochihua.

⁶⁶ Huan ijcón in soldados yajque huan quiyectenzacuatoj in tecoyoc campa totoc ya Jesús. Huan de ompa quisellarojque in tet huan ompa quincaque in soldados de que ma tajpiacan.

**Nican tajtoa de queniu Jesús
Temaquixtijque panquisac yoltoc
intzalan in ánimajme**

(*Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10*)

28 Huan panoc ya ne seuilistonal den sábado huan imostica san tanesic, yej ne tayecana tonal den semana, yej ne axcan domingo. Ijcuacón ne tonal yajque in María Magdalena huan ocsé María quitatoj ne hueyi tecoyoc campa tooctoya Jesús.² Huan niman semi chicalotolinic porín temoc den ne eluiaztzinco se taquehual ángel de Dios huan ajsic campa tecoyoc huan quixoloncuepac in hueyi tet tenica tentzactoya in tecoyoc; huan de ompa motaliij panfán.³ Huan ne ángel ixmilinía queme cuac se quita tapejpetani huan tatanextía nohuiyan. Huan ne itaquet in ángel catca cachi istac huan que secti.⁴ Huan cuac in soldados quitacque nochí nijín ten mochihuac, ijcuacón yejuan semi motelyolmoutíaj huan hasta peuque cuecuetacayaj; huan de ompa mocauque queme yesquíaj amo talnamiquíaj oc.⁵ Huan ijcón ne ángel quinilij ne sihuame ijcuún:

—Amo ximomoutican; porín nejua nicmati que namejuan nanquitemouaj Jesús de ne quicuoupampilojcaj.⁶ Huan axcan amo yetoc oc nican. Ta, axcan Yejuatzin panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme, ijcón queme quiyotja ya ne achtopa ya. Xihualacan nican huan xiquitaquij campa quinalcalaquejcaj in Totecotzin tech in tecoyoc.⁷ Huan axcan niman xiyan can huan xiquintapohuitij ne imomachtijcahuan de que in

Jesús panquisac ya yoltoc intzalan in ánimajme. Huan yequintzin Yejuatzin namechyezanati hasta ne Galileajcopaca huan ompa nanquitasque. Huan yejua san njín monequía namechilis.

8 Huan ijcón in sihuame moucaquisteque campa ne tecoyoc pero no moyolpactijtiyaj. Huan niman yajque motalojque huan quintapohuitoj imomachtijcahuán Jesús. **9** Huan cuac yayaj ya para quintapohuitij ne imomachtijcahuán, ijcuacón in Jesús quinmonextilij inixpan in sihuame huan quilij ijcuín:

—Axcan nihuala namechtajpaloco san. Huan in sihuame motoquijque huan motancauquetzque huan quimetzquitzquijque para quimohuistilisque. **10** Huan Jesús quinilij ijcuín:

—Amo ximomoutican. Ta, xiyanan xiquinnejmachtitj nocnihuan de que monequi ma xiyanan tech ne pueblo Galileajcopaca huan ompa nannechitasque.

Nican tajtoa de queniu in soldados romanos quincajcayaauque in tayecanani judíos de toni mochihuac campa ánimajtecoch

11 Huan cuac in sihuame yajque ya, ijcuacón ne soldados no yajque Jerusalén quintapohuitoj in tayecanani tiopixcame nochí ten mochihuac huan nochí ten quitacque yejuán. **12** Huan ijcón in tayecanani yajque mosentilitoj ihuan in huehuentzitzin huan ompa moixejectijque toni quichihuasquíaj. Huan ijcón niman motajtolmacacque de que quintaxtahuisque ica míac tomin in soldados huan melau ijcón quichiuque huan quinnahuatijque ijcuín:

13 —Namejuán sayó xiquijtocan ijcuín: “Cuac ne tayohuac ya, cuac tejuán ticochtoyaj ya, ijcuacón hualajque imomachtijcahuán in Jesús huan quictequicoj inacayo”.

14 Huan ijcón in tayecanani ocsepa quinilijque in soldados:

—Tacán in tayecanque Pilato ejcos in momento de que quimatis, ijcuacón tejuán ticmatij queniu para tictaneltoctisque den nochí den njín mochihuac huan ijcón huelis tamechpalehuísque.

15 Huan ijcón in soldados quiselijque ne tomin huan yajque quichihuatoj ijcón queme quirilijque in tayecanani. Huan nochí ijcón quintetapohuiyaj in judíos desde ne tonal huan hasta axcan que ijcón mochihuac.

Nican tajtoa de queniu Jesús Temaquixtijque quinetequimactij imomachtijcahuán

(*Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23*)

16 Huan ijcón in majtactionsé imomachtijcahuán in Jesús yajque ne Galileajcopaca tech ne tepelomo campa Jesús quinilijca ya de que ma yanij.

17 Huan ijcón cuac quitacque Jesús, ijcuacón peuque quimohuistiliyaj, masqui ayamo yec tacuautamatiyaj.

18 Huan ijcón in Jesús motoquij campa yetoyaj imomachtijcahuán huan quinilij ijcuín:

—Notajtzin Dios nechmactilij ya nochí in tanahuatil tech in eluiyactzinco huan nican talticpac.

19 Huan axcan xiyanan nochí tech in senmanahuac huan xiquinnextilican nochí in talticpacuani ma yejuán no ma mochihuac nomomachtijcahuán. Huan xiquinahujitinemican ica itocaytzin de Tohueyitajtzin Dios huan de Iconetzin Dios huan de in Yecticatzin Espíritu.

20 Huan xiquinmachtican de que ma tatacamatican nochí ica in tanextililisme ten namechnajnahuatíaj ma no xicchihuacan. Huan xicmatican que Nejuatzin niyetos nachipa namohuan desde axcan huan hasta cuac tamis in talticpac. Amén.